

КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ АЛЬ-ФАРАБИ

Ж.К.Киынова

*Русский язык: лингвистический анализ
художественного текста.*

Учебное пособие для студентов-филологов
казахских отделений

Алматы
«Қазақ университеті»
2006

*Рекомендовано к изданию РИСО КазНУ им. аль-Фараби и секцией гуманитарных и естественных наук Республиканского учебно-методического совета высшего и послевузовского образования МОН РК при Казахском национальном университете им. аль-Фараби.
(протокол №1 от 8 декабря 2006г.)*

Р е ц е н з е н т ы;

доктор филологических наук, профессор, зав. кафедрой казахского и русского языков для иностранных граждан подготовительного факультета КазНУ им. аль-Фараби **Ж.А.Нурцаихова**;

доктор филологических наук, профессор, зав. кафедрой русского языка КазНТУ им. К.Сатпаева **А.Ш. Алтаева**;

кандидат филологических наук, и.о. доцента кафедры русского и общего языкознания филологического факультета КазНПУ им. Абая **А.А.Жубанова**

Киынова Ж.К.

Русский язык: лингвистический анализ художественного текста. Учебное пособие для студентов-филологов казахских отделений. – Алматы: Қазақ университеті, 2006. –

Учебное пособие предназначено для студентов филологического факультета, окончивших казахскую школу и изучающих русский язык как второй.

Пособие включает теоретические сведения и задания, направленные на анализ и самостоятельное продуцирование художественных текстов, а также изучение их функционально-стилистических и собственно лингвистических особенностей. В качестве иллюстративного материала использованы отрывки из произведений русской классической и современной литературы.

Цель пособия – сформировать у студентов навыки анализа художественного текста.

Для работы на практических занятиях и самостоятельной работы студентов-филологов.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Учебное пособие предназначено для студентов казахского отделения филологического факультета. Основная цель пособия – сформировать у студентов навыки анализа художественного текста, что связано с профессиональным образованием и языковым развитием студентов-филологов.

Предметом обучения являются художественные тексты, что ориентировано на функционально- стилистический аспект усвоения языка и направлено на формирование у студентов лингвистической компетенции и отношение к языку как к объекту будущей специальности. Работа с художественными текстами развивает у студентов способность не только воспринимать *язык в речи*, но и искать свои собственные языковые формы выражения мыслей, чувств, использовать экспрессивно-образные средства. Художественный текст рассматривается при этом в системе функциональных стилей и типов речи, что способствует формированию у студентов языковых и речевых навыков и умений во всех видах речевой деятельности и сферах общения. Все это позволяет закрепить знания и навыки, полученные в основном курсе русского языка, а также глубже изучить и познать культуру русского народа посредством чтения и анализа художественной литературы.

Материал, представленный в учебном пособии, апробировался в группах, обучающихся по специальности: «Лингвистика: казахский язык и русский язык как неродной». В связи с тем, что подготовка будущих преподавателей как русского языка, так и казахского, требует формирования серьезной лингвистической базы, особое внимание уделяется текстам художественной литературы и их лингвистическому анализу, что позволяет дать будущему учителю-словеснику необходимые знания языковых особенностей произведений русской художественной литературы.

Увеличение количества кредитов по дисциплине «Русский язык» позволило ввести в рабочие программы (для всех факультетов университета) так называемый «факультетский компонент» обучения, что способствует развитию навыков и умений эффективного речевого поведения не только в научной, но и в профессиональной сферах общения. В филологической аудитории художественный текст – это аутентичный (т.е. оригинальный, подлинный, не созданный специально для учебного процесса) текстовый материал, являющийся самостоятельным объектом изучения и средством практического овладения языком. Особое внимание уделяется лингвистическому комментарию и лингвостилистическому анализу как основным типам лингвистического анализа литературных произведений.

В пособии даны теоретические сведения, помогающие анализировать и самостоятельно продуцировать художественные тексты. Система практических заданий направлена на изучение и анализ функционально-стилистических, собственно лингвистических особенностей художественного текста и его многоаспектного комментирования с учетом своеобразия русской литературы. Для аудиторного и самостоятельного анализа предлагаются тексты русской

классической и современной литературы – поэтические, прозаические и драматургические.

Основные задачи пособия состоят в следующем:

- изучить признаки и основные категории художественного текста;
- сформировать навыки лингвистического анализа художественного текста и умение выявлять функциональные признаки и характеристики слова в контексте художественного текста;
- выявить особенности взаимодействия функциональных стилей и функционирование элементов других стилей в художественных текстах;
- определять языковые средства разговорной речи и особенности ее использования в текстах художественной литературы;
- выявить смысловые особенности и стилистические функции типов речи в художественном тексте;
- сопоставить художественное, публицистическое и научное (деловое) описание;
- овладеть таким методическим приемом, как лингвистическое комментирование;
- сформировать навыки лингвостилистического анализа путем изучения изобразительных средств художественного текста.

Пособие состоит из четырех разделов.

В *первом разделе* художественный текст рассматривается в системе функциональных стилей речи. Особое место занимают задания, ориентированные на выявление особенности взаимодействия функциональных стилей и функционирования элементов других стилей, в том числе разговорного, в художественных текстах.

Второй раздел включает задания, систематизирующие знания студентов о функционально-смысловых типах речи и их стилистических функциях в художественных произведениях.

Третий раздел посвящен историко-лингвистическому и лингвокультурологическому комментированию художественных текстов. Система заданий направлена на толкование или семантизацию непонятных, малоупотребительных, устарелых и культурнозначимых слов и выражений русского языка. Это способствует глубокому пониманию и правильному восприятию языковых явлений.

Четвертый раздел посвящен лингвостилистическому анализу средств речевой изобразительности в художественном тексте.

В пособии также представлены задания для самостоятельной работы, тестовые задания, контрольные вопросы и библиографический список.

В пособии приняты следующие условные обозначения:

- - теоретические сведения.
- - этапы заданий для аудиторных занятий

РАЗДЕЛ 1. ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ТЕКСТ И ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ СТИЛИ РЕЧИ

1.1 Функции языка

➤ Язык играет важную роль в основных сферах человеческой деятельности – коммуникативной, социальной, практической, информационной, духовной и эстетической, и как общественное явление выполняет функции общения, сообщения, воздействия и долженствования. Всем известно, что важнейшей функцией языка является *коммуникативная* (от лат. *communicatio* – делаю общим, связываю, общаюсь). Значит, язык возник и существует прежде всего для того, чтобы люди могли общаться. Универсальность языка как средства общения проявляется в том, что при помощи языка человек может обратиться к человеку, животному, машине, к себе самому (саморегуляция поведения, некоторые случаи припоминания и т.п.). Поэтому отдельные функции речи можно рассматривать как особые частные *проявления основной функции языка – коммуникативной*, к которой можно отнести функцию *установления контакта или фатическую* (от лат. *fateri* – высказывать, показывать, обнаруживать) и функцию *воздействия*. Фатическая функция является основной в приветствиях, поздравлениях, в дежурных разговорах о погоде и других общеизвестных вещах. Функция воздействия регулирует поведение людей путем побуждения к действию, к ответу на вопрос, путем запрета действия и др.

Существуют разные формы разумной деятельности человека. Например, образное мышление, знакомое любому человеку, но особенно развитое у профессионалов: художников, музыкантов, артистов; мышление техническое – профессиональное достоинство конструкторов, механиков, чертежников; мышление предметное – им все мы руководствуемся в бытовых ситуациях, от завязывания шнурков на ботинках и до отпирания входной двери... Но основная форма мышления, объединяющая всех людей в подавляющем большинстве жизненных ситуаций, – это мышление языковое, словесное, вербальное. Именно язык обеспечивает наиболее естественный доступ к сознанию и мыслительным процессам, поэтому язык – не просто форма, оболочка для мысли, а способ мышления и кодирования разнообразных форм познания: чувственного (ощущения, восприятие, представления) и рационального (понятия, суждения, умозаключения). Такая функция языка называется *мыслительной или когнитивной* (от лат. *cognitio* – познание).

Познавательная или аккумулятивная, т.е. накопительная функция проявляется в участии языка в процессах предметного восприятия и формирования представлений и понятий, в хранении и передаче от поколения к поколению общественно-исторического опыта людей и в сохранении знаний о мире. Большая часть того, что знает взрослый человек о мире, пришло к нему с языком, посредством языка. Он, возможно, никогда не был в Африке, но знает, что там есть пустыни и саванны, жирафы и носороги, река Нил и озеро Чад. Человек может мысленно путешествовать во

времени, обращаться к тайнам звезд или микромира – и всем этим он обязан языку, так как его собственный опыт, добытый при помощи органов чувств, составляет ничтожную часть его знаний. Основной мыслительный «инструмент», с помощью которого человек познает мир, есть п о н я т и е.

Эстетическая функция заметнее всего в художественных текстах, однако область ее проявлений шире. Эстетическое отношение к языку возможно в разговорной речи, в дружеских письмах, в публицистической, ораторской, научно-популярной речи.

Эмоционально-экспрессивная функция позволяет человеку выражать в языке свои чувства, ощущения, переживания. Слова с эмоционально-экспрессивным значением в словарях отмечаются пометами: *неодобрительное, пренебрежительное, бранное, шутливое, ироническое* и др. Эмоциональными могут быть не только слова с положительной и отрицательной окраской, но и языковые афоризмы, при помощи которых мысль выражается не только точнее, но и более образно и значительно эмоциональнее. *Магическая или заклинательная* функция реализуется в особых ситуациях, когда язык наделяется как бы надчеловеческой, «потусторонней» силой. Примерами могут служить заговоры, божбы, клятвы, проклятия и некоторые ритуальные виды текстов.

Коммуникативная и познавательная функции являются основными. Они почти всегда присутствуют в речевой деятельности. Однако не бывает сообщений, выполняющих только одну функцию, но можно говорить о преобладании той или иной функции в речи.

Задание 1. Определите, какие функции языка реализуются в следующих высказываниях.

1. Апрелька (*вывеска на здании железнодорожной станции*).
2. Переучет (*табличка на двери магазина*).
3. Здравствуйте, меня зовут Сергей Александрович (*учитель, входя в класс*).
4. Равносторонний прямоугольник называется квадратом (*из учебника*).
5. «Я в среду не приду на тренировку, не смогу». – «Надо, Федя, надо» (*из разговора на улице*).
6. Чтоб ты провалился, пьянчуга проклятый! (*из квартирной перебранки*).
7. Я изучил науку расставанья
В простоволосых жалобах ночных (*О.Мандельштам*).
8. – А мама твоя как?
– Спасибо. (*реплики из рассказа В.Токаревой «Все нормально, все хорошо»*).
9. – ...А вот если подойдет к тебе человек и спросит: «Парле ву франсе?» – ты что подумаешь?
– Ничего не подумаю, возьму да и тресну его по башке... (*диалог двух персонажей романа М.Твена «Приключения Гекльберри Финна»*).

Задание 2. Какие функции языка реализуются в следующем диалоге из повести В.Войновича «Жизнь и необыкновенные приключения солдата Ивана Чонкина»?

Помолчали. Потом Чонкин посмотрел на ясное небо и сказал:

- Сегодня, видать по всему, будет вёдро.
- Будет вёдро, если не будет дождя, – сказал Леша.
- Без туч дождя не бывает, – заметил Чонкин.
- А бывает так, что и тучи есть, а дождя все равно нету.
- Бывает и так, – согласился Леша.

На этом они и расстались.

Задание 3.

- Назовите языковые средства эмоционально-экспрессивной функции речи. Приведите свои примеры. Скажите, почему данную функцию относят к области речи, а не языка?
- Из толкового словаря русского языка под ред. С.И.Ожегова выпишите 20 слов с различными эмоционально-оценочными пометами.

Задание 4. Прочитайте фрагмент из романа Ч.Айтматова «Плаха»

- Выпишите непонятные слова и объясните их значения по словарю. При помощи каких предложений автор передает душевное состояние волчицы?
- Выразительно прочитайте обращение Акбары к волчьей богине Бюри-Ана. Как вы думаете, в чем заключается воздействующая сила эстетически значимого художественного текста?
- Согласны ли вы с тем, что «внушающая сила слова связана с древнейшими механизмами воздействия на человеческую психику и заставляет реагировать так, как будто свершился самый факт, обозначенный словом» (С.М. Эйзенштейн).

«...В ту ночь Акбаре как никогда четко и ясно привиделась богиня волков Бюри-Ана, находившаяся на луне. Ее корявый силуэт на поверхности луны был очень похож на саму Акбару – богиня Бюри-Ана сидела там как живая с откинутым хвостом и раскрытой пастью. Акбаре показалось, что лунная волчица видит и слышит ее. И, высоко задрав морду, она обратилась к богине, плача и жалуясь, и клубы пара вылетели у нее из пасти: «Взгляни на меня, волчья богиня Бюри-Ана, это я, Акбара, здесь, в холодных горах, несчастная и одинокая. О, как плохо мне! Ты слышишь, как я плачу? Ты слышишь, как я вою и рыдаю, и вся утроба моя горит от боли, а сосцы мои разбухли от молока, и некого вспоить мне, некого вскормить, лишилась я моих волчат. О, где они и что с ними? Сойди же вниз Бюри-Ана, сойди ко мне, и мы сядем рядышком, повоем, порыдаем вместе. Сойди же вниз, волчья богиня, и я поведу тебя в те края, где я родилась, в степи, где не осталось места для волков. Сойди сюда, в эти каменные горы, где тоже нет нам места, видно, нигде нет места волкам... »

1.2 Стили речи: особенности, факторы стилеобразования, иностилевые элементы в структуре художественного текста

➤ В зависимости от своего назначения, функции (общение с кем-либо, сообщение кому-либо, воздействие на кого-либо) и соответствующего отбора языковых средств стили делятся на разговорный и книжные - научный, официально-деловой, публицистический. Особое место среди стилей занимает стиль художественной литературы. Статус языка художественной литературы вызывает споры, так как некоторые ученые считают его функциональным стилем, другие соотносят его со всем национальным языком. Наряду с этим ставится вопрос о выделении церковно-религиозного и информативного или рекламного стилей. Различия между стилями определяются сферой общения (наука, политика, право, культура, искусство, быт) и разнообразием функций, выполняемых языком. Функциональные стили реализуются в устной и письменной формах и имеют стилевые и языковые особенности. Например, отбор и организацию языковых средств художественного стиля определяют его основные функции – эстетическая и воздействующая. Поэтому художественная речь образна, эмоциональна и субъективна, что отражается на использовании оценочных слов и слов в переносном значении, вопросительных и восклицательных предложений. Напротив, научный стиль должен обеспечить ясность, точность, объективность и логичность. Для научного стиля характерны: в лексике, словообразовании и морфологии – применение терминов и слов с абстрактным значением, предпочтительнее имен существительных.

Разговорная речь близка языку художественной литературы естественностью и простотой выражения, демократичностью, доступностью. Она широко используется не только в диалогах, но и в авторской речи.

Такие характеристики публицистического стиля, как оценочность, побудительность и полемичность и чередование стандарта и экспрессии, логического и образного, оценочного и доказательного, воздействует на массовую аудиторию и оперативность информации.

Для официально-делового стиля характерно использование речевых штампов, что обусловлено высоким уровнем стандартизации и унификации. К внеязыковым стилеобразующим факторам относятся формы общественного сознания (см. таблицу 1). Таким образом, функциональный стиль – это разновидность литературного языка, выполняющая определенную функцию в общении.

Задание 5. Вспомните систему функциональных стилей и ответьте на следующие вопросы:

- Какие функциональные стили выделялись в разные эпохи существования языка?
- Какие пять функциональных стилей можно выделить в современных литературных языках?

- Какие характерные, специфические черты имеет каждая из указанных стилей?
- На каких основаниях выделяют литературно-художественный стиль и исключают его из системы функциональных стилей?
- Почему стили языка называются функциональными и как различные стили реализуют функции языка?
- Составьте небольшую таблицу, отражающую сферу применения, стилевые и языковые особенности каждого стиля.

Задание 6. Прочитайте тексты с одноименным названием «Ветер». Укажите, в каком из них ставится задача:

- а) сообщить точные сведения о ветре;
- б) обменяться впечатлениями о ветреной погоде;
- в) нарисовать картину порывистого ветра.

1. - Ну и ветер! Поднимает такую пыль, что не видно ничего.
 - Да, такого ветра давно не было. Все деревья и крыши снесло, провода пообрывало.
 - А свист! Как будто тысячи хулиганов засвистели вместе!
 - И пыль такая, что не видно собственных ботинок!

2. Ветер – это движение воздуха в атмосфере. Воздух движется от области высокого давления к низкому. На ветер действуют в нижних слоях сила трения, центробежная и отклоняющая сила вращения Земли. Ветер характеризуется скоростью и направлением. Скорость ветра у земной поверхности измеряется специальным прибором и выражается в м/с, км/ч. Направление ветра определяется флюгером, выражается в градусах.

С дорог, пашен, лишенных растительности и, в особенности с оголенных песков ветер поднимает пыль. Временами случаются пыльные бури, когда сильный ветер поднимает тучи мелкоземлисто-материала и песка. Это бывает обычно весной, когда почва еще не защищена зеленью всходов или летом во время суховьев.

Выдувание и развевание ветром мельчайших частиц почвы или песка в пустынях называется дефляцией.

3. а) ...Вдруг рванул ветер, и с такой силой, что едва не выхватил у Егорушки узелок. Ветер со свистом пронесся по степи, беспорядочно закружился и поднял с травой такой шум, что из-за него не было слышно ни грома, ни скрипа колес. (А.П.Чехов «Степь»)
 - б) ...Мы не могли открыть глаза. Слышали только свист ветра. Ветер как будто над нами шутил злую шутку. То смеется как дитя, то плачет... Нам

казалось, что только мы трое остались в этом мире и этот ветер, который дул с каждым днем все сильнее и сильнее. (У.Бокей «Девушка снега»)

Задание 7. Рассмотрите таблицу 1.

- На основе объективных факторов стилиобразования обсудите проблему выделения функциональных стилей современной русской речи.
- Приведите аргументы в пользу выделения художественного стиля. Сформулируйте доводы против выделения художественного стиля в одном ряду с другими функциональными стилями речи.
- Выявите объективные стилиобразующие факторы художественного стиля. Заполните нижнюю часть таблицы.

Таблица 1

Объективные стилиобразующие факторы *

Функциональный стиль	Стилиобразующий фактор			
	Форма общественного сознания	Основная форма речи	Типичный вид речи	Тон речи
Научный	Наука	Письменная	Монолог	Нейтральный
Официально-деловой	Право	Письменная	Монолог	Нейтральный и императивный
Публицистический	Идеология, политика	Письменная и устная	Монолог и диалог	Обусловленный содержательно
Разговорный	Обыденное сознание	Устная	Диалог и полилог	Обусловленный ситуативно
Литературно-художественный				

➤ Лексику современного русского языка составляют нейтральные, книжные и разговорные слова и выражения, которые могут быть стилистически неоднородными: одни слова носят общеупотребительный характер, другие – используются в определенной речевой ситуации. Поэтому одну и ту же информацию можно передать разными лексическими средствами:

1. *Уважаемый товарищ Иванов! Довожу до Вашего сведения, что не смогу прибыть к месту назначения в указанный Вами срок и приступить к исполнению своих служебных обязанностей, так как состояние моего здоровья ухудшилось. Я остро нуждаюсь в лечении. Прошу предоставить мен отпуск за свой счет.*

Ассистент Сидорова.

* Таблица приводится по кн.: Купина Н.А. Филологический анализ художественного текста. – М.: Флинта: Наука, 2003. – С. 41

2. *Милый Витюша! Прости, что огорчаю тебя, но я не смогу приехать, когда ты хочешь, и выйти на работу. Я устала как собака, чувствую себя отвратительно, еще хуже, чем раньше. Буду просить дать мен отпуск, чтобы подлечиться. Хотя бы дали, пусть и без оплаты, это не беда!*

Целую. Твоя Галочка

В официальном письме преобладает книжная лексика: *уважаемый, довожу до Вашего сведения, прибыть, место назначения* и т.д. В частном письме использованы общеупотребительные слова: *приехать, хочешь, чувствовать себя хуже, просить отпуск без оплаты*, разговорные слова и выражения: *устала как собака, хоть бы дали, не беда, подлечиться не горюй*, эмоциональная лексика: *милый, Витюша, прости, огорчаю, отвратительно, целую, Галочка*. Такой отбор лексических средств социально обусловлен адресацией текстов. Следовательно, стилистические особенности слов определяют их функционирование в речи. При стилистической оценке лексики важнейшими являются два критерия:

- 1) принадлежность слова к одному из функциональных стилей
- 2) эмоциональная окраска слова, его экспрессивные возможности.

Нейтральная лексика составляет основу словарного состава русского языка, употребляется во всех стилях языка и является самой частотной. Именно нейтральные слова являются главными в синонимических рядах, составляя фонд производящих основ.

К *книжной* лексике принадлежат слова высокие, придающие речи торжественность, возвышенность, а также эмоционально-экспрессивные, выражающие как положительную, так и отрицательную оценку называемых понятий. Книжные слова употребляются преимущественно в книжных стилях. Например, слова и обороты 1) *величина, гипотеза, атмосфера, дедукция* имеют отношение к научной лексике; 2) *заявление, характеристика, согласно вашему распоряжению, в порядке оказания помощи* – к официально-деловой; 3) *митинг, свобода, прогрессивный, официальный визит* – к лексике общественно-политической.

К *разговорной* лексике относятся слова ласкательные (*голубушка, мамочка*), шуточные (*буруз, смешинка*), а также слова и выражения, выражающие отрицательную оценку (однако не слишком грубые): *здоровяга, растеряха, мрачнущий, хихикать*.

Особый пласт разговорной лексики составляют *просторечная* (слова и выражения более сниженные и грубоватые: *ляпнуть, артачиться, задаром*) и *грубо-просторечная* (слова грубые и бранные: *дылда, морда, сволочь*) лексика.

Слова, выражающие различные эмоции (радость, гнев, страх, восторг, любовь, ненависть) и оценку (ирония, одобрение, презрение, шутку, ласку), называются эмоционально-оценочными. Например, восхищаясь красотой белого цветка, можно назвать его *белоснежным, белехоньким, лилейным*. Эти слова эмоционально окрашены: положительная оценка отличает их от

стилистически нейтрального *белый*. Эмоциональная окраска слова может выражать и отрицательную оценку называемого понятия: *белобрысый, белесый*.

Функционально-стилевая принадлежность слов отмечается в толковых словарях русского языка стилистическими пометами, указывающими на сферу употребления и эмоциональную окраску слова: «бранное», «высокое», «ироническое», «книжное», «неодобрительное», «официальное», «просторечное», «разговорное», «презрительное», «ласкательное», «шутливое».

Эмоционально-экспрессивная окраска слова и его принадлежность к определенному функциональному стилю часто проявляются в слове одновременно. Например, **Отродье** (разг. презр.). О человеке, типе людей как порождении злого начала.

Задание 8. Прочитайте приведенные слова.

- Распределите их по столбикам (книжная, нейтральная, разговорная) и выстройте синонимические ряды.
- Какие слова четко противопоставлены по стилистическим различиям и могут образовать как полный, так и неполный синонимический ряд?

Спать, кляча, лупить, вещать, глаза, скорбеть, дрыхнуть, вкушать, морда, знать, очи, вакуум, одеяние, волноваться, лик, боец, рехнуться, ведать, лошадь, грядущий, жрать, помеха, тужить, лупить, местный, прогнать, препятствие, одежда, почивать, бить, говорить, гляделки, моргала, вояка, горевать, есть, воин, ведать, лицо, тревожиться, одежда, кляча, изгнать, будущий, преграда, сойти с ума, знать, пустота, бить, здешний, выставит, психовать.

Задание 9.

- Выпишите из «словаря русского языка» С.И.Ожегова по пять слов со стилистическими пометами: бран., высок., ирон., книжн., ласк., неодобр., офиц., презр., пренебр., прост., разг., спец., унич. Проверьте, какие пометы имеют эти слова в «Толковом словаре русского языка» под ред. Д.Н.Ушакова.
- Выпишите из «Толкового словаря русского языка» под ред. Д.Н.Ушакова по пять слов с пометами: вульг., газетн., канц., офиц., поэтич., публ., ритор., спец., торж. Укажите, с какими пометами эти слова даются в «Словаре русского языка» С.И.Ожегова.
- Прокомментируйте разночтения в стилистической оценке лексики, если вы столкнулись с этим явлением.

➤ Для современного развития русского языка характерно взаимовлияние и взаимопроникновение стилей, что способствует перемещению лексических средств из одного стиля в другой. Так, в научных произведениях нередко с терминологической соседствует публицистическая лексика. Это можно наблюдать на примере литературоведческих работ критиков: ... Особенно ненавистна была Чуковскому гладкопись в переводе, когда стилистически самобытный автор под пером переводчика превращался в худосочного канцеляриста с бесцветным, плоским языком. (Л.Крысин). Научный стиль не исключает эмоциональной речи, а это обуславливает использование в нем оценочной лексики и образных средств (в особенности в его научно-популярных жанрах). Так, в статье акад. Л.В.Щербы «Современный русский литературный язык» читаем: И верно, слово *родной* – *волшебное* слово, оно затрагивает сокровеннейшие стороны нашего существа, оно согревает своим интимным теплом все то, к чему прикладывается в качестве эпитета...

Еще более открыт для проникновения иностилевой лексики публицистический стиль. В газетной статье зачастую можно встретить термины рядом с разговорной и даже просторечной лексикой: Как заявил сопредседатель международной группы «Экозащита» Владимир Сливняк, представители всех экологических организаций не раз встречались с министром РФ по атомной энергии Александром Румянцевым. Собрали круглый стол, даже что-то решили. Вот только министерство не спешит выполнять данные обещания, просто пользуется «совещаниями» с экологами для «усыпления бдительности» народа. Обидевшись на такое отношение, природозащитники дали слово объединиться и добиться смещения Румянцева (газета «Подробности». Екатеринбург). Разговорная лексика не нарушает стилистических норм публицистической речи, а наоборот, оживляет ее, делая более доступной для читателя.

Из книжных стилей лишь официально-деловой непроницаем для разговорной лексики и эмоционально-оценочных слов. Хотя в особых жанрах этого стиля возможно использование публицистических элементов. Например, в дипломатических документах: *найти выход из тупика* и т.д.

Пересечение функциональных стилей наблюдается и в речевой организации художественного текста, которое оказывает влияние на эстетическую функцию художественного текста. Писатель, «человек определенной среды и эпохи» (М.Горький), повествуя, стремится воздействовать на мысли и чувства читателей художественно убедительно, путем создания правдивых образов: характеров людей во всей их сложности, противоречивости взаимоотношений, картин человеческой жизни. Поэтому в художественном стиле используются самые различные средства языка. Зачастую в художественных текстах можно встретить элементы официально-делового и публицистического стилей: « Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

Справка.

Дана сия Боброву Н.К. в том, что в 1921 году он действительно состоял в славном –овском губернском Отряде Особого Назначения имени мировой Революции и своей рукой много порубал оставшихся гадов. Комиссар.....» (из рассказа А.Солженицына «Правая кисть»).

В текст вводится документ, содержание которого переосмыслено: эмоционально-оценочное выражение *и своей рукой много порубал оставшихся гадов* выражает отношение комиссара к Боброву Н.К.

В повести «Молох», действие которой происходит на чугунолитейном заводе, А.И. Куприн вводит специальную производственную лексику, например: Четыре *доменные печи* господствовали над заводом своими чудовищными трубами. Рядом с ними возвышались восемь *кауперов*, предназначенных для *циркуляции* горячего воздуха... Вокруг доменных печей разбросались другие здания: *ремонтные мастерские, литейный двор, промывная, паровозная, рельсопрокатная, мартиновские и пудлинговые печи* и т.д.

Разговорная речь персонажей и автора, являясь неотъемлемой частью художественного произведения, выполняет эстетико-коммуникативные задачи (подробно в подразделе 1.3).

Нарушением стилистической нормы становится:

- 1) необоснованное смешение разностильной лексики, в результате которого возникает неуместный комизм: *Руководство предприятия уцепилось за идею.*
- 2) введение разговорных элементов в книжную речь: *Трудно объяснить, почему при эксперименте была допущена промашка.*
- 3) неуместное использование высокой книжной лексики: *-Какие мероприятия предпринимаете вы для активизации клева?*

Неоправданно употребляемые элементы официально-делового стиля называются **канцеляризмами**. Они проникают не только в книжную, но и в разговорную речь, в которой можно отметить порой нелепые сочетания стилистически несовместимых слов: (в обращении к ребенку) *По какому вопросу плачешь?* (пример К.И.Чуковского); (в бытовой обстановке) *При наличии жены я не стану мыть посуду!* В таких случаях стилистическая окраска канцеляризма вступает в конфликт с его словесным окружением (контекстом), и такое употребление принято рассматривать как нарушение стилистических норм. Канцеляризмы могут использоваться в художественной литературе в целях стилизации* как средство характеристики персонажа. В «Стране Муравии» даже старозаветный мужик Моргунок, превосходно владеющий народной речью, употребляет в разговоре чиновничий оборот, канцелярское слово: *А что касается меня, Возьмите то в расчет, Поскольку я лишен коня, Ни взад мне, ни вперед.*

Задание 10. Прочитайте текст.

- Какой теме он посвящен: научной, официально-деловой, бытовой?
- Какие иностилевые элементы можно выделить из супружеского разговора? В каком стиле они могут быть уместны?

* *Стилизация* – имитация определенного стиля путем использования характерных для него средств выражения (слов, оборотов, синтаксических конструкций)

- Почему сочетание двух стилей не могут не вызвать улыбку?
- Переделайте этот разговор так, чтобы он соответствовал социальной роли говорящего, т.е. жены.

«Представим себе, что муж за обедом спрашивает жену, чем она сегодня занималась. В ответ он слышит: *В первую половину дня я ускоренными темпами обеспечила восстановление надлежащего порядка на жилой площади, а также в предназначенном для приготовления пищи подсобном помещении общего пользования. В последующий период мною было организовано посещение торговой точки с целью приобретения необходимых продовольственных товаров*» (пример В.Г.Костомарова).

Задание 11. Прочитайте стихотворение.

- Средства какого функционального стиля вторгаются в речевую ткань стихотворения? Выделите их.
- С какой целью поэт использует языковые средства разных стилей?
- Сформулируйте вывод о границах функциональных стилей.

В позабытой стороне, в Заболотской волости,
Ой, понравилась ты мне, целиком и полностью.
Как пришло – не знаю сам – это увлечение,
Мы гуляли по лесам местного значения.

(М.Исаковский).

Задание 12. Прочитайте фрагмент из романа Ф.Достоевского «Братья Карамазовы».

- Какими способами автор вводит иностилевые элементы? Чем мотивировано их употребление?
- Установите функцию иностилевых включений в структуре художественного повествования.
- Проанализируйте способ введения документа в речевую ткань повествования.

Когда подписан был протокол, Николай Парфенович торжественно обратился к обвиняемому и прочел ему «Постановление», гласившее, что такого-то года и такого-то дня, там-то, судебный следователь такого-то окружного суда, допросив такого-то (то есть Митю) в качестве обвиняемого в том-то и в том-то (все вины были тщательно прописаны) и принимая во внимание, что обвиняемый, не признавая себя виновным во взводимых на него преступлениях, ничего в оправдание свое не представил, а между тем свидетели (такие-то) и обстоятельства (такие-то) его вполне уличают, руководствуясь такими-то и такими-то статьями «Уложения о наказаниях», и т.д. постановил: для пресечения такому-то (Мите) способов уклониться от

следствия и суда, заключить его в такой-то тюремный замок, о чем обвиняемому объявить, а копию сего постановления товарищу прокурору сообщить и т.д. и т.д. Словом, Мите объявили, что оно от сей минуты арестант и что повезут его сейчас в город, где и заключат в одно очень неприятное место. Митя, внимательно выслушав, вскинул только плечами.

Задание 13. В речевой ткани стихотворения О.Сулейменова «Черный лебедь...» выявите взаимодействие речевых средств разных функциональных стилей.

- Выделите фрагменты, отмеченные публицистическим пафосом. Установите формы проявления последнего.
- Сделайте вывод о взаимодействии художественного стиля со стилем публицистическим.
- Найдите в тексте сигналы официально-делового стиля речи. Установите их смысловую их функции в составе эстетического целого.
- Каким содержанием наполняют точку зрения автора иностилевые элементы? Оправдано ли их употребление?

Черный лебедь в белой стае
массе противопоставлен,
будто стаю созвал на митинг
и оправдывается: «Поймите,
дорогие мои сородичи,
не по умыслу злему черен!»
А в это время в стаде вороньем
Слезно кается белый ворон.
С точки зрения гения,
Согласно его прозрению,
Перекрасить всех –
Разом решить все вопросы:
Все лебеди – вороны!
Все вороны – альбиносы!
Но, согласно закону природы
(«в племени – не без уroda»),
Появятся в новых выводках
По выродку, и в силу отчаянья

все - сначала:

белый лебедь в черной стае,
черный ворон в белом стаде...
Налей-ка, отче, синего чаю:
Истину разоблачаю.
Истина всегда нелепа –
Алый ворон, желтый лебедь.

1.3 Разговорная речь в текстах художественной литературы

➤ Разговорный и книжный (кодифицированный) литературные языки противопоставлены как различные языковые системы, употребляемые в одном и том же языковом коллективе. Выбор между ними обусловлен отношениями между говорящими лицами и условиями общения. Термин «разговорная речь» возник в связи с тем, что первоначально исследования особенностей разговорного языка основывались на их отражении в языке художественной литературы. Позже стали изучаться магнитофонные и ручные записи непринужденной естественной устной речи, т.е. речи непосредственной и неподготовленной, зависящей от ситуации. Для осуществления разговорной речи необходимы три условия. Первое из них – отсутствие официальных отношений между участниками общения. Второе условие – непосредственность общения. Говорящий прямо и непосредственно обращается к собеседнику. Между ними нет посредников. Каждый непосредственно реагирует на реплики другого. Естественная разговорная речь всегда неподготовленная, импровизированная, и это третье обязательное условие, необходимое для подлинной разговорной речи. Для нее характерны переспросы, перебивы, неполнота, вставки типа *Ты.. это самое... физикой будешь заниматься?*, заполняющие паузы и позволяющие подобрать нужное слово.

Разговорная речь имеет свои нормы, преимущественно функционирует в устной форме, поэтому она диалогична. Диалог – форма речи, которая характеризуется сменой высказываний двух говорящих. Каждое высказывание, называемое репликой, обращено к собеседнику. Диалогическая речь – первичная, естественная форма языкового общения, для которой характерна тесная содержательная связь реплик, выражающаяся чаще всего в вопросе и ответе. Реплики также могут выражать добавление, пояснение, распространение, согласие, возражение, побуждение и т.д. Обычно обмен репликами опирается на известную собеседникам ситуацию и общие знания. Поэтому диалогическая речь часто неполна, эллиптическая. Если иметь в виду бытовые диалоги, то это, как правило, речь спонтанная, неподготовленная, в наименьшей степени литературно обработанная.

Основу лексики разговорной речи составляют нейтральные, общеупотребительные слова, наряду с ними используются слова разговорные и просторечные. Широко употребляются местоимения разных видов, в т.ч. местоимения с повторами *то-се, туда-сюда, там-сям*. Разговорная речь экспрессивна, эмоциональна, динамична и субъективна, что обуславливает использование слов с суффиксами субъективной оценки, усеченных форм слов и др. Значительное место в разговорной речи занимает фразеология, что связано с национально-культурной спецификой определенного народа (мировоззрение, традиции и обычаи, особенности быта, семейного уклада, и др.). К характерным чертам синтаксиса относятся конструкции с особым порядком слов (*Значки я рада что купила*), в т.ч. вопросительные высказывания, в которых вопросительное слово расположено не в начале, а в

конце или в середине конструкции: (*Ты это принес зачем? Петя когда придет?*); особые функции им.п. существительного – им.п. как зависимый член при существительном (*Возьми там сыр остаток, ср. остаток сыра*) и глаголе (*Следующая остановка сойдете?*); отсутствие сказуемого, при этом вставка его невозможна (*Зачем вы так?*).

Разговорная речь непосредственно сопрягается с несловесной (невербальной) передачей информации, что оказывает влияние на ее структуру. Жест и мимика могут сопровождать слова говорящего, указывая на форму, размер и т.п. предмета речи (ср. *Я купила такую круглую – жест - шляпу*), но могут выступать и на месте паузы, как самостоятельное средство общения, обозначая смыслы, которые не выражаются словами (напр., в метро: *Вы не могли бы...* - жест – «подвинуться»; за столом: *Передай мне* – показывает на хлеб). Жесты могут выступать в функции отдельных реплик диалога, особенно часто в ответах на вопрос, просьбу (напр., кивнуть головой со значением «да», пожать плечами – выразить недоумение ит.п.). Информативная неполнота диалогической речи восполняется также интонацией, жестами, мимикой.

В письменной форме разговорная речь используется в дружеских письмах, записках неофициального характера, а также в художественных произведениях. Речь персонажей, автора, стилизованная под речь персонажа-повествователя, являются отражением естественной разговорной устной речи. Диалог в художественной речи, в отличие от бытового диалога, решает художественные задачи и выполняет эстетико-коммуникативную функцию. Художественно-эстетические функции диалогов многообразны, они зависят от индивидуального стиля писателя, от особенностей норм того или иного жанра. В диалоге обычно раскрываются характеры. Он – средство создания образа, причем этот образ воплощает в себе подробное описание внешнего и внутреннего облика персонажа. Большую роль играют в диалоге и авторские ремарки, комментарии, направляющие читательское восприятие, так как речь персонажей тесно связано с речью повествователя.

А.С.Пушкин разработал разнообразные приемы, характеризующие речь персонажей: развернутые диалоги, прямая речь, несобственно-прямая речь и внутренняя речь повествователя и персонажей. Например, в «Капитанской дочке» разговорные, просторечные слова как особенности крестьянской речи используются при характеристике персонажей: «Ивана Кузмича дома нет, - сказала она, - он пошел в гости к отцу Герасиму; да все равно, батюшка, я его хозяйка. Прошу любить и жаловать. Садись, батюшка» (реплики Василисы Егоровны). Слово *хозяйка* имеет помету «прост.» и «обл.».

В художественной литературе диалоги выступают как яркий стилистический прием, средство оживления рассказа и воспроизводят живую речь, характеризующую персонажей. И именно непосредственность общения отличает диалог в художественном произведении от диалога в собственно-разговорной речи. Вот, например, отрывок из рассказа А.И.Куприна «Интервью»: - Я сотрудник газеты «Сутки» - Бобкин... Вот моя карточка. Многочисленные читатели нашей газеты давно горят желанием узнать, над какой

новой пьесой работает теперь ваше гениальное перо. Какие новые жгучие образы лежат в вашем неистощимом портфеле...

- Фу-ты... - тяжело вздыхает Крапивин. – Ничего я не пишу. Никакие не образы... Отвяжитесь вы от меня ... господин Трепкин.

- Ну, хоть не содержание, а только заглавие, - молит медовым голосом репортер.

- И заглавия нет никакого. «Суматоха в коридоре, или Храбрый генерал Анисимов»... «Жучкина подозрительность»... «Две пары ботинок и ни одного шофера»... «Красавица со шпанской мушкой». Молодой человек, оставьте меня в покое. Я вам это серьезно советую в ваших же интересах. Уйдите, господин Дробкин.

- Ха-ха-ха, - смеется подобострастно репортер и быстро чиркает что-то в записной книжке.

В приведенном диалоге кроме говорящих присутствует и автор, комментирующий высказывания собеседников: *тяжело вздыхает Крапивин; молит медовым голосом репортер; смеется подобострастно репортер*. В художественном произведении диалог сочиняется в соответствии с творческим замыслом писателя, чтобы он был понятен читателю, двигал действие, развивал сюжет, характеризовал персонажи. Например, ироническое, пренебрежительное отношение драматурга к репортеру подчеркивается тем, что он постоянно перевирает его фамилию: вместо *Бобкин – Трепкин, Дробкин* и т.д. Будучи правдоподобным, диалог в художественном произведении все же искусственен, сочинен. Это не подлинная разговорная речь, а преобразованная, преобразованная писателем.

Разговорная речь близка языку художественной литературы естественностью и простотой выражения, демократичностью, доступностью. Она широко используется не только в диалогах, но и в авторской речи.

Задание 14. Прочитайте фрагмент разговора за чаем*

- Охарактеризуйте признаки непринужденного общения.
- Пользуясь материалом данного диалога, выявите формы проявления спонтанности (неподготовленности) речи.
- Обладает ли разговорное взаимодействие тематической целостностью, связностью и завершенностью? Обоснуйте свой ответ.
- Выделите для специального анализа синтаксис разговорного диалога. Опишите собственно разговорные синтаксические средства. Обратите внимание на синтаксические речевые недочеты. Чем они вызваны?
- Сопоставьте данный диалог с диалогами, репродуцированными в художественных текстах (Задания 15,16). В чем вы видите принципиальное отличие?

* Из сборника: Живая речь уральского города. Тексты. – Екатеринбург, 1995

А. Коне-е-ечно / все это крайне интересно / но бывают такие хохмы / от которых просто иногда не по себе становится //

Г. Например?..

А. Ну-у... ходят всякие слухи... о том / что

Б. Чаю налей мне //

А. ... существуют какие-то странные существа / то ли кадавры (УЛЫБАЕТСЯ) то или еще что-то / не поймешь // Не вот // ты же знаешь Стаса конечно?

Б. Да / конечно //

А. Вот такая штука была / вот когда у нас пса-то съели на охоте //

Г. Какого пса?

А. Дика // прекрасный пес / причем пес такой такой / ну-у... крупная лайка / очень / совершенно не боящаяся собак //

Г. Ну больше Соболя? (Соболь – собака А.)

А. Крупней / намного //

В. А чистая лайка или помесь?

А. Чистая / чистая лайка / причем с родословной богатой //

Г. А волков-то у нее не было в родословной?

А. Нет //

Г. Чистая / то есть вообще (воще) без (НРЗБ)

А. То есть абсолютно / абсолютно чистая / хорошая лайка / причем очень крупный пес / который с любой собакой схватывался / ну совершенно не боюсь // Не / ты помнишь / вот он там / две-три собаки... он совершенно спокойно выходил на них //

Задание 15. Укажите характерные особенности разговорной речи в данном ниже отрывке из романа А.Толстого «Петр Первый».

- Выпишите слова со сниженной стилистической окраской.
- Выделите реплики, свидетельствующие о спонтанности (неподготовленности) речи.
- Опишите лексические и синтаксические разговорные средства.
- Найдите в диалоге персонажей случаи замены словесной информации жестовой.
- Определите приемы, характеризующие речь персонажей.
- Чем отличается диалог персонажей в художественном произведении от ситуации непринужденного общения? (см. материал предыдущего задания)

- Дуня... (Она вздрогнула, обернулась.) – Петр лежал на боку, опираясь на локоть. – Дуня... Маманя умерла... (Евдокия хлопала ресницами.) Пусто... Я было заснул... Эх... Дунечка...

Он будто ждал от нее чего-то. Глаза жалкие. Но она раскатилась мыслями, совсем осмелела:

- Значит, так богу было нужно... Не роптать же... Поплакали и будет. Чай- цари... И другие заботы есть... (Он медленно выпростал локоть, сел, свесив ноги. На чулке против большого пальца – дыра...) Вот что еще, неприлично, нехорошо – в платье и на атласное одеяло... Все с солдатами да с мужиками, а уж пора бы...

- Что, что? – перебил он, и глаза ожили. – Ты грибов, что ли, поганых наелась, Дуня?...

От его взгляда она струсила, но продолжала, хотя уже иным голосом, тот же вздор, ему не понятный. Когда брякнула: «Мамаша всегда меня ненавидела, с самой свадьбы, мало я слез пролила», - Петр резко оскалился и начал надевать башмаки...

- Петруша, дырявый – гляди, перемени чулки, господи...

- Видал дур, но такой... Ну, ну... (У него тряслись руки.) Это я тебе, Дуня, попомню – маменькину смерть. Раз в жизни у тебя попросил... Не забуду...

И, выйдя, так хватил дверью, - Евдокия съежилась. И долго еще дивилась перед зеркалом... Ну, что такое сказала?... Бешеный, ну просто бешеный...

Задание 16. Проанализируйте диалог из повести Михаила Гиголашвили «Похлебка для человечества».

- Какие существенные отличия присущи письменной форме разговорного стиля речи?
- Какие функции выполняет цитированный диалог?
- Какую роль играет авторский монолог? Создается ли образ героя при описании его внутреннего облика?
- Определите синтаксические особенности диалога. Каким образом автор имитирует в диалогах устное общение?
- Перескажите текст, заменив прямую речь косвенной. Оцените стилизацию устной речи

Через несколько дней чистильщик обуви, усаживая своего постоянного клиента, рассказал ему о том, что в пожаре сгорел их «районный» сумасшедший, псих Гижи-Кола.

- Как же он сгорел?... – рассеянно спросил клиент.

- Да кто его знает? Сделал пожар и сгорел.

- В дурдом его надо было посадить. Хорошо еще, что не убил никого.

- Да нет, он добрый был. Такого доброго человека я еще не видел, - покачал головой чистильщик, и ему стало стыдно за то, что много раз он брал у юродивого деньги и ни разу не вычистил ему его старые, разбитые башмаки.

- А Христос таким ноги мыл, - словно отвечая на его мысли, неожиданно произнес клиент, и чистильщик вдруг почувствовал от этих слов жуткий страх, словно Кола мог пожаловаться на него Христу.

Но Кола был добрым человеком и этого не сделал.

Задание 17. Напишите диалог в разговорном стиле, а затем преобразуйте его в диалог воображаемого произведения художественной литературы. Чем они отличаются?

Задание 18. Прочитайте разговорные фразеологизмы.

- Пользуясь Фразеологическим словарем русского языка под ред. А.И.Молоткова, подберите к ним нейтральные синонимы.
- Укажите ситуации общения, в которых могут быть использованы фразеологизмы со сниженной стилистической окраской.

Втирать очки, кровь с молоком, как две капли воды, как пить дать, как рыба в воде, как свои пять пальцев, как с гуся вода, как снег на голову, как угорелый, без году неделя, дырка от бублика, дуракам закон не писан, у черта на куличках, драть глотку, чесать языком, как сыр в масле.

Задание 19. Прочитайте предложения.

- Установите, какие ошибки допущены при употреблении фразеологических оборотов.
- Перепишите, исправив ошибки.

1. Правда стихов поэта бьет в лицо.
2. Публикация романа оказала большое впечатление на молодых читателей.
3. В поэме красною нитью лежит мысль о будущем России.
4. После приезда Базарова жизнь в имении Кирсановых начала бить другим ключом.
5. Известие о приезде ревизора привело городничего в тупик.

Среди художественных средств поэмы большую роль имеют сравнения.

➤ Полилог – форма естественной разговорной речи, в которой участвуют несколько говорящих, например, семейная беседа, застолье, групповое обсуждение какой-либо темы. Общие черты диалога – связность реплик, содержательная и конструктивная, спонтанность и др. – ярко проявляются и в полилоге. Однако формальная и смысловая связь реплик в полилоге более сложна и свободна: она колеблется от активного участия говорящих общей беседе до безучастности (например, красноречивого молчания) некоторых из них.

Широко используется полилог в художественной литературе, театре, кино (естественная или воспроизведенная речь). Синхронно звучащий полилог используется в театре и кино как прием стилизации разговорной

речи. Это прежде всего массовые сцены, позволяющие представить масштабные события, показать народ не как безликую массу, толпу, а как собрание характеров, типов. Многоголосие полилога позволяет решать эти сложные художественные задачи. В качестве яркой иллюстрации можно привести заключительную сцену из «Бориса Годунова» Пушкина:

Н а р о д

Расступитесь, расступитесь. Бояре идут.

О д и н и з н а р о д а

Зачем они пришли?

Д р у г о й

А верно приводить к присяге Феодора Годунова.

Т р е т и й

В самом деле? – слышишь, какой в доме шум! Тревога, дерутся...

Н а р о д

Слышишь? визг! – это женский голос – взойдем! – Двери заперты – крики замолкли. (*Отворяются двери. Мосальский является на крыльце.*)

М о с а л ь с к и й

Народ! Мария Годунова и сын ее Федор отравили себя ядом. Мы видели их мертвые трупы. (*Народ в ужасе молчит.*) Что ж вы молчите? Кричите: да здравствует царь Дмитрий Иванович!

Народ *безмолвствует*. (Солганик Г.Я. «Стилистика текста»).

Задание 20. Прочитайте отрывок из комедии А.П.Чехова «Вишневый сад».

- Подумайте об отличиях драматического текста от живого диалога в разговорной речи?
- Какие средства стилизации речи персонажей использует драматург? Определите тип речевой культуры персонажей.
- Выражается ли в данном полилоге авторская позиция? Если да, то каким образом?
- Опишите стилистически маркированные разговорные единицы – лексические и синтаксические и другие приемы выразительности.
- Выявите речевую основу комического.

Ш а р л о т т а. Ужасно поют эти люди... фуй! Как шакалы.

Д у н я ш а (*Яше*). Все-таки какое счастье побывать за границей.

Я ш а. Да, конечно. Не могу с вами не согласиться.

(*Зевает, потом закуривает сигару.*)

Е п и х о д о в. Понятное дело. За границей все давно уж в полной комплектции.

Я ш а. Само собой.

Е п и х о д о в. Я развитой человек, читаю разные замечательные книги, но никак не могу понять направления, чего мне собственно хочется, жить

мне или застрелиться, собственно говоря, но тем не менее я всегда ношу при себе револьвер. Вот он... (*Показывает револьвер.*)

Ш а р л о т та. Кончила. Теперь пойду. (*Надевает ружье*) Ты, Епиходов, очень умный человек и очень страшный; тебя должны безумно любить женщины. Бррр! (*Идет.*) Эти умники все такие глупые, не с кем поговорить... Все одна, одна, никого у меня нет и... и кто я, зачем я, неизвестно... (*Уходит не спеша.*)

Е п и х о д о в. Собственно говоря, не касаясь других предметов, я должен выразиться о себе, между прочим, что судьба относится ко мне без сожаления, как буря к небольшому кораблю. Если, допустим, я ошибаюсь, тогда зачем же сегодня утром я просыпаюсь, к примеру сказать, гляжу, а у меня на груди страшной величины паук.. Вот такой. (*показывает обеими руками.*) И тоже квасу возьмешь, чтобы напиться, а там, глядишь, что-нибудь в высшей степени неприличное, вроде таракана.

Контрольные вопросы:

1. Почему коммуникативная и познавательная функции языка являются основными?
2. Что лежит в основе функции воздействия?
3. В каких случаях реализуется контактоустанавливающая функция языка?
4. Какая функция языка основана на процессах восприятия и формирования знаний о мире?
5. Почему эстетическая функция языка больше всего проявляется в художественных текстах?
6. Что отличает эмоционально и экспрессивно окрашенные слова? Как вы понимаете термин «экспрессивность»?
7. Какими пометами снабжены эмоционально-экспрессивные слова в толковых словарях?
8. Что называют функциональным стилем языка? Какова классификация функциональных стилей русского языка?
9. С какой целью писатели и поэты используют в художественном произведении различные стили?
10. В каких случаях смешение стилистически контрастных слов может быть оправдано?
11. Почему в диалогах персонажей художественного произведения используются разговорно-просторечные слова?
12. Чем отличается диалог персонажей в художественном произведении от ситуации непринужденного общения?
13. Назовите лексические и синтаксические средства разговорной речи?
14. Какую функцию выполняют невербальные средства общения в диалоге персонажей?

РАЗДЕЛ 2. ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ТЕКСТ И ФУНКЦИОНАЛЬНО-СМЫСЛОВЫЕ ТИПЫ РЕЧИ

Монологическая речь – это устное или письменное высказывание одного человека в целях сообщения информации, воздействия или побуждения к действию. В зависимости от назначения и способа изложения информации различают такие функционально-смысловые (монологические) типы речи как описание, повествование, рассуждение. Такое деление речи восходит еще к древним риторикам. Каждый из типов речи имеет свои признаки и языковые особенности. Например, описание статично, так как в нем содержится перечисление признаков какого-либо объекта (предмет или явление), что обуславливает использование соответствующих видо-временных форм глаголов-сказуемых. Напротив, повествование динамично, что означает последовательную смену событий и действий. Динамика повествования создается с помощью глаголов прошедшего времени совершенного вида. Рассуждение – это умозаключения и суждения относительно объектов и событий, поэтому основная сфера его использования – научная, научно-популярная речь.

Несмотря на то, что основу художественного текста составляет повествование, элементы описания присутствуют почти в любом повествовательном тексте (это может быть описание персонажей, местности или обстановки). Также в художественных текстах широко встречается и рассуждение, особенно в философских размышлениях (смысл жизни, любовь, смерть и др.) литературных героев.

2.1 Описание в художественном тексте. Художественное, публицистическое и научное описание

➤ Описание как один из самых распространенных компонентов монологической авторской речи чаще всего используется в художественных произведениях при описании природы, пейзажа, портретных характеристик (внешности) персонажей и обстановки. Как уже говорилось, описание статично, так как содержит одновременное перечисление признаков предмета, явления, события и может прервать развитие действия.

Используется описание в различных стилях речи. В художественной литературе, публицистике описание позволяет ярко, живо, наглядно, образно представить предмет, человека, событие, явление. В художественных описаниях даются конкретные, эмоционально-окрашенные, субъективно воспринимаемые признаки предмета, явления. Для художественного текста характерна контаминация описания с повествованием, особенно при «динамическом описании» - типе речи, граничащем с повествованием, когда смысловая нагрузка падает на действие. Кроме того, динамическое описание

может служить средством тонких психологических зарисовок – при изображении переживания, динамики внутреннего состояния героя.

В текстах-описаниях выделяются следующие структурно-композиционные части: введение (общее впечатление), описание деталей и заключение (вывод, оценка). Описание в художественном произведении выполняет различные стилистические функции: портретизация (при описании внешности и характера героев), пейзажное описание рисует атмосферу действия, описание местности (сценичность), обстановки, атмосферы событий и т.д. Вот описание зимней ночи у Н.Гоголя: Зимняя, ясная ночь наступила. Глянули звезды. Месяц величаво поднялся на небо осветить добрым людям и всему миру, чтобы всем было весело колядовать и славить Христа. Снег загорелся широким серебряным полем и весь обсыпался хрустальными звездами. Мороз как бы потеплел. Или описание внешности Сашки-пекаря из рассказа М.Горького «Коновалов»: Там, прислоняясь плечом к косяку двери, стоял высокий плечистый мужчина лет тридцати. По костюму это был типичный босяк, по лицу – настоящий славянин. На нем была красная кумачовая рубаха, невероятно грязная и рваная. Светло-русые волосы на голове были спутаны, и в них торчали соломинки; все это было и в его русой бороде, точно веером закрывавшей ему грудь. Изнуренное лицо казалось продолговатым и бледным. Его голубые глаза были все-таки тусклые. Губы его, красивые, но немного бледные, тоже улыбались под русыми усами. Улыбка была такая, точно он хотел сказать виновато: «Вот я какой... Не обессудьте».

Описание в публицистике точно воспроизводит обстановку, исходя из документальности и достоверности сообщаемого факта о каком-нибудь явлении, событии и т.д., воздействуя при этом на читателя. При таком описании автор-журналист выражает свою субъективную оценку, умеренно используя языковые метафоры, эпитеты и другие средства выразительности, которые оживляют повествование. Например: В современных путеводителях вы не раз прочтете, что «Люксембург – центр Европы». И, пожалуйста, не делайте при этом большие глаза, не восклицайте: что это за географические новости! С точки зрения почтенной науки описания земли, Люксембург находится в центре даже не всей Западной Европы, а ее части. Для отдыха в этой стране особенно хорошо время с мая до конца октября. При этом разделяющим любовь великого Пушкина к осени, стоит обратить особое внимание на то, что в сентябре и октябре воцаряется бабье лето. Кстати, по-немецки, а в Люксембурге этот язык в большом ходу, данная пора года называется точно так же «альтвайберзаммер». Запомните, может пригодится.

Художественному описанию часто противопоставляется научное описание, в котором сообщаются точные сведения и достоверная, проверенная информация в соответствии фактам. Для него характерны объективность, обобщенность, неэмоциональность, которые проявляются за счет целенаправленного отбора содержания и языковых средств. Например: Деревянистые растения – это кустарники и деревья. У таких растений образуется большое количество вторичной ксилемы (древесины), которая служит внутренней опорой для ствола и, кроме того, выполняет функции проводящей ткани. Ксилема возникает в результате активности клеток камбия. В научном тексте многие

слова выступают как обозначение общего понятия или абстрактного предмета. Характерно, что даже конкретная лексика здесь используется для обозначения общих понятий. Например: *Береза хорошо переносит морозы*. Здесь слово «береза» обозначает не единичный предмет, дерево, а породу деревьев, то есть выражает общее понятие, выступает в обобщенном значении. Справочный текст по своей природе формирует знания, а передать чувства и оценки могут или публицистика, или (в еще большей мере) художественная литература.

Задание 21. Рассмотрите таблицу 2.

- Обсудите логические, структурно-содержательные и стилистические особенности описания как типа речи
- Обращайтесь к таблице при анализе текстов.

Таблица 2

Описание как функционально-смысловой тип речи

Элементы описания		
логические	структурно-содержательные	стилистические
Перечисление признаков, свойств, элементов предмета речи	Представление о предмете в целом дается в начале или в конце текста	Простое или сложное предложение: - с глагольными формами одновременного действия
Указание на принадлежность к классу предметов	Детализация главного проводится в порядке смысловой значимости деталей	- с глаголами настоящего времени во вневременном значении;
Указание на назначение предмета, способы и области его функционирования	Структура отдельных частей текста (элементов описания) аналогична структуре текста в целом	- с однородными определениями
	Используются приемы сравнения, аналогии, противопоставления	Номинативные предложения, безличные предложения состояния
	Текст легко свертывается	

Задание 22. Определите стилистические особенности художественного описания в отрывке из рассказа И.С.Тургенева «Певцы».

- Докажите, что этот текст относится к описанию.
- К какому виду описания относится данный текст?
- Выделите структурно-композиционные части описания в тексте.
- Определите стилистические функции и языковые особенности художественного описания.
- Опишите: а) свою квартиру; б) дом, в котором вы живете; в) ваше общежитие.

Вероятно, не многие из моих читателей имели случай заглядывать в деревенские кабаки; но наш брат, охотник, куда не заходит! Устройство их чрезвычайно просто. Они состоят обыкновенно из темных сеней и белой избы, разделенной надвое перегородкой, за которую никто из посетителей не имеет права заходить. В этой перегородке, над широким дубовым столом, проделано большое продольное отверстие. На этом столе или стойке продается вино. Запечатанные штофы разной величины рядом стоят на полках, прямо против отверстия. В передней части избы, предоставленной посетителям, находятся лавки, две-три пустые бочки, угловой стол. Деревенские кабаки большей частью довольно темны, и почти никогда не увидите вы на их бревенчатых стенах каких-нибудь ярко раскрашенных лубочных картин, без которых редкая изба обходится.

Задание 23. Сравните описания осени в средней полосе России и в горах Киргизии.

- Что общего в описаниях осени у К.Г.Паустовского и Ч.Айтматова? Чувствуете ли вы стилистические особенности каждого автора?
- Какие языковые средства применяют авторы в художественном описании? Приведите примеры слов с переносным значением, примеры сравнения, образных определений (эпитетов) и других художественных средств.
- Какие явления природы описываются в этих текстах? Что такое флора и фауна? Названия каких растений и животных встречаются в текстах?

1. Осень в этом году стояла – вся напролет – сухая и теплая. Березовые рощи долго не желтели. Долго не увядала трава. Я плыл на лодке вниз по реке и вдруг услышал, как в небе кто-то начал осторожно переливать воду из звонкого стеклянного сосуда в другой такой же сосуд. Вода булькала, позванивала, журчала. Звуки эти заполняли все пространство между рекой и небосводом. Это курлыкали журавли. Большие косяки журавлей тянулись один за другим прямо к югу. Я все слушал плеск и переливы птичьего крика над опустелой по осени землей. (К.Паустовский)

2. Снова стояла осень в горах. Снова после шумного лета все настраивалось на осеннюю тишину. Улеглась окрест пыль скотогона, погасли костры. Стада ушли на зиму. Люди ушли. Опустели горы.

Уже в одиночку летали орлы, скупно роняя клекот. Глуше шумела вода в реке: привыкла вода за лето к руслу, притерпелась, обмелела. Трава перестала расти, приувядала на корню. Листья устали держаться на ветках и кое-где стали опадать. А на самые высокие вершины по ночам уже ложится молодой серебристый снег. К утру темные гряды хребтов становились седыми, как заливки черно-бурых лисиц.

Настывал, нахолаживлся ветер в ущельях. Но пока еще дни стояли светлые, сухие. (Ч.Айтматов)

Задание 24. Прочитайте отрывок из рассказа И.С.Тургенева «Деревня»

- К какому виду описания относится данный текст?
- Вспомните языковые особенности описания внешности. Найдите их в тексте.
- Выпишите оценочные слова. Какую функцию они выполняют в тексте?

Передо мной стоит старуха-хозяйка в новой клетчатой паневе, в новых котах.

Крупные, дутые бусы в три ряда обвилились вокруг смуглой, худой шеи; седая голова повязана желтым платком с красными крапинками; низко навис он над потускневшими глазами.

Но приветливо улыбаются старческие глаза; улыбается все морщинистое лицо. Чай, седьмой десяток доживает старушка... а и теперь еще видать: красавица была в свое время!

Растопырив загорелые пальцы правой руки, держит она горшок с холодным неснятым молоком, прямо из погреба; стенки горшка покрыты росинками, точно бисером. На ладони левой руки старушка подносит мне большой ломоть еще теплого хлеба. – «Кушай-мол на здоровье, заезжий гость!»

Задание 25. Сравните описание березы в художественной, публицистической и научной речи. Сделайте выводы о различиях и сходствах художественного, публицистического и научного описаний.

- Прочитайте стихотворения. Какие прилагательные помогают поэту ярко, образно нарисовать березу?
- Подберите синонимы к слову *грустный*, *сонный* и объясните значения слов *принакрыться*, *кайма*, *бахрома*, *золотой*.
- Найдите прилагательные, с помощью которых береза описана как живое существо. Вспомните, как называется такой художественный прием? Возможно ли в научном стиле такое описание березы?
- Раскройте роль метафоры в создании художественного образа. Найдите поэтические определения (эпитеты), выбранные автором для описания березы. Какие сравнения использует поэт для описания красоты зимней природы?
- Назовите стилистические функции описания в художественном произведении.

- Почему образ березы так притягателен для русских писателей и выступает в русской поэзии как символ? Например: «Сколько тут было кудрявых берез?» (Некрасов), «Березы ждут. Их лист полупрозрачный застенчиво манит и тешит взор» (Фет), «Стоит березка на бугре и кажется невестою, а соловейка на заре поет ей песнь известную» (песня) и т.д.
- Какие произведения казахских поэтов, посвященные березе, вы знаете?
- Какова функция описания в публицистике? Как автор-журналист выражает свое субъективное отношение к «милому дереву»? Найдите выразительные средства языка в публицистической коннотативной семантизации (см. текст -2).
- Как обеспечивается достоверность и подлинность сообщаемого в публицистическом описании?
- Как описывается береза в энциклопедии? Чем отличается художественное описание от научного?
- Выпишите предложения общей квалификации и предложения, содержащие причастные обороты
- Используя материал текста-3, ответьте на вопросы: Что представляет собой береза? Какими лечебными свойствами обладают почки березы? Где и как растет береза? Для чего используется древесина?

1.

БЕРЕЗА

Люблю березку русскую,
То светлую, то грустную,
В белёном сарафанчике,
С платочками в карманчиках,
С красивыми застёжками,

С зелеными сережками.
Люблю ее, нарядную,
Родную, ненаглядную,
То ясную, кипучую,
То грустную, плакучую

(А.А.Прокофьев)

БЕРЕЗА

Белая береза
Под моим окном
Принакрылась снегом,
Точно серебром.
На пушистых ветках
Снежною каймой
Распустились кисти
Белой бахромой

И стоит береза
В сонной тишине,
И горят снежинки
В золотом огне.
А заря, лениво
Обходя кругом,
Обсыпает ветки
Новым серебром.
(С.Есенин).

2. Береза – милое русское дерево. О ней говорится в сказках, поется в песнях, а при слове «родина» всегда вспоминается березка.

С давних времен береза вошла в жизнь русского народа. Для топорщика всегда выбирали березовое, лучше узловатое полено. Из березовой коры, бересты, гнали знаменитый березовый деготь, делали посуду, в том числе знаменитые туески, нередко любовно украшенные. В Новгороде береста служила «бумагой», на ней выдавливали и официальные документы, и частные письма. Богатую смолой бересту подкладывали под бревна и балки, которые клали на камни или в сырые места. Тонкие березовые ветви шли на метлы и веники. Веники использовались не только для подметания полов и обмахивания стен, но и для бани. В жарко натопленной бане до умопомрачения хлестали себя березовыми вениками.

Пожалуй, ни одно дерево русский человек не любит так, как березу, и береза после суровой зимы торопится принести людям радость: не распустив еще листья, она зацветает.

А как хорош березовый лес, когда он пробуждается после зимы! На голубой эмали неба так красив весенний наряд березы. А молодые березки с белыми стволами похожи на девушек в белых платьях, с зелеными косами, вступивших в раннюю и благоухающую пору своей жизни.

Но не только своей красотой радует человека березовый лес, он одаривает нас лучшими грибами – подберезовиками, груздями, крепкими, словно литыми, белыми, а там где березы смешиваются с осинкой, растут оранжевые и лиловые подосиновики. Трудно сказать, когда красивее березовый лес: весной, летом, осенью или зимой. В каждом времени года береза дарит человеку свою красоту.

(По А.Перегудову)

3. Береза – род листопадных деревьев и кустарников семейства березовых. Береза – это дерево, которое хорошо переносит холод. Кора стволов представляет собой белую или иную окраску, вплоть до черной. Листья очередные, простые черешчатые. Тычиночные цветки с двумя раздвоенными тычинками собраны в свисающие сережки, которые закладываются летом на концах однолетних побегов. Почки, содержащие 3-6% эфирного масла, употребляются иногда в виде настоя как мочегонное средство, наружно – как растирание при болях в суставах. Наиболее распространенный вид – береза бородавчатая. Деревья достигают 205 м. высоты и 80 см. в диаметре. Береза переносит некоторое засоление почвы и сухость воздуха, живет 150 лет и более. Встречается в Западной Европе, почти во всей лесной и лесостепной зоне Европейской части СНГ, в Западной Сибири, Забайкалье, на Алтае и на Кавказе. Растет в смеси с хвойными и лиственными породами или образует местами обширные березовые леса. Используется для полезащитных полос. Древесина ценится в мебельном производстве, идет на фанеру и разные поделки. (БЭС, т.3, С. 644-645).

Задание 26. Прочитайте тексты.

- Противопоставьте научное и художественное описание волка. Укажите, в каком из них ставится задача: а) дать обобщенное описание волка как животного; б) образная характеристика Акбары и Ташчайнар.
- Определите языковые особенности, маркирующие научный и художественный тексты.
- Из Текста-2 выпишите предложения со сравнительными конструкциями и выявите их стилистические функции. Элементы какого еще функционально-смыслового типа речи можно найти в данном тексте? Обоснуйте свой ответ.
- Проанализируйте Текст- 1 с точки зрения сферы его использования и принципов отбора языковых средств. В каких источниках можно встретить подобный текст?
- Дайте классификацию видов волка. Используя материал текста, составьте к нему вопросы.

Текст -1

Волк – хищное млекопитающее животного семейства псовых. Длина тела 105-160 см; весит 35-50 кг. Распространен в Европе, Азии и Северной Америке. Наиболее многочислен в степи, особенно в районах вольного выпаса скота, часто встречается в пустыне, но в сплошной тайге редок. Окраска серая; тундровые волки более светлой окраски, пустынные – серовато-рыжеватые. Питается преимущественно животной пищей: дикими и домашними копытными, собаками, зайцами, мелкими грызунами. В период размножения волки живут парами, поздней осенью и в начале зимы иногда собираются в стаи до 10-12 зверей. Весной после 62-65 дней беременности самки приносят от 3 до 10-13 слепых волчат, прозревающих на 12-13 день. Только степные и пустынные волки роют норы, лесные – выводят щенят в логове под выворотом дерева, в тростниках и других укрытых сухих местах. Подросших волчат родители кормят отрывками из съеденного мяса, позже – убитой добычей. Осенью волчата начинают выходить со взрослыми на охоту. Волки наносят вред животноводству и охотничьему хозяйству.

Текст -2

Волчица Акбара отпрянула от скатившихся сверху камней и посыпавшегося снега и, пятясь в темень расщелины, сжалась как пружина, вздыбив загривок и глядя перед собой дико горящими в полутьме, фосфоресцирующими глазами, готовая в любой момент к схватке. ...Акбара и Ташчайнар были пришлыми в этих краях. Для опытного глаза даже внешне они разнились от их местных собратьев. Первое – отвороты меха на шее, плотно обрамлявшие плечи наподобие пышной серебристо-серой мантии от подгрудка до холки, у пришельцев были светлые, характерные для степных волков. Да и ростом акджалы, то бишь «сивогривые», превышали обычных

волков Прииссыккульского нагорья. А если бы кто-нибудь увидел Акбару вблизи, его бы поразили ее прозрачно-синие глаза – редчайший, а возможно, единственный в своем роде случай... Синеглазая волчица Акбара была еще полуяркою, а ее будущий волк-супруг Ташчайнар был чуть постарше ее, когда пришел им срок привыкать к большим загонным облавам...

(Ч.Айтматов «Плаха»)

Задание 27. Прочитайте отрывок из романа В.Набокова «Другие берега»

- К какому типу описания относится данный текст? Докажите свое мнение примерами из текста.
- Выпишите из текста незнакомые слова и определите их значению по толковому словарю.
- Найдите в тексте собственно описание обстановки (сценичность). Какие языковые средства широко употреблены в этом описании? Как можно озаглавить данный отрывок из романа?
- Опираясь на таблицу 3, определите логические, структурно-содержательные и стилистические особенности художественного описания.

Декорация между тем переменялась. Инеистое дерево и кубовый сугроб убраны безмолвным бутафором. Сад в бело-розово-фиолетовом цвету, солнце натягивает на руку ажурный челок аллеи – все цело, все прелестно, молоко выпито, половина четвертого, Мадемуазель читает нам вслух на веранде, где циновки и плетеные кресла пахнут из-за жары вафлями и ванилью. Летний день, проходя через ромбы и квадраты цветных стекол, ложится драгоценной росписью по беленым подоконникам и оживляет арлекиновыми заплатами сизый коленик одного из длинных диванчиков, расположенных по бокам веранды. Вот место, вот время, когда Мадемуазель проявляет свою сокровенную суть.

Мое внимание отвлекалось – и тут-то выполнял свою настоящую миссию ее на редкость чистый и ритмичный голос. Я смотрел на крутое летнее облако – и много лет спустя мог отчетливо воспроизвести перед глазами очерк этих сбитых сливок в летней синеве. Запоминались навек длинные сапоги, картуз и расстегнутая жилетка садовника, подпирающего железными шестиками пионы. Постоянным же источником очарования в часы чтения на вырской веранде были эти цветные стекла, эта прозрачная арлекинда! Сад и опушка парка, пропущенные сквозь их волшебную призму, исполнялись какой-то тишины и отрешенности. Посмотришь сквозь синий прямоугольник – и песок становится пеплом, траурные деревья плавали в тропическом небе. Сквозь зеленый параллелепипед зелень елок была зеленее лип. В желтом ромбе тени были как крепкий чай, а солнце как жидкий. В красном треугольнике темно-рубиновая листва густела над розовым мелом аллеи.

2.2. Повествование в художественном тексте. Элементы описания в повествовательном контексте.

➤ Повествование составляет основу любого художественного произведения, так как это и есть рассказ о тесно связанных между собой событиях, происходивших в прошлом.

Повествование теснейшим образом связано с пространством и временем. Обозначения места, действия, названия лиц, производящих действие, и обозначения самих действий – это языковые средства, с помощью которых ведется повествование:

1. Глаголы-сказуемые со значением последовательности действия, которые относятся к одному и тому же лицу, в особенности в официально-деловых текстах (родился, воспитывался, рос, учился, стал работать и др.).

2. Обстоятельственные слова, указывающие на последовательность действий (потом, затем, после того и др.).

3. Слова, указывающие на время и место действия (в прошлом году, в Алматы). Для повествования характерна цепная связь как распространенный способ соединения предложений в частях текста.

Существуют различные виды повествования: повествование - рассказ, сообщение (газетная речь), повествование биографического типа, повествование о проделанной работе, повествование – напутственное слово и повествование – ответное слово. Художественные тексты, как правило, относятся к рассказу, так как они содержат сюжетное повествование. Повествование-рассказ состоит из следующих композиционных частей:

1. Предыстория (время, место и основные герои повествования).

2. Сюжетное повествование (комментарии, пояснения, оценки, разнообразные сведения в виде авторских отступлений).

3. Заключение (концовка).

Фоновый, сюжетный и авторский планы текста являются обязательными элементами повествования-рассказа. Предыстория события относится к фоновому плану, а сюжетное повествование и авторские отступления могут чередоваться.

В художественной литературе повествование ведется от лица повествователя-автора. Огромную работу над выражением лица повествователя и автора проделал А.С.Пушкин. Так, он разработал различные способы выражения повествователя. Повествование может вестись в третьем лице при отсутствии «художественного Я», когда автор, как бы отступая в сторону, дает себя знать в оценках событий в «авторской речи» от третьего лица, при характеристике языка персонажей («Дубровский»). В некоторых случаях наблюдается наложение одной авторской речи на другую. Например, сложное соотношение повествователей выступает в «Повестях Белкина». В первом лице автор-повествователь выражен в части «От издателя». В первом же лице ведется письмо «ненарадовского помещика» об Иване Петровиче Белкине, представленного в качестве автора повестей, рассказанных ему, в свою очередь,

различными лицами. При этом каждая из повестей может содержать повествование от имени одного из персонажей.

Все произведение может строиться на основе повествования от лица одного из персонажей, участников событий. Например, в «Капитанской дочке» рассказ ведется от имени Петра Андреевича Гринева в первом лице, и только в конце произведения находится послесловие издателя, содержащее «художественное МЫ». При этом речь повествователя имеет стилевые и языковые особенности. А.С.Пушкин также использовал в своих произведениях такие приемы повествования как обращение к читателю (*Читатель легко себе представит, что я не преминул явиться на совет, долженствующий иметь такое влияние на мою судьбу*) и толкование отдельных слов, включенных в авторский текст (*Мы пошли на вал, возвышение, образованное природой и укрепленное частоколом*). Эти приемы нашли дальнейшее применение в художественных произведениях.

Таким образом, в художественных текстах закономерно чередование повествования и описания. Однако следует отметить, что это чередование не свободное, так как обычно описание включается в повествование. Описание в тексте художественного произведения служит «повествовательному контексту». Например, пейзажные описания в языке романа В.Закруткина имеют тесную связь с содержательным повествовательным планом и органически вплетаются в ткань повествования, перемежаясь с ним и имея при этом собственное назначение: «Сердце Максима дрогнуло и сжалось... Он молча взял бинокль. Да, это сияла его земля, земля его отцов и дедов. Белая, повитая легкой морозной дымкой, она мерцала снегами, синеватыми тенями холмов; и над ней прекрасно и строго светилось такое же неяркое небо» (гл.7, ч.2). Но что же определяет смену, чередование повествования и описания? Безусловно, образность, живость изображения. Например, анализируя отрывок чеховский отрывок, И.Р.Гальперин пишет: «Читатель как бы идет вместе с персонажем и наблюдает сменяющиеся картины окружающей природы. Эта образность достигается почти достоверными временными и пространственными характеристиками, а также синэстетическим воздействием – «сильно, до духоты пахло хвоей».

По словам Г.Я.Солганика, «смена функционально-смысловых типов речи зависит от индивидуальных склонностей писателя, от господствующих литературных представлений эпохи, от содержания произведения. Например, в рассказах Хемингуэя описание сравнительно редко, повествование дается чаще всего в виде фона, а преобладающее место занимает диалог. С другой стороны, в тех рассказах, в которых внимание читателя направляется на события, действия в их протекании, значительное место занимают повествование и описание» (1, с.153).

Задание 28. Рассмотрите таблицу 3.

- Обсудите логические, структурно-содержательные и стилистические особенности повествования как типа речи
- Обращайтесь к таблице при анализе текстов.

Повествование как функционально-смысловой тип речи

Элементы описания		
логические	структурно- содержательные	стилистические
Перечисление основных фактов развития действия (узлов) Демонстрация взаимосвязи этих фактов	Композиция хронологизирована Подчеркивается динамизм, смена узлов события Отдельные части (завязка, развитие действия, кульминация, развязка) выделяются в зависимости от напряженности действия	Простое или сложное предложение: - с глагольным предикатом совершенного вида; - с видо-временными формами, подчеркивающими характер и смену событий; - с выражением причинно-следственной и временной обусловленности

Задание 29. Прочитайте миниатюру Ирины Поликарповой «Дождь».

- Определите композиционные части повествования.
- Выделите фоновый, сюжетный и авторский планы в тексте. Определите их границы и случаи пересечения.
- Выпишите глаголы прошедшего времени совершенного вида. Объясните, как раскрываются тесно связанные между собой события?
- Определите стилистические особенности художественного повествования.
- Придумайте заключение рассказа.

Лиза была «серой мышкой», вернее, такой она казалась своим сверстникам. Но это ее ничуть не задевало. Лиза любила одиночество, потому что только в тишине она могла читать и мечтать. Часто, забравшись с ногами на подоконник, она отрывала глаза от книги и смотрела в окно: закутавшись в куртки и плащи, отгородив себя зонтиком от холодных струек осеннего дождя, съездившись, бежали люди, стремясь скорее добраться до теплого сухого жилища. Лиза, глядя на них, удивлялась, - как можно не любить дождь? Радостный весенний, бурный летний, печальный осенний дождь, как любовь, всегда неожиданный и непредсказуемый!

Сегодня тоже шел дождь. Начался он внезапно и почти незаметно. Лиза пропустила его рождение. Крупные капли тронули стекло, и оно радостно зазвенело в ответ. Лиза, увлеченная сложной судьбой Джен Эйр, не сразу услышала их тихий перезвон. Но капли становились все настойчивее, заставляя несчастное стекло оправдываться все громче и громче. Наконец девушка подняла голову, обрадовавшийся дождик застучал с удвоенной

силой, словно приветствуя ее. Он звенел стеклом, шуршал листьями и, вдруг, как озорной мальчишка, заскочил в открытую форточку, ласково тронул мокрыми тонкими пальцами волосы Лизы. Улыбнувшись, она отложила книгу, накинула курточку и вышла на улицу.

Они долго гуляли вместе по опустевшему городу. Лиза жалела и понимала дождь. Он так одинок! Потому и пристаёт к каждому прохожему, желая рассказать о своих маленьких влажных тайнах, найти отклик, поболтать. Но люди отпихивают его зонтиками и капюшонами, и лишь деревья отвечают ему шорохом листьев. Но листья облетают, и дождь замерзает от одиночества и печали. Когда уходит любовь, всегда наступает зима.

- Девушка, вы совсем промокли! Лиза вздрогнула. Такой же мокрый до последней ниточки молодой человек стоял рядом. Лиза улыбнулась:

- А вы? Почему не спешите домой?

- Я люблю дождь! – был ответ.

До вечера они гуляли втроем. И только когда дождь, утомившись, стих, молодой человек проводил Лизу домой. Перед сном, глядя в окно, Лиза подумала: «Как все странно получилось: дождь, этот парень. А я даже не спросила, как его зовут!» и уже засыпая, Лиза прошептала: «Спасибо, дождь!»

Задание 30. Прочитайте отрывок из романа В.Закруткина «Сотворение мира».

- Выделите описание в повествовательном контексте. Каковы отношения между пейзажным описанием и повествованием? Каковы функции описания, в которой пейзажное описание следует за повествованием, и может ли быть оно фоном развития будущего сюжета?
- Определите языковые средства, организующие повествовательный текст.
- Выделите авторский план повествования. Как автор через пейзажное описание отдельность и особенность судьбы Дмитрия Даниловича Ставрова?

Сидевший рядом с возницей Дмитрий Данилович оттянул от подбородка взмокревший башлык, повернулся к жене:

- Тут мы будем жить.

Жена, Настасья Мартыновна, привстала на колени, долго смотрела вниз и потом вздохнула, отводя взгляд от мужа:

- Боже мой, какая глухомань!...

Деревня была видна из конца в конец: двадцать дымок под вечеряющим небом, двадцать убогих избенок с оголенными стропилами, кривая улица, одинокий колодезный журавль. Справа, за деревней, блестел ледяной пруд. На обрывистом берегу пруда виднелось белое, поросшее

дубняком кладбище, а еще дальше, на горизонте, почти сливаясь с небом, лиловел лес.

Только над одним домом не вился дымок. Этот дом стоял отдельно, на холме, приземистый, большой, с наглухо забитыми окнами. Прямо к дому примыкал старый парк, его дальние деревья исчезали за голубоватым гребнем холма.

Задание 31. Прочитайте отрывок из романа Л.Улицкой «Сонечка».

- Опираясь на таблицу 4, определите логические, структурно-содержательные и стилистические особенности художественного повествования и диалога.
- Определите границы фонового, сюжетного и авторского планов в тексте.
- Передайте содержание диалога из текста в монологической форме.
- Найдите в тексте описание внешности Роберта Викторовича. Какую функцию оно выполняет в повествовательном контексте?

Роберт Викторович пришел через два дня, когда Сонечка уже не работала на выдаче. Он вызвал ее. Она поднялась из подвала, в три приема вырастая из темной дыры, близоруко и долго узнавая его, потом закивала как хорошему знакомому.

- Сядьте, пожалуйста, - придвинул он стул.

В маленьком читальном зале сидели несколько тепло одетых посетителей. Было холодно – едва топили.

Сонечка присела на край стула. Расползающийся матерчатый трех лежал на краю стола рядом со свертком, который мужчина неторопливо и очень тщательно распаковывал.

- Давеча я забыл у вас спросить, - своим светящимся голосом проговорил он, а Сонечка улыбнулась хорошему слову «давеча», которое давно ушло из общепринятого обихода в просторечье, - забыл спросить ваше имя. Простите?

- Соня, - коротко ответила она, все поглядывая, как он разворачивает сверток.

- Сонечка... Хорошо, - как бы согласился он.

Наконец обертка отшелушилась, и Соня увидела женский портрет, написанный на рыхлой грубоволокнистой бумаге нежной коричневой краской, сепией. Портрет был чудесный, и женское лицо было благородным, тонким, нездешнего времени. Ее, Сонечкино лицо. Она вдохнула в себя немного воздуха – и запахло холодным морем.

- Это мой свадебный подарок, - сказал он. – Я, собственно, пришел, чтобы сделать вам предложение. – И он выжидательно посмотрел на нее.

И тут Сонечка впервые разглядела его: прямые брови, нос с тонкой хребтиной, сухой рот с выровненными губами, глубокие вертикальные морщины вдоль щек и блеклые глаза, умные и угрюмые...

2.3. Рассуждение в художественном тексте

➤ Известно, что повествование создается для того, чтобы повествовать о чем-либо (событии, факте, эпизоде, состоянии ит.д.), описание – чтобы описать что-либо (портрет, пейзаж, интерьер и др.), но никто не создает рассуждение для того, чтобы порассуждать о чем-либо. Рассуждение создается для того, чтобы прийти к тому или иному выводу, сформулировать утвердительное или отрицательное суждение.

Функционально-смысловые типы речи можно противопоставить: описание и повествование, с одной стороны, и рассуждение, - с другой. В основу описания и повествования положено представление о функции данных типов текста или о назначении типа текста («чтобы описать», «чтобы повествовать»). В рассуждении функциональное назначение текста не отражается, а выражается структурный признак, так как при восприятии слова «рассуждение» в первую очередь возникает представление о том, что данный текст содержит некоторые посылки и заключение.

Существуют различные виды рассуждения: доказательство, объяснение, размышление. Оценка логичности текста-рассуждения сводится к проверке тезиса и аргументов, что характерно для научной речи. «Однако широко встречается рассуждение и в художественной литературе, особенно в интеллектуальной, психологической прозе. Герои литературных произведений не только действуют, совершают те или иные поступки, но и рассуждают о жизни, смерти, смысле бытия, Боге, морали, искусстве... Рассуждения автора могут выражаться в форме глубоких философских обобщений, сентенций, а иногда и в форме шуточных заключений и выводов, как, например, размышления А.П.Чехова о чихании в рассказе «Смерть чиновника»: В один прекрасный вечер не менее прекрасный экзекутор, Иван Дмитрич Червяков, сидел во втором ряду кресел и глядел в бинокль на «Корневильские колокола». Он глядел и чувствовал себя на вершине блаженства. Но вдруг... В рассказах часто встречается это «но вдруг». Авторы правы: жизнь так полна внезапностей! Но вдруг лицо его поморщилось, глаза подкатились, дыхание остановилось... он отвел глаз от бинокль, нагнулся и... апчи!!! Чихнул, как видите. Чихать никому и нигде не возбраняется. Чихают и мужики, и полицейместеры, и иногда даже тайные советники. Все чихают. Червяков нисколько не сконфузился... (1, с.147, 150).

Таким образом, рассуждения в художественных текстах не только характеризуют героя, но и позволяет автору выразить очень важные мысли. Так, например, в своих «Словах назиданиях» Абай обращается к извечно философским проблемам, которые актуальны и сегодня. Его «Назидания» - это философско-моралистические, публицистические высказывания,

страстный призыв к казахскому народу. Иногда они превращаются в скорбную исповедь человека, обреченного на одиночество в темную эпоху. Такие же горькие размышления-рассуждения встречаются в последней новелле «Фаталист» (М.Ю.Лермонтов «Герой нашего времени»). Печорин называет себя и свое поколение «жалкими потомками, скитающимися по земле без убеждений и гордости, без наслаждения и страха...»

Задание 32. Рассмотрите таблицу 4.

- Обсудите логические, структурно-содержательные и стилистические особенности рассуждения как типа речи.
- Обращайтесь к таблице при анализе текстов.

Таблица 4

Рассуждение как функционально-смысловой тип речи

Элементы описания		
логические	структурно- содержательные	стилистические
<p>Тезис (положение, которое доказывается), аргументы (суждения, которые обосновывают правильность тезиса) и демонстрация (способ доказательства)</p> <p>Используются умозаключения, пояснения, сопоставления</p>	<p>Тезис предшествует аргументам (дедуктивный ход) или выводится из аргументов (индуктивный ход)</p> <p>Смысловые части высказывания приводятся в логической последовательности</p> <p>Все, не относящееся доказательству, опускается</p> <p>Все, имеющее вспомогательное отношение к доказательству, обозначается как таковое</p>	<p>- с глаголами разных видовых форм</p> <p>Конструкции сопоставления и противопоставления</p>

Задание 33. Прочитайте отрывок из романа В.Войнович «Замысел».

- Опираясь на таблицу 4, определите логические, структурно-содержательные и стилистические особенности художественного рассуждения.
- К какому виду рассуждения можно отнести данный отрывок?
- Постройте схему рассуждения. Обратите внимание на вопрос и ответ на него.
- Определите языковые средства, характерные для рассуждения как типа речи.

В момент сочинения рассказа у автора был соблазн сделать героиню беременной, и тогда ее усилия приобретали бы большой смысл. Но

литература такая вещь, в ней иногда наибольший смысл имеет бессмыслица. Наличие ребенка придавало бы усилиям героини видимость меркантильного интереса, а автор хотел обойтись без него и потому от идеи беременности отказался. Еще возникал вопрос: а какая же у Ивана фамилия? Казалось бы, большое ли дело, придумать герою фамилию, и в крайнем случае почему бы его не назвать любой фамилией, взятой из телефонного справочника или некролога в «Вечерней Москве». Автор, конечно, мог так поступить, но не мог. Потому что фамилию можно придумать любому живому бесфамильному человеку, а книжному герою точно не подберешь, так и сам герой не получится. Вот почему автор мучился и за себя и за Ньюру, она тоже ничего подходящего вообразить не смогла и оставила Ивана просто Иваном.

Задание 34. Проанализируйте десятое слово из «Назиданий» Абая.

- Прочитайте текст. Выделите его главную мысль. Определите, доказывает ее автор или объясняет. Обоснуйте свой ответ.
- Проследите, как в тексте устанавливаются причинно-следственные отношения. Обратите внимание на систему вопросов, поставленных в нем.
- Выделите фрагменты объяснения и доказательства.

Люди так же молят Бога и о богатстве. Зачем человеку богатство? Ты молил Бога? Молил. Бог тебе дает, а ты не берешь! Дал он тебе силы, чтобы ты мог трудиться и наживаться. Разве ты тратишь эту силу на праведный труд? Нет. Бог дал тебе силы, чтобы ты мог учиться, дал разум, способный усвоить науки, но неизвестно, на что ты потратил их. Кто не сумеет разбогатеть, если будет трудиться без лени, добиваться без усталости, творить с умом? Но тебе ведь это не нужно, тебе хочется получить богатство, запугивая, выпрашивая, обманывая других. Разве это мольба? Это попрошайничество, разбой, чинимый утратившим совесть и честь.

Ну скажем, выбрал ты этот путь, добыл себе скот. Так используй его на то, чтобы получить образование. Не для себя, так для сына. Без просвещения нет ни веры, ни блага. Без знаний ни намаз, ни посты, ни паломничества не достигнут цели. Я еще не встречал человека, который бы, который бы, добыв богатство разбойным путем, использовал его на благое дело. То, что добыто собачьим путем и тратится по-собачьи. И не остается от такого богатства ничего, кроме горечи разочарования, злобы, душевных мук.

Задание 35. Определите особенности художественного повествования, описания и рассуждения в отрывке из романа М.Шолохова «Они сражались за Родину».

- Выделите элементы описания и рассуждения в повествовательном контексте. Обоснуйте свой ответ примерами из текста.

- Опираясь на таблицы 2, 3, 4, определите логические, структурно-содержательные и стилистические особенности художественного повествования, описания и рассуждения.

Так безрадостно начался первый по-настоящему весенний день у раздавленного горем и ревностью Николая Стрельцова. А в этот же день, поутру, когда взошло солнце, на суглинистом пригорке, неподалеку от дома, где жил Стрельцов, выбилось из земли первое перышко первой травинки. Острое бледно-зеленое жальце ее пронизало спревшую ткань невесть откуда занесенного осенью кленового листа и тотчас поникло под непомерной тяжестью свалившейся на него дождевой капли. Но вскоре южный ветер прошелся низом, влажным прахом рассыпался отживший свое кленовый лист, дрогнув, скатилась на землю капля, и тотчас, вся затрепетав, поднялась, выпрямилась травинка – одинокая, жалкая, неприметная на огромной земле, но упорно и жадно тянущаяся к вечному источнику жизни – к солнцу.

Контрольные вопросы:

1. Какие функциональные типы текстов вы знаете, и чем они отличаются друг от друга?
2. Каким образом функциональные типы текстов участвуют в создании текстов художественных произведений?
3. Какие стилистические функции выполняет описание в художественных произведениях?
4. Чем отличаются художественное, научное и публицистическое описание?
5. Каким образом пейзажные описания могут участвовать в создании повествовательного типа текста?
6. Какие из трех функциональных типов текста отражают назначение (функцию) текста, а какая – его структурный признак?
7. Почему основу художественного текста составляет повествование?
8. Что такое «динамическое описание»?
9. Как определяются границы фонового, сюжетного и авторского планов в тексте?
10. По какой схеме строится рассуждение в художественных текстах?
11. Почему основная сфера использования рассуждения – научная, научно-популярная речь?
12. Какие способы выражения автора-повествователя разработал А.С.Пушкин?

РАЗДЕЛ 3. ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ КОММЕНТИРОВАНИЕ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА

3.1 Историко-лингвистическое комментирование художественного текста

➤ Лингвистическое комментирование основано на результатах лингвистического анализа и является первым этапом лингвистического разбора художественного текста.

Лингвистическое комментирование художественного произведения или его отрывка – это разъяснение (словарное или подстрочное) непонятных, малоупотребительных, устарелых, специальных слов и выражений (архаизмы, историзмы, диалектизмы, индивидуально-авторские слова и выражения). Семантизация и толкование непонятных слов – это образцы элементарного лингвистического комментария. Глоссарий (от греч. *glossa* – устарелое или малоупотребительное слово), словарь к какому-нибудь тексту, объясняющий малоизвестные или устарелые слова, – это более обстоятельный комментарий. Примером такого комментария служит глоссарий к собранию сочинений А.С.Пушкина, составленный В.В.Виноградовым. Лингвистический анализ художественного текста в вузе предполагает более развернутый и подробный культурно-исторический комментарий.

Историко-лингвистическому комментарию подвергаются в основном художественные тексты, написанные в XIX в., где широко представлены архаизмы, требующие толкования. Н.М.Шанский отграничивает семантические (архаизмы времени) и стилистические архаизмы* Семантические архаизмы – это слова, которые хорошо известны и сейчас, но использованы в старом, в настоящее время уже архаическом значении. Так, слово *позор*, которое мы сейчас употребляем в смысле «бесчестье», в старину означало «зрелище». *Обыденный* полтора года назад означало «сделанный за один день» (говорили: *обыденный путь*, *обыденный день*), а не «обычный, заурядный», как сейчас. Читая у Пушкина в «Капитанской дочке»: «Схвачен был башкирец с возмутительными листами», – надо иметь в виду, что здесь слово *возмутительный* означает «призывающий к возмущению, к восстанию» (сравните современное: *возмутительный* поступок, *возмутительное* поведение). Во фразе «Богу было угодно лишить меня *вдруг* отца и матери», Гринев говорит не о том, что богу было угодно лишить его отца и матери внезапно, а о том, что бог лишил его отца и матери сразу, одновременно.

В трагедии «Борис Годунов», когда Годунов обращается к сыну:

Как хорошо! Вот сладкий плод ученья!

Как с облаков ты можешь обозреть

* Шанский Н.М. Лингвистический анализ художественного текста. – Л.: Просвещение, 1990. – С. 15-16.

Все царство *вдруг*: границы, *грады*, реки.

Сопоставим архаизмы *вдруг* и *град*. *Вдруг* «одновременно» - это семантический архаизм, который считается устаревшим со второй половины XIX в. Для Пушкина он еще архаизмом не был. *Град* – это слово старославянского происхождения, которое употребляется (вместо исконно русского *город*) в качестве стилистически маркированного архаизма, являющегося элементом языковой стилизации древнерусской речи.

Предшествующая пушкинскому периоду длительная история развития русского литературного языка характеризуется употреблением в определенных стилистических целях лексических единиц, этимологически восходящих к старославянскому языку*. Поэтому слова общие для старославянского и древнерусского языков (*чело, уста, око, перст* и т.п.), вышедшие из живого употребления и выполняющие в текстах XVIII-XX в.в. только стилистическую (не номинативную) функцию, называют славянизмами. Данные слова в отношении к их русским вариантам могут быть сгруппированы в три следующих разряда:

- славянизмы, проникшие в живую разговорную и вытеснившие из употребления свой исконно русский вариант: *благо-болого; влага-волога; храбрый-хоробрый; время-веремя*.
- славянизмы, употребляющиеся с русскими вариантами, но имеющие другие значения: *гражданин-горожанин; главный-головной; прах-порох*;
- славянизмы, редко употребляющиеся в современном русском языке и имеющие русские варианты (синонимы): *глас-голос; влас-волос*.

В третьем из этих случаев мы имеем дело со стилистически маркированными архаизмами (славянизмами), а в первых двух - речь идет о словах, утративших свою стилистическую обособленность и вошедших в общий фонд литературной русской лексики. Понятие «славянизм» на данном этапе развития русского литературного языка обнаруживает наибольшую близость с понятием «архаизм». Весьма показательным является наличие пометы «устар.» – устарелое к подобным словам в толковом словаре русского языка С.И.Ожегова, указывающее, что слово – архаизм, вышедший из живого употребления. Архаизация таких слов имеет внутриязыковые причины: стилистическая дифференциация синонимов, сужение круга лексической сочетаемости. Хотя стилистические славянизмы и составляют пассивный словарь лексики современного русского языка, они являются прекрасным изобразительно-выразительным средством и в наши дни. В современном русском литературном языке славянизмы составляют пласт лексики, используемый в основном в целях архаизации и исторической стилизации, реже – на правах традиционно-поэтической лексики.

* *Старославянский язык* – древнейший литературно-письменный язык славян, сохранившийся в памятниках X-XI вв. В основу старославянского языка положен южно-македонский диалект древнеболгарского языка, на котором во второй половине XI в. Константином, Мефодием и их учениками были сделаны переводы греческих богослужебных книг.

В состав стилистических славянизмов входят:

- слова с неполногласием: *вран, глава, брег, златой, врата*.
- слова с начальным *ра-, ла-*: *равный, ладья*.
- слова с *иц* на месте русского *ч*: *хощу, мещеть, тысяща*.
- слова с *жд* на месте русского *ж*: *хождение, надежда, невежда*
- слова с начальным *е*: *езеро, елень, един*.
- слова с начальным *а*: *азь, авити*.

Наиболее интересную и многочисленную группу составляют лексические славянизмы: *истина, ланита, седмица, лобзати, дщерь, десница, рамо, рещи, глаголить, чадо, чело, уста, व्या, грясти* и др. при наличии русских вариантов *правда, щека, неделя, целовать, дочь, рука, плечо, сказать, говорить, дитя, лоб, рот, шея, идти*. Некоторые древнерусские слова были известны и старославянскому языку. Например, слово «живот» в древнерусском языке имело значение «имущество», «пожитки», а в старославянском – «жизнь». В таком случае стилистически значимым в древнерусских текстах было значение «жизнь».

Проблему функционирования славянизмов в русском литературном языке решил А.С.Пушкин. Он не только следовал традиции XVIII века в употреблении славянизмов, но и выработал свои принципы их использования. Он закрепил неполногласные формы *хлад, глас, глава* и т.д. за поэтическим языком, проведя тем самым грань между поэзией и прозой. Все жизненные элементы старославянского происхождения, которые были традиционно закреплены за стилями поэзии и часть которых проникла в прозу, поэт охотно употреблял в своих произведениях, понимая что за славянизмами стоит многовековая культура слова. В творчестве А.С.Пушкина славянизмы используются как средство исторической стилизации (воспроизведение языка исторической эпохи, например, в «Борисе Годунове», «Песне о вещем Олеге» и др.), в стилизации библейского языка (религиозная лирика) и языка романтических текстов (поэтизмы - *ланиты, очи, перси, уста, молодой, дщерь, хладный* и др.). Следуя традициям поэзии XVIII века, Пушкин употреблял славянизмы-поэтизмы в стихотворениях «Погасло дневное светило...», «Черная шаль», «Гречанка», «К морю», «Талисман», «Таврида» и др. Например в стихотворении «Таврида»:

Я не желал с таким волненьем
Лобзать уста молодых Цирцей
И перси, полные томленьем...

В.В.Виноградов упоминает еще об одном виде стилизующей функции славянизмов у А.С.Пушкина – «литературной стилизации народной поэзии». Об этой разновидности стилизации можно говорить по отношению к поэме «Руслан и Людмила», повествование в которой ведется автором в стиле русской сказки. Уже вступление к поэме содержит четыре слова с неполногласием: *злато, брег, чредой, пленяет*. И в шести песнях поэмы часто встречаются славянизмы: лексические (*гридница, чашники, Баян, брашно* – «еда, пища», *зреть* – «видеть», *старец, лампада, полночь* – «север», *полнощный, лобзать*,

стогны – «площади», *сонм богатырей, рыбарь, объемлет, зеркало, отверстие, перси, с поднятой десницей* и др.), лексико-фонетические (*глас, град, брег, брада, брань* – «битва», *благодатный, хладной, ноци*), грамматические (*други; веселы игры; на смертну сечу; прежня сила; внимал рассказы старика; ты всех бед моих виною* и т.п.). Славянизмы использовались Пушкиным также для создания иронического, насмешливого, шутливого изображения конкретной действительности. Эффект юмора, иронии или сатиры создается, во-первых, столкновением церковнославянских выражений и образов с образами античной мифологии: *Послушай, муз невинных Лукавый духовник* («К Дельвигу»); *Да сохранят тебя в чужбине Христос и верный Купидон* («Когда сожмешь ты снова руку»); *В Меркурии архангела избрал* («Гаврилиада»); во-вторых, иронически звучат библеизмы и церковнославянизмы, помещенные в бытовой контекст: *Мария в хлопотах Спасителя страцает* («Сказки»); *Молитвенник упал из рук под стол, Святой вздремал, всхрапел, как старый вол* («Монах»).

Состав архаизмов не ограничивается одними лишь славянизмами по происхождению. Широкой струей в него вливаются и русизмы, и иноязычные слова. Рядом с неполногласными формами стоят слова и термины, связанные религией: *лик, образ, икона, чернец, скуфья, риза* и др.; общественно-политическая лексика: *князь, боярин, царевич, раб, дьяк* и др.; названия официальных документов: *грамота, челобитная, указ* и др. Все они создают не только исторически достоверную языковую обстановку, но и бытовую атмосферу эпохи.

Комментирование или толкование (семантизация) архаизмов – это необходимый этап работы при знакомстве с художественными произведениями, написанными в прошлом и о прошлом, так как в них содержатся устарелые факты, относящиеся как к общему языку, так и к русской художественной (особенно стихотворной) речи XVIII-XIX вв. Значения архаизмов могут быть неизвестны для носителей современного русского языка, и в большей степени, для носителей казахского языка. Здесь речь идет не только о различных языках, но и о различных культурах.

Задание 36. Познакомьтесь с извлечениями из произведений А.С.Пушкина*

- Составьте письменный лингвистический комментарий к словам, грамматическим формам и оборотам, выделенным курсивом. При выполнении задания обращайтесь к «Словарю» языка Пушкина, к толковым словарям и словарям синонимов русского языка.
- Какие изменения претерпели слова и обороты, которые прокомментированы вами, в современном русском языке?

* Материал приводится по кн.: Шанский Н.М. Художественный текст под лингвистическим микроскопом. - М., 1986. – С.130-133

1. Там о *заре* прихлынут волны
На *берег* песчаный и пустой...
(«Руслан и Людмила»)
2. В толпе могучих сыновей,
С друзьями, в *гряднице* высокой
Владимир-солнце пировал...
(Там же)
3. Другой – Фарлаф, крикун *надменный*,
В пирах никем не *побежденный*...
(«Руслан и Людмила»)
4. Бояре, задремав от *меду*,
С поклоном убрались домой
(Там же)
5. Уже скрываются вдали;
Ни всадников не видно *боле*...
(Там же)
6. Ночлега меж *дерев* искал...
(Там же)
7. Он на долину выезжает
И видит: замок *на скалах*
Зубчаты стены возвышает...
(Там же)
8. *Погасло* дневное светило;
На море синее вечерний пал туман.
Шуми, шуми, послушное *ветрило*.
Волнуйся подо мной, угрюмый океан.
(«Погасло дневное светило...»)
9. Я вас бежал, *отчески* края...
(Там же)
10. Еще дуют холодные ветры
И наносят *утренни* морозы.
(«Еще дуют холодные ветры...»)
11. Когда для *смертного* умолкнет шумный день,
И на немые *стогны града*
Полупрозрачная наляжет *ночи* тень...
(«Воспоминание»)

12. Дохнул осенний *хлад* – дорога прмерзает.
(«Осень»)

13. И ветер, лаская листочки *древес*,
Тебя с успокоенных гонит небес.
(«Туча»)

Задание 37. Прочитайте отрывки из произведений М.Ю.Лермонтова глазами школьника.

- Выпишите слова и обороты, требующие, с точки зрения учебной целесообразности, историко-стилистического комментирования.
- Опираясь на толковые и исторические словари, предложите свой комментарий для школьной учебной аудитории. Продемонстрируйте методику анализа архаизмов.
- Какую роль играют архаизмы в речевой характеристике персонажей?
- С какими стилистическими целями использует М.Ю.Лермонтов славянизмы в своих стихотворных произведениях?

Прилег вздремнуть я у лафета,
И слышно было до рассвета,
Как ликовал француз.
Но тих был наш бивак открытый:
Кто кивер чистил весь избитый,
Кто штык точил, ворча сердито,
Кусая длинный ус.

(«Бородино»)

Как пери спящая мила,
Она в гробу своем лежала,
Белей и чище покрывала
Был томный цвет ее чела.
Навек опущены ресницы...
Но кто б, о небо! Не сказал,
Что взор под ними лишь дремал
И, чудный, только ожидал
Иль поцелуя, иль денницы?
Но бесполезно луч дневной
Скользил по ним струей златой,
Напрасно их в немой печали
Уста родные целовали...

(«Демон»)

«Не плачь дитя! Не плачь напрасно!
Твоя слеза на труп безгласный
Живой росой не упадет:
Она лишь взор туманит ясный
Ланиты девственные жжет!»
(«Демон»)

В наш век изнеженный не так ли ты, поэт,
Свое утратил назначенье,
На злато променяв ту власть, которой свет
Внимал в немом благоговенье?
(«Поэт»)

«Смотрите: вот пример для вас!
Он горд был, не ужился с нами:
Глупец, хотел уверить нас,
Что бог гласит его устами!
(«Пророк»)

Задание 38. Проанализируйте в приведенных отрывках из басен И.А.Крылова выделенные архаические явления.

- Дайте определение басни как жанра.
- Язык басен Крылова содержит явления, которые в современном русском языке утратились совершенно. Как вы думаете, были ли они общеупотребительными в XVIII веке?
- Пользуясь этимологическими словарями и «Словарем современного русского языка XI – XVII вв.», подготовьте письменный исторический комментарий архаизмов.
- Сопоставьте приведенный вами историко-лингвистический анализ с тем анализом, который предложен в книге*

1. «... Мне в городе знакомы Вельмож и богачей все *домы*»
(«Муха и пчела»).
2. «Но курам никогда до *облака* не подняться» («Орел и Куры»).
3. «*Оне* от радости, тебя увидя, пляшут» («Рыбьи пляски»).
4. «А дома *стеречи* съестное от мышей Кота оставил» («Кот и повар»).
5. «Лев, *вышед* из терпенья, Пустился сам свои осматривать владенья»
(«Рыбья пляска»).
6. «О рождестве была у нас пирушка»; «Я *тож* о рождестве пошел в ледник за пивом...»
(«Два мужика»).

* См.: Лингвостилистический комментарий к произведениям, изучаемым в школе. – Воронеж, 1980. Ч. II. – С. 11-19

7. «Мы дня не проживем без драки; И *из* чего?» («Собачья дружба»).
8. «*Гляди-тко* нас» («Обоз»).
9. «Но *как* они *уж понаелись* – И вежливые ж псы притом Ни на кого не лают днем – Так рассуждать они пустились вдвоем О всякой всячине: о их собачьей службе...» («Собачья дружба»).
10. «А *ежели* невежда познатней, так он ее еще и гонит»
(«Мартышка и Очки»).
11. «С такую *бережью* диковинка ль, что дом Скорешенько пойдет вверх дном?» («Мельник»).
12. «Про нынешних друзей *льзя* молвить, не греша, Что в дружбе все они едва ль не одиноки» («Собачья дружба»).
13. «Зато кто мимо не проходит, От всех ему: спасибо, исполать!»
(«Обезьяна»).
14. «Какой-де откупщик и самый *тароватый* не даывал секретарям»
(«Синица»).
15. «От рыка грозного *окружный* лес дрожит» («Лев и комар»).

Задание 39. Прочитайте отрывки из романа А.Н.Толстого «Петр Первый».

- Выпишите архаизмы и историзмы. Определите их состав (славянизмы, русизмы, грецизмы).
- Объедините слова в следующие лексико-тематические группы: слова, связанные с христианской религией, общественно-политическая лексика, названия официальных документов и др.
- Опираясь на данные толковых и этимологических словарей русского языка, составьте историко-лингвистический комментарий выделенных вами слов.
- Подумайте, для каких стилистических целей использует автор архаизмы и историзмы в романе, если учитывать что основная тема - историческая?

1. «Вдали, у Никольских ворот, виднелась высокая – трубой – соболья шапка боярина, меховые колпаки дьяков, темные кафтаны выборных лучших людей»;

2. «Когда подлинно уведомится о пришествии короля Каролоуса, и если оный нарочито силен, - оного накрепко стеречь»;

3. «Испугались стрельцы и послали в Троицу челобитчиков. Принесли повинную. Тем и кончилась их воля. Столб на Красной площади снесли. Вольные грамоты взяты были назад. Начальником стрелецкого приказа назначили Шакловитого, скорого на расправу»;

4. «Смотря в окно, царица слабо всплеснула руками. По двору бежал Петр, спотыкаясь от торопливости. За ним - долговязые парни из дворцовой челяди, - с мушкетами и топориками на длинных древках. На земляном валу,

- потешной крепостце, построенной перед дворцом, - за частоколом стояли согнанные с деревни мужики в широких немецких шляпах»;

5. «- Иное буде после Крыма, - твердо проговорила Софья. – Я уж и грамоту заготовила: быть тебе большим воеводой. День и ночь буду поминать тебя в молитвах, все колени простою, все монастыри обойду, пешая, сударь мой... Вернешься победителем, - кто тогда слово скажет? Перестанем скрываться от стыда... Верю, верю – бог нам поможет против хана. – Софья слезла с постели и глядела снизу вверх в его отвернутые глаза. – Вася, я тебе боялась сказать... Знаешь, что еще шепчут? «В Преображенском, мол, сильный царь подрастает... А царевна, мол, только зря трет спиной горностаи...» Ты мои думы пожалей... Я нехорошее думаю. – Она схватила в горячие ладони его задрожавшую руку. – Ему уж пятнадцатый годок пошел. Вытянулся в коломенскую версту. Прислал указ – вербовать всех конюхов и сокольничих в потешные. А сабли да мушкеты у них ведь из железа... Вася, спаси меня от греха... В уши мне бормочут, бормочут про Димитрия, про Углич... Чай, грех ведь это?»;

6. «На другой день у походной полотняной церкви, на покрытом ризой столе лежали булава, знамя и гетманские клейноды»;

7. «...Василий Васильевич повел речь околицами... «Я-де раб и холоп ваш, великих государей, царей и великих князей и прочая, бью челом вам, великим государям, в том, чтобы вы, великие государи, мне бы, холопу вашему Ваське с товарищи, вашу, великих государей, милость как и раньше, так и впредь оказали и велели бы пресвятые пречистые владычицы богородицы, милосердные царицы и приснодевы Марии образ из Донского монастыря к войску вашему, государеву, непобедимому и победоносному...»;

8. «Бояре нынче уже громко говорили в Кремле: «Петру прямая дорога в монастырь. Кутилка, солдатский кум, в зернь в кабаке проиграет царский венец»;

9. «На Спасской башне прозвонило – час, кожаная карета князя-кесаря въехала в Кремль, покрутилась по темным узким переулкам между старыми домами приказов и стала у приземистого кирпичного здания. На ступеньке низенького крыльца стоял фонарь. Привалюсь к железной двери, храпел человек в тулупе»;

10. «В Разбойный приказ посажен князь Ромодановский, а про него говорят: которого-де дни крови он изопьет, - и хлеба ему не естся... А поведу я вас на реку Выгу, в дебрю, в раскольничье пристанище. Стоит там великая келья с полатами, и в ней устроены окна, откуда от присыльных царских людей оборониться. Пищалей и пороху много. Живет в той келье чернец, не велик, седат и стар»;

11. «Пожалуй, поклонись господину моему генералу и побей челом, чтоб пожаловал, не покинул маво домишку... А как ехали из Риги через город в замок, - солдаты стояли на стенах, которых было меньше двух тысяч... Город укреплен гораздо, только не доделан... Здесь зело бояться, и в город и в иные места и с караулом не пускают, и мало приятны...».

Задание 40. В приведенных отрывках из романа А.С.Пушкина «Евгений Онегин» проанализируйте выделенные семантические архаизмы.

- Пользуясь толковыми, историческими словарями и «Словарем языка Пушкина», установите то значение, которое они имеют в пушкинском контексте.
- Выпишите по словарям значение этих слов в современном русском языке. Определите, какие изменения произошли в значении слов?
- Почему семантические архаизмы создают трудности в восприятии текста? Чем они отличаются от стилистических архаизмов?

Но дней минувших *анекдоты*
От Ромула до наших дней
Хранил он в памяти своей...

В любви считаясь *инвалидом*,
Онегин слушал с важным видом,
Как, сердца исповедь любя,
Поэт высказывал себя...

Вы согласитесь, мой читатель,
Что очень мило поступил
С *печальной* Таней наш приятель;
Не в первый раз он тут явил
Души *прямое* благородство...

Но, получив посланье Тани,
Онегин *живо* тронут был:
Язык девических мечтаний
В нем думы роем *возмутил*...

Пошла, но только повернула
В аллею, прямо перед ней,
Блестя *взорами*, Евгений
Стоит подобно грозной тени...

Везде высокие *покои*,
В гостиной штофные *обои*...

Для *призраков* закрыл я вежды;
Но отдаленные надежды
Тревожат сердце иногда...

Что знала, то забыла. Да,
Пришла худая *череда*...

➤ Своеобразие поэтической речи представляет использование славянизмов (стилистически маркированные архаизмы) в произведениях различных жанров в качестве технических средств, то есть в функции версификационной. Это означает, что они, часто совпадая со своими нейтральными вариантами в значении, отличались от последних по своей структуре: количеством слогов, ударением и звучанием, что помогало поэту выдерживать определенный стихотворный размер или осуществлять необходимую рифмовку. В версификационных целях употреблялась, в основном, неполногласная лексика: *хлад, злато, вран, молодой, ветр, град, злато, древо, глас, глава* и др. Будучи слабо противопоставлены друг другу стилистически, неполногласная и полногласная лексика различаются между собой как средство версификационного варьирования. Неполногласная лексика имеет меньшее количество слогов, чем соответствующая ей полногласная; в стихотворном тексте это создает большие возможности для широкого варьирования, без нарушения схемы стиха, но с полным сохранением смысла и всех основных параметров текста (синтаксических, метрических и мелодических). Славянизмы как средство версификации применялись в следующих случаях:

- при использовании славянизма в рифме, а его нейтрального варианта в середине строки;
- при совмещении в одном стихотворении обоих вариантов с явным преобладанием стилистически нейтрального варианта;

Особенно частотна рифма-штамп *очи-ночи*. Например: *Стереги ленинградские ночи, / Береги своих верных сынов, / Сделай зорче их зоркие очи* (Антокольский «Медный всадник»). Показательна версификационная функция у славянизма *уста*:

устами – перстами (Л.Мартынов)

устах – трах (Б.Ахмадуллина)

уста – теплота (В.Федоров) и т.д.

У С.Я.Маршака в переводах сонет Шекспира из 19 случаев употребления поэтизма *уста* – 7 в рифме.

В большинстве случаев употребление славянизмов в поэзии обусловлено как версификационными, так и стилистическими мотивами, так как они являются средством поэтизации речи и создают экспрессию лиричности, утонченности, задушевности, музыкальности. Славянизмы-поэтизмы восходят к той традиционно-поэтической лексике, которая как самостоятельная стилистическая категория складывается на рубеже XVIII – XIX в.в. и исторически закрепляется за стихотворными жанрами. Эта традиционно-поэтическая лексика, которая вот уже более 200 лет отличает русскую стихотворную речь, живет и в поэзии нашего времени. Например: *Но теперь я отчетливо вижу, / Различаю все четче и четче, / Как глаза превращаются в очи, / Как уста превращаются в губы* (Мартынов «Удача»). Художественная выразительность поэтизмов отмечается поэтом С.Наровчатовым при сопоставлении пар типа *уста-губы, очи-глаза*:

«Значения их совпадали подчас полностью. Однако употреблялись они не при одинаковых условиях. Уста целовали и лобзали, они молили и смеялись, были открытыми и сомкнутыми, но лихорадка выступала только на губах. Перси красавиц вздымались и трепетали, а ребенку крестьянка давала грудь. Хмурилось чело государыни, объявляющей войну неверным туркам, а молодому рекруту забривали лоб». Литературный язык сохранил для нас многие модели употребления *очей* и *уст*, чего нельзя сказать о других «высоких» наименований частей тела. Эти слова, находясь на периферии повседневной речевой практики, в сознании носителей языка имеют вполне четкие смысловые ассоциации. Устойчивость и универсальный характер этих ассоциаций определяется активностью их использования в культурнозначимых для носителей языка текстах – философских, поэтических, религиозных. Можно выделить две функциональные возможности использования *очей* и *уст*: первая связана с образностью, наличием в семантике данных слов эстетического значения: о прекрасном (*очи* – не просто глаза, но выразительные, красивые, производящие впечатление, *уста* – не просто губы или рот, но и одновременное их определение). Вторая возможность связана с «духовностью», так как в современном языковом сознании *очи* и *уста* не нейтральны, т.е. чужды обыденности. Именно поэтому они описывают не только физические, но и духовные, присущие только человеку способности. Однако эта выделенность человека на уровне стилистики является плодом развития языка: древнерусские аналоги *очей* и *уст* не были антропоцентричными (от греч. *anthropos* - человек). Весьма показателен современный перевод фразы из Послания апостола Якова *И конемь оузды в уста влагаемь – Мы влагаем удила в рот коням*. Если в современном языке *очи* и *уста* прилагаются только к эстетически приятным вещам, то в древнерусском языке *оуста* и *очи* были универсальным обозначением соответствующих объектов и обозначали конкретные понятия. Сравните, например такие выражения, как *очеболь* = «имеющий больные глаза», *оустнатый* = «большеротый».

Задание 41. Познакомьтесь с извлечениями из фольклорных текстов.* Сопоставьте полногласные и неполногласные варианты. Различаются ли они между собой как средство версификационного варьирования?

- Некоторые словосочетания в былинах приобретают определенную устойчивость и превращаются в поэтическую фразеологию. Выделите их.
- Почему в языке фольклора неполногласные варианты стилистически нейтральны, т.е. не развивают переносные значения в таком объеме, как в литературном языке (ср., например, *глава* в языке фольклора и в литературном языке).

* Былины. Подготовка, текста, вступительная статья и комментарии В.Я. Проппа. – М., 1958.

- Выделите неполногласные слова, которые не утратили свою специфичную стилистическую маркированность.

- Ты уйми-тко свое чадо единакое,
Млада молода Василия Буславъевича...

А налетал налетел да тут-то черной *вран*,
Садился тут *ворон* на сырой дуб...

Во Божьей церкви повенчались,
Принимали-то оны *золоты* венци
- Я приму с тобой Настасья по *злату* венцу...

Посылает –то собака Калин царь посланника,
А посланника во стольный *Киев град*
Ен подъехал-то под славный под *Чернигов град*

Как во стольном было *в городе во Кieve*,
А у ласкова князя у Владимира
Был хорош почестен пир, да пиروваньице
Ишше было *во городе во Цернигови*,
Ишше жил-то тут все богатой-то купець

Из небес же тут Добрынюшки да *глас гласит*.
- Ай же ты Соловей разбойник Рахмантович!
Закрычи-тко ты разбойник большею прогласицей

- Твоя - то есть ведь молода жена,
А тая-то ведь Марья лебедь белая, *преставилась*.

Жил да был Буслаев да девяносто лет,
Девяносто лет да целу тысящу,
И за тым Буслав да *переставился*

Из славного Ростова, красна города,
Как два ясные соколы вылетывали,
Выезжали два могучия богатыри –
Что по имени Алешенька Попович *млад*
А со *молодом* Екимом Ивановичем.

И поставила она *злато* на *голове*
Держит Дунай на *главе* *золото* кольцо
Вытягала Настасья калену стрелу,
Сшибла с головы золото кольцо
Тою стрелкою каленою

Задание 42. Прочитайте стихотворения современных поэтов.

- Определите, какую функцию (стилистическую или версификационную) выполняют поэтизмы (архаизмы), называющие части человеческого тела. В каких контекстах они используются как средство стилистической выразительности?
- С чем связано употребление в современных стихотворных текстах «высоких» наименований частей тела?
- Звучат ли архаично пословицы, зафиксированные в толковом словаре В.И. Даля: *Этот кус не твоих уст; Всяк несет уста, где вода чиста; У кого в руках, у того и в устах?*
- Какие пословицы и фразеологизмы с компонентами *очи* и *уста* удержались в современном обиходе, и какие значения они имеют?

У мертвых нетленные *очи*,
Победные очи солдат,
Как звезды сквозь облако ночи,
На нас, не мерцая, глядят.

(Смеляков «У насыпи братской могилы»)

Скажешь «холод» - и теплом повеет,
Молвишь «зной» - и с гор сойдет прохлада,
Даже ложь в твоих *устах* – поверье,
И согласием звучит «не надо...»

(О.Сулейменов «Трава»)

Косы твои, словно полночь, черны,
Очи твои – блеска ясной луны.
Да и сама ты светла, как луна,
И, как джайляу, добра и нежна.

(Б.Слуцкий «Луноокая»)

На земле следы моих путей,
На *челе* следы моих скорбей.
Скоро оборву их или нет.
На земле моей, в судьбе моей?

(К.Аманжолов «О себе»)

Опрокинул бочку – брага
Потекла по дну оврага,
И пьянеющим кустам
Пчелы двинулись к *устам*...

(В.Казаков).

3.2 Лингвокультурологическое комментирование

➤ Язык художественного произведения всегда отражает культуру народа, его ценности и особенности мировосприятия. Художественная литература повествует, казалось бы, о конкретных событиях, но художественные образы сами по себе являются фактами культуры. Полное овладение языком немислимо без усвоения культуры народа.

Различия между языками, обусловленные различием культур, заметнее всего в лексике и фразеологии, поскольку номинативные средства языка наиболее прямо связаны с внеязыковой действительностью. Слова, выражения, афоризмы (пословицы и поговорки, крылатые слова) и устойчивые сочетания слов, присущие культуре определенного народа, называют фоновой или безэквивалентной лексикой. В случае заимствования в чужой язык безэквивалентные слова называют экзотизмами. Экзотизмы и этнографизмы не только раскрывают и толкуют чужую культуру, но и символизируют ее. Так, слова *эскавайр*, *спикер*, *крикет*, *шиллинг* прочно ассоциируются с Англией; *джайлау*, *кишлак*, *арык*, *декханин* – это знаки среднеазиатской культуры; *сакура*, *гейша*, *икэбана*, *сакэ* – знаки традиционной японской культуры; *баз*, *курень*, *майдан*, *привада* – знаки донского казачьего быта. В художественных произведениях этнографизмы знакомят читателя с жизнью и бытом другого народа, передают национальный колорит и могут быть использованы как стилистическое средство. Значения культурнозначимых слов требуют семантизации (толкования, комментирования), так как они создают трудности в восприятии и понимании текста. Например, в романе Л.Н.Толстого читаем: «Ну, все кончено, и слава богу!» - была первая мысль, пришедшая Анне Аркадьевне, когда она простилась в последний раз с братом, который **до третьего звонка** загоразивал собою дорогу в вагоне. Она села на свой диванчик, рядом с Аннушкой, и огляделась в полусвете спального вагона. Здесь: **до третьего звонка** – до третьего гудка паровоза. Третий гудок – сигнал, что поезд отправляется.

Различия в культурах могут сказаться в том, что в разных языках слова, совпадающие по денотату (с одинаковой предметной отнесенностью), могут различаться коннотативной семантикой (т.е. своими эмоциональными и оценочными оттенками). О межъязыковых различиях в эмоциональной окраске слова интересно говорил узбекский писатель Тимур Пулатов: «*Солнце* по-русски – это совсем не то, что *куеш* по-узбекски, и уж совсем не то, что *офтоб* по-таджикски. В какие отношения – дружелюбные или тягостные – человек вступил с небесным светилом, так их и выразил язык и произнес. Ведь узбек, живущий большую часть года под палящими лучами солнца, никогда не скажет ласково-уменьшительно солнышко. Зато к луне, этому ночному светилу, несущему прохладу и умиротворение, у узбека совсем иное отношение – все красивое и желанное он называет луноликим, луноподобным, да с такой интонацией, что для русского слуха это может показаться по меньшей мере вычурным» («Литературное обозрение. 1976. №8. С.109»).

Языковые афоризмы являются выразителями народной мудрости, поэтому им свойственна кумулятивная функция. Более того, афоризмы накапливают в своем содержании и хранят не только человеческий опыт: они отражают также условия жизни народа – носителя языка, его историю, культуру, географию страны. Поскольку афоризмы накапливают в своем содержании и коллективный опыт народа, и особенности его национальной культуры, даже в похожих по смыслу афоризмах разных языков и культур обнаруживается местный колорит. Ср., например, образность русской пословицы *Волков бояться – в лес не ходить* и японского эквивалента *Не войти в нору тигра – не поймать даже тигренка*. Цитаты из художественных произведений, кинофильмов и т.д., заслужившие общественное признание, становятся крылатыми выражениями. Например, скажите русскому: *Уж сколько раз твердили миру*, или *А ларчик просто открывался*, или *Ты виноват уж тем, что хочется мне кушать* – и в сознании собеседников всплывает образ И.Крылова, вспоминаются басни, к которым восходят цитаты.

Таким образом, лингвокультурологическое комментирование – важный этап работы с художественным текстом, позволяющий понять не только непонятные (новое, незнакомое) слова и выражения русского языка, но и культуру народа. Например, пословицу *В Тулу со своим самоваром не ездят* можно прокомментировать во-первых, как знак ситуации: «с собой не следует брать то, чем славится место, куда направляются», и, во-вторых, афоризмы отражают национально-культурный компонент языка: национальны и топоним *Тула*, и реалия *самовар*, а сама фраза основана на знании всеми русскими того факта, что Тула издавна славится производством самоваров.

Задание 43. Познакомьтесь с извлечениями из художественных произведений.

- Прокомментируйте устно выделенные слова и выражения.
- Как называют такие слова и выражения в составе текста? С какой целью их используют писатели?
- Почему такие слова вызывают трудности при переводе на другой язык?
- Какую функцию выполняет иносказательность, выраженная в афоризмах, как художественный прием в речи персонажей? Являются ли художественные образы фактами культуры?

1. Тогда старший сказал: - И пословица говорит: *искать большего счастья – малое потерять*; да еще: *не сули журавля в небе, а дай синицу в руки*.

А меньшой сказал: - А я слышал: *волков бояться в лес не ходить*; да еще: *под лежащий камень вода не потечет*. По мне надо идти.

Меньшой брат пошел, а старший остался.

(Л.Толстой «Два брата»).

2. Вожатый мой мигнул значительно и отвечал поговоркою: *«В огород летал, конопля клевал, швырнула бабушка камушком – да мимо. Ну, а что ваши?»*

«Да что наши! – отвечал хозяин, продолжая иносказательный разговор. – Стали было к вечеру звонить, да попадья не велит: поп в гостях, черти на погосте». – «Молчи, дядя, - возразил мой бродяга, - *будет дождик, будут и грибки; а будут грибки, будет и кузов».*

(А.С.Пушкин «Капитанская дочка»)

3. А вместе с тем на этом самом месте воспоминаний чувство стыда усиливалось, как будто какой-то внутренний голос именно тут, когда она вспоминала о Вронском, говорил ей: *«Тепло, очень тепло, горячо».* Ну что же? – сказала она себе решительно, пересаживаясь в кресле. Неужели между мной и этим офицером-мальчиком существуют и могут существовать какие-нибудь другие отношения, кроме тех, что бывает с каждым знакомым?

(Л.Н.Толстой «Анна Каренина»)

4. Как *Петр-царь*, презрев закон сыновний,
Позарился на голову твою,
Боярыней Морозовой на дровнях
Ты отвечала Русскому Царю.

(М.Цветаева)

Задание 44. Проанализируйте выражения из произведений художественной литературы, которые впоследствии стали крылатыми.

- Установите авторов крылатых слов, произведения, в которых они были употреблены, и имена литературных персонажей. В случае затруднения обращайтесь: *Ащукин Н.С., Ащукина М.Г.* Крылатые слова. Литературные цитаты. Образные выражения.
- Почему многие из этих афоризмов закрепились в языке и не теряют актуальность и в наши дни?

1. Счастливые часов не наблюдают.
2. Любви все возрасты покорны.
3. Есть еще порох в пороховницах.
4. Служить бы рад, прислуживаться тошно.
5. Созданное народом принадлежит народу
6. Чтобы узнать человека, нужно побыть с ним вдвоем.
7. То сердце не научится любить, которое устало ненавидеть
8. От любви к женщине родилось все прекрасное на земле.
9. А Васька слушает, да ест.
10. Рак пятится назад, а щука тянет в воду.
11. Слона-то я и не заметил
12. Услужливый дурак опаснее врага.
13. Хоть видит око, да зуб неймет.

➤ В лингвистическом толковании или семантизации нуждаются не только непонятные читателю диалектизмы (от греч. *dialektos* – говор, наречие) – самобытные народные слова, устаревшие и малоупотребительные слова, но и известные только в определенной местности.

Образование современных народов – это результат политического и экономического объединения племен или групп населения, живших обособленно в эпоху феодальной раздробленности и потому говоривших на разных диалектах. Вот почему все современные языки на разных территориях своего распространения представлены местными диалектами.

В диалектах запечатлелись история русского народа, его самобытный язык и культура. Кроме того, в отдельных чертах местных говоров сохранились реликтовые формы древнерусской речи, которые являются важнейшим источником восстановления исторических процессов, затронувших когда-то русский язык.

Диалектизмы находятся за пределами литературного языка, но могут использоваться в языке художественных произведений с определенными стилистическими целями: автор стремится создать убедительный образ персонажа, индивидуализировать его, передать особенности речи героев, показать особенности той местности, где разворачивается действие, познакомить с бытом людей, описать русскую деревню и создать яркие речевые характеристики деревенских жителей, например: *В горницу вошла с крылечка суетливая старушка в понева* (Паустовский). Здесь: *горница* – «чистая половина крестьянской избы»; *понева* – широкая юбка из полосатой или клетчатой яркой ткани. К диалектным источникам обращались лучшие русские писатели: И.А.Крылов, А.С.Пушкин, Н.В.Гоголь, Н.А.Некрасов, И.С.Тургенев, Л.Н.Толстой, С.Есенин, М.Шолохов, В.Белов и другие. У Тургенева, например, часто встречаются слова из орловского и тульского говоров: *большак, бучило, лекарка, зелье, панева, гуторить* и др.; непонятные читателю диалектизмы он разъяснял в примечаниях.

Среди лексических диалектизмов выделяются три основные группы:

1. Собственно-лексические диалектизмы – диалектные синонимы современных общеупотребительных слов, например: южные диалектизмы *кубыть* (может быть), *скородить* (боронить);
2. Этнографические диалектизмы – наименования предметов, известные лишь определенной местности: *журавель* – «особый вид колодца», *шанежки* – «пирожки, приготовленные особым способом»;
3. Семантические диалектизмы – слова, существующие и в литературном языке, и в диалекте, но имеющие особое, диалектное значение, например: слово *беседка* в городах Сибири означает скамью, лавку перед воротами, а в литературном языке *беседка* – «легкое строение для отдыха»; *кричать* (кого-либо) – «звать», *сам* – «хозяин, муж» и т.д.

Некоторые диалектизмы, становясь общеупотребительными, постепенно входят в словарный состав литературного языка. Таковы, например, слова: *земляника, вспашка, щупальце* и др.

Задание 45. Составьте исторический комментарий к тексту (отрывки из романа М.Шолохова «Тихий Дон»).

- Выпишите диалектизмы. Укажите их стилистическую роль в тексте. Чем мотивировано употребление их в тексте?
- Распределите диалектизмы по группам. К собственно-лексическим диалектизмам подберите общелитературные синонимы.
- Пользуясь толковым словарем В.В.Даля, подготовьте комментарий выбранных для анализа составляющих текста.

Образец комментария: *майдан* (южн.) – «площадь, где происходят сходки, собрания, базары»; *курень* (южн.) – «жилой дом»; *гуторили* (волг.) – «говорить, беседовать, болтать, калякать, разговаривать»

1. С той поры редко видели его в хуторе, не бывал он и на майдане. Жил в своем курене, на отшибе у Дона, бирюком. Гуторили про него по хутору чудное.

2. Пантелей Прокофьевич поглядел, как прямится примята Дарьиными ногами трава, пошел в горницу.

3. Григорий густо покраснел, отвернулся. Воротник рубахи, врезаясь в мускулистую прижженную солнцегревом шею, выдавил белую полоску.

- Ты гляди, парень, - уже жестко и зло продолжал старик, - я с тобой не так загутарю. Степан нам сосед, и с его бабой не дозволю баловать. Тут дело может до греха взыграть, а я наперед упряждаю: примечу – запорю!

4. Григорий пришел с игрищ после первых кочетов. Из сенцев пахло на него запахом перекивших хмелин и пряной сухменью богородицыной травки.

5. Свекровь, высокая, согнутая какой-то жестокой бабьей болезнью старуха, на другой же день после гульбы рано разбудила Аксинью, привела на кухню и, бесцельно переставляя рогачи, сказала:

- Вот что, милая моя сношенька, взяли мы тебя не кохаться да не вылеживаться. Иди-ка передои коров, а после становись к печке стряпать.

6. Пантелей Прокофьевич долго рассказывал о дележке и жуликоватом атамане, чуть было не обмошенничавшем весь сход.

- Он и энтот год смухлевал, - вступилась Дарья, - отбивали улешу, так он подговаривал все Малашку Фролову конаться.

- Стерва давнишняя, - жевал Пантелей Прокофьевич.

- Батяня, а копнить, грест кто будет? – робко спросила Дуняшка.

- А ты чего будешь делать?

- Одной, батяня, неуправно.

- Мы Аксютку Астахову покличем. Степан надясь просил скосить ему.

Надо уважить.

7. - Чего и гутарить, зла мы дитю своему не желаем.

- Про то речь, что выдавать, кубыть, и рано, - миротворил хозяин, лоснясь улыбкой.

8. С база пошел в новых шароварах с лампасами, в сапогах с рыпом.

Задание 46. Прочитайте отрывок из повести Д.В. Григоровича «Антон-Горемыка».

- Выделите диалектизмы, определите их типы, подберите к ним общеупотребительные синонимы.
- Определите, с какой целью их использует писатель: как иностилевой элемент (речь героев, а не автора) или на равных правах с лексикой литературного языка как стилистически однозначных лексических средств? Какое употребление диалектизмов, на ваш взгляд, стилистически мотивировано?

- Как не быть! Всяк случается братец ты мой, - начал опять ярославец, - ты не серчай... Вот, примерно, - прибавил он после молчка, - у нас по соседству, верстах этак пяти, и того не станет, жил вольный мужик, и парень у него, сын, уж такой-то был знатный, смирный, работающий, что говорить, на все и про все парень!.. С достатком и люди-те были... Об лето хаживали, вишь, они по околотку... крыши да дома красили, тем и пробавлялись; а в зимнее дело либо в осенину ходили по болотам, дичину всякую да зайцев стреляли: кругом их такие-то все болота, и, и, и! страсти господни! Пешу мужички богатые были, не то, примерно, голыши какие... Старик-ат, куды, сказывают, горазд был знать места, где дичина водилась; куда, бывало, поедет, руками загребай...

Задание 47. В отрывке из стихотворения С.А.Есенина «В хате» выделите лексические диалектизмы.

- Определите их значение с помощью словаря В.В.Даля.
- Чем объясняется их употребление в данном тексте? В какой степени они стилистически оправданны?
- Укажите случаи ненормативного ударения. Можно ли их считать фактом поэтической вольности?

Пахнет рыхлыми драченами;
У порога в дежке квас,
Над печурками точеными
Тараканы лезут в паз.

Вьется сажа над заслонкою,
В печке нитки попелиц,
А на лавке за солонкою –
Шелуха сырых яиц.

Мать с ухватами не сладится,
Нагибается низко,
Старый кот к махотке крадется
На парное молоко.

Задание 48. Познакомьтесь с извлечениями из художественных произведений.

- Выделите диалектизмы, определите их типы, подберите к ним общеупотребительные синонимы.
- Объясните мотивы обращения писателей к диалектизмам.

1. В лесу терялась речка и те овраги – верхи по-нашему. (И.А.Бунин)
2. Когда пришло время сеять овес, я пробовал скородить, сеять. (А.П.Чехов)
3. Слушают ракиты посвист ветряной. (С.Есенин).
4. Умывается Микола белой пеленой из озер... Утирается берестой, словно мягким рушником. (С.Есенин)
5. А как гаркнут ребята тальянкою, выйдут девки плясать у костров (С.Есенин).
6. Векша прыгала по деревьям, цепляясь за тонкие сучья и покачиваясь на самой верхушке высокого дерева. (Максимов).
7. Туманом подернулись балки. (А.К.Толстой)

Контрольные вопросы:

1. Какие слова из художественных произведений нуждаются в толковании или семантизации?
2. Что такое глоссарий?
3. Чем отличаются стилистические архаизмы от семантических?
4. Почему семантические архаизмы создают трудности в восприятии текста?
5. Какие художественные тексты подвергаются историко-лингвистическому комментарию?
6. Что такое безэквивалентная и фоновая лексика?
7. Какие слова и сочетания имеют национально-культурную специфику? Какие трудности вызывает перевод таких слов?
8. Что такое языковой афоризм? Назовите их источники.
9. Какая функция языка реализуется в афористике?
10. Чем отличаются крылатые слова от пословиц и поговорок?
11. Почему И.А.Крылова называют народным баснописцем?
12. Имеют ли антропонимы (личные имена) национально-культурную специфику в художественных текстах?
13. Какие типы диалектизмов выделяются в лексической системе русского языка?
14. Какие диалектизмы имеют синонимы в общелитературном языке?
15. Какие стилистические функции выполняют диалектизмы в художественных текстах?

РАЗДЕЛ 4. ЛИНГВОСТИЛИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА

➤ Уникальность языка художественной литературы состоит в том, что она использует все богатства лексики и характеризуется образностью, эмоциональностью, конкретностью, использованием возможностей различных стилей. Слово в художественном тексте – это образ, творческое и эстетическое отношение к неисчерпаемым возможностям языка. Стилиевые особенности художественной речи обуславливают использование изобразительно-выразительных средств языка или тропов* и стилистических фигур.

Таблица 5

Средства выразительности в художественных текстах

Вид тропа и его определение	Примеры из художественных произведений
<p>Эпитеты (от греч. <i>эпитетон</i> - приложение) – это красочные определения, выраженные прилагательными в полной форме. Реже они выступают в краткой форме в роли сказуемого.</p> <p style="text-align: center;"><i>Виды эпитетов:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> постоянные эпитеты характерны для народного поэтического творчества. Как рисуется в былинах, например, конь? Он всегда <i>добрый</i>. Солнце – <i>красное</i> и т.д.; изобразительные эпитеты – живо и наглядно рисуют предметы и действия и дают нам возможность увидеть их такими, какими их видел писатель, создавая произведение; эмоциональные эпитеты, передающие чувства, настроение автора, и имеющие символическое значение и лирическое назначение. метафорические эпитеты – слова, выступающие в переносных значениях 	<p><i>Статные осины высоко лепечут над вами; Длинные, висячие ветки берез едва шевелятся...</i> (И.С.Тургенев). <i>Воздух чист и свеж, как поцелуй ребенка</i> (М.Ю.Лермонтов).</p> <p><i>Красна девица, чисто поле, буйная головушка</i> (устное народное творчество).</p> <p><i>Погубленных березок вялый лист, еще сырой, еще живой и клейкий, как сено из-под дождика, душист</i> (А.Твардовский).</p> <p><i>Несказанное, синее, нежное... Тих мой край после бурь, после гроз, И душа моя – поле безбрежное – Дышит запахом меда и роз</i> (С.Есенин).</p> <p><i>Ночевала тучка золотая На груди утеса-великана ...</i> (М.Ю.Лермонтов).</p>
<p>Сравнение – это сопоставление одного предмета с другим, придающее описанию особую наглядность, изобразительность.</p> <p><i>Сравнение</i> дает образное описание цвета, запаха, формы, уточняет характер действия.</p> <p>Структура: в форме сравнительного</p>	<p><i>Глаза, как небо, голубые; Листья желтые, как золотые; На заре туман кудлатый, спутав дымы и дымки, в берегах сползал куда-то, как река поверх реки</i> (А.Твард.). <i>Густое, как синька море; запах рассола, острый, как нашатырь; ветла, усыпанная серебряными барашками, похожими на птенцов</i> (К.Паустовский). ...Берет, как бомбу, берет, как ежа, как</p>

* Тропы – это обороты речи, в которых слово употреблено в переносном значении в целях достижения большей художественной выразительности. Они могут быть общезыковыми и индивидуально-авторскими.

<p>оборота с союзами <i>как, точно, словно, будто, как будто</i>, которые могут присоединять и придаточные сравнительные предложения; в форме существительного в творительном падеже и в винительном падеже; сравнения со словами <i>похож, напоминает</i></p>	<p><i>бритву обоюдоострую..</i> (В.Маяковский). <i>Спина его ссутулилась круто, словно зашиворот сунули подушку</i> (К.Федин)</p> <p><i>Я волком бы выгрыз бюрократизм</i> (В.Маяковский). <i>Кленовый лист напоминает нам янтарь</i> (Н.Заболоцкий).</p>
<p>Метафора – перенос названия предмета (действия, качества) на основании сходства. Развернутые метафоры – яркое средство образительности речи, при котором одна метафора влечет за собой новые, связанные с ней по смыслу.</p>	<p><i>В саду горит костер рябины красной, Но никого не может он согреть</i> (С.Есенин). <i>Отговорила роща золотая березовым веселым языком</i> (А.С.Пушкин).</p>
<p>Метонимия – перенос названия одного предмета на другой на основании их смежности: название места употребляется для обозначения людей, которые там находятся; название сосуда используется в значении содержимого; имя автора заменяет название его произведения; название отличительных признаков людей и предметов используется вместо обычных их наименований. Метонимические замены позволяют кратко сформулировать мысль</p>	<p><i>Шипенье пенистых бокалов</i> (А.С.Пушкин). <i>Ликует буйный Рим</i> (М.Ю.Лермонтов). <i>Я три тарелки съел</i> (И.А.Крылов). <i>Траурный Шопен громыхал у заката</i> (М.Светлов). <i>Черные фраки</i> носились врозь и кучами там и там (Н.В.Гоголь).</p> <p><i>Что, прошло у вас горло?</i> (А.П.Чехов). <i>Они не виделись с Москвы</i> (И.С.Тургенев).</p>
<p>Синекдоха - это разновидность метонимии, суть которой состоит в замене множественного числа единственным, в употреблении названия части вместо целого, частного вместо общего, и наоборот.</p>	<p><i>На восток, сквозь быт и копоть, Из одной тюрьмы глухой По домам идет Европа, Пух перин над ней пургой. И на русского солдата Брат-француз, британец-брат, Брат-поляк и все подряд...глядят</i> (А.Т.Твардовский).</p>
<p>Олицетворение – один из типов аллегии, состоящий в том, что неодушевленному предмету, отвлеченному понятию приписываются свойства, действия и поступки, присущие человеку, особенно при описании картин природы.</p>	<p><i>Сбежались отовсюду облака. Окружили они, поймали и закрыли солнце. Но оно упрямо вырывалось то в одну, то в другую дыру. Наконец, вырвалось и засверкало над огромной землей</i> (А.Гайдар). <i>Плачут вербы, шепчут тополя</i> (С.Есенин).</p>
<p>Гипербола – образное выражение, преувеличивающее размеры, силу, красоту описываемого.</p>	<p><i>Редкая птица долетит до середины Днепра; Чудный воздух...движет океан благоуханий</i> (Н.В.Гоголь).</p>
<p>Литота, или обратная гипербола – образное выражение, преуменьшающее размеры, силу и значение описываемого.</p>	<p><i>Мужичок с ноготок, мальчик с пальчик, от вершка два вершка, капля в море, рукой подать, глоток воды, кот наплакал</i></p>
<p>Перифраза – описательное выражение, употребленное вместо того или иного слова. Общезыковые перифразы имеют устойчивый характер. Образные перифразы выполняют в речи эстетическую функцию, их отличает яркая эмоциональная окраска.</p>	<p><i>Улыбкой ясною природа Сквозь сон встречает утро года</i> (А.С.Пушкин). <i>Утро года – весна.</i> <i>Город на Неве, Царь зверей, Страна восходящего солнца, работники прилавка.</i> <i>Унылая пора! Очей очарованье! Приятна мне твоя прощальная краса – люблю я пышное природы увяданье...</i> (А.С.Пушкин)</p>

Задание 49. Познакомьтесь с извлечениями из художественных произведений.

- Выделите средства выразительности.
- Определите виды тропов и их функции.
- Чем отличаются индивидуально-авторские тропы от общеязыковых.

1. Заметался пожар голубой; Словно я весенней гулкой ранью Проскакал на розовом коне (С.Есенин).

2. Нахмуренное, с прозеленью небо,
Во мгле, как декорации, дома,
Асфальт и воздух пахнут мокрым снегом,
И веет мокрым холодом зима (Н.Рубцов).

3. Мелкий грибной дождь сонно сыплется из низких туч... Он не звенит, а шепчет что-то свое, усыпительное, и чуть заметно возится в кустах, будто трогает мягкой лапкой то один лист, то другой (К.Паустовский).

4. Спина его ссутулилась круто, словно за шиворот сунули подушку (К.Федин).

5. Змейкой мчится по земле белая поземка (С.Маршак).

6. Из мрака куст ползет, мохнатей медвежонка (В.Луговской).

7. ...Я уснул в горах ...в громадном заглохшем саду, похожем на девственный лес (К.Паустовский).

8. Был он рыжий, как из рыжиков рагу, рыжий, словно апельсины на снегу...Стали волосы смертельной белизны (Р.Рождественский).

9. В дымных тучах пурпур розы, отблеск янтаря (А.А.Фет).

10. Природой здесь нам суждено в Европу прорубить окно (А.С.Пушкин).

11. Догорит золотистым пламенем из телесного воска свеча, и луны часы деревянные прохрипят мой двенадцатый час (С.Есенин).

12. Парадом развернув моих страниц войска, я прохожу по строчечному фронту; Стихи стоят свинцово-тяжело, готовые и к смерти, и к бессмертной славе; Поэмы замерли, к жерлу прижав жерло нацеленных зияющих заглавий (В.Маяковский).

13. «Читали про конференцию по разоружению?» - обращался один пикейный жилет к другому пикейному жилету (И.Ильф и Е.Петров).

14. Потом приходил коротковатый старичок в изумленных очках (И.Бунин).

15. «Экий ты бестолковый, братец!» - укоризненно сказала телефонная трубка (В.Козлов).

16. Сердце у Раисы прошло (А.Н.Толстой).

17. Мама после чая продолжала вязать (И.Бунин).

18. Режет серп тяжелые колосья, Как под горло режут лебедей (С.Есенин).

19. Зеленая прическа, Девическая грудь, О тонкая березка, что загляделась в пруд? (С.Есенин).

20. Изрыдалась осенняя ночь ледяными снегами (А.А.Фет).

21. Я думал о нем (о старом деревенском саде) как о живом существе. Он был молчалив и терпеливо ждал того времени, когда я пойду поздним

вечером к колодцу за водой для чайника. Может быть, ему было легче переносить эту бесконечную ночь, когда он слышал бречанье ведра и шаги человека (К.Паустовский).

22. У Ивана Никифоровича... шаровары в таких высоких складках, что если бы раздуть их, то в них можно поместить весь двор с амбарами и строением... (Н.В.Гоголь).

23. Ваш шпиц, прелестный шпиц, не более наперстка. Я гладил все его; как шелковая шерстка (Грибоедов).

24. И вот, ступив на солончак, стоит верблюд, Ассоргадон пустыни, Дитя печали, гнева и гордыни С тысячелетней тяжестью в очах; Косматый лебедь каменного века (Н.Заболоцкий).

25. Уж солнца раскаленный шар С главы своей земля скатила И мирный вечера пожар Волна морская поглотила (Ф.Тютчев).

Задание 50. Прочитайте отрывки и художественных произведений.

- Проанализируйте выделенные эпитеты.
- Опираясь на их классификацию (см. таблицу 5), определите их типы.
- Определите, какими частями речи выражены эпитеты.

1. Почернело *синее* море; Вот идет он *к синему* морю, Видит, на море *черная* буря (А.С.Пушкин).

2. Сторож пробил на колокольне...этот звон долетел до нас, миновал пароход и ушел по водной глади в прозрачный сумрак, где висела луна. Я не знаю: как назвать томительный свет белой ночи? *Загадочным?* Или *магическим?* Эти ночи всегда кажутся мне чрезмерной щедростью природы – столько в них *бледного* воздуха и *призрачного* блеска фольги и серебра (К.Паустовский).

3. *Озноенный* тротуар, *опожаренный* песок; Россия, взлетай *развоздушенным* флотом (В.Маяковский).

4. Сквозь *волнистые* туманы пробирается луна, на *печальные* поляны льет *печально* свет она (А.С.Пушкин).

5. Все, что минутно, все, что бренно,
Похоронила ты в веках.
Ты, как младенец, спишь, Равенна,
У *сонной* вечности в руках... (А.А.Блок)

Задание 51. Проанализируйте стихотворение Степана Щипачева «Березка».

- Определите два типа метафор, использованных автором. Раскройте их внутреннюю мотивированность и стилистическую роль.
- Разграничьте метафоры и метафорические эпитеты.

- Найдите в тексте постоянный эпитет, раскройте его стилистическую роль. Какие еще постоянные эпитеты вы знаете и в каких произведениях вы их встречали.
- В начале стихотворения мы представляем себе дерево и почти не думаем о девушке. В конце мы представляем себе девушку и почти забываем о дереве. Каким образом писатель добивается этого? Проследите эволюцию метафоры на протяжении стихотворения.

Ее к земле сгибает ливень,
 Почти нагую, а она
 Рванется, глянет молчаливо,
 И дождь уймется у окна.
 И в непроглядный зимний вечер,
 В победу веря наперед,
 Ее буран берет за плечи,
 За руки белые берет.
 Но, тонкую, ее ломая,
 Из силы выбьются... Она,
 Видать, характером прямая,
 Кому-то третьему верна.

Задание 52. Познакомьтесь с извлечениями из произведений А.С.Пушкина*

- Выделите перифразы (характерная черта русской поэзии первой половины 19 века) и переведите их на современный язык. В случае затруднения посмотрите ответы (см. источник в сноске).
- Какие стилистические функции выполняют описательно-метафорические сочетания в художественных произведениях? Почему их так любил и широко использовал А.С.Пушкин?

Прости мне, северный Орфей,
 Что в повести моей забавной
 Теперь вослед тебе лечу.

(«Руслан и Людмила»)

Она почила вечным сном.

(там же)

«Мой друг, - ответственал рыбак, -
 Душе наскучил бранной славы
 Пустой и гибельный призрак.

(там же)

* Материал приводится по кн.: Шанский Н.М. Художественный текст под лингвистическим микроскопом. - М., 1986. – С.106-108.

Забытый светом и молвою,
Далече от берегов Невы,
Теперь я вижу пред собою
Кавказа гордые главы.

(там же)

Приветствую тебя, пустынный уголок,
Приют спокойствия, трудов и вдохновенья,
Где льется дней моих невидимый поток
На лоне счастья и забвенья.

(«Деревня»)

И вы забыты мной, изменницы молодые,
Подруги тайные моей весны златые.

(«Погасло дневное светило...»)

Я предаюсь своим мечтам,
...Мы все сойдем под вечны своды.

(«Брожу ли я вдоль улиц шумных...»)

Пока не прилетит Морфей.

(«Евгений Онегин»)

Быть может, в Лете не потонет
Строфа, слагаемая мной.

(там же).

Когда ленивый мрак
Покроет томны очи.

(«Городок»)

Задание 53. Прочитайте общеязыковые перифразы.

- Знакомы ли вам приведенные общеязыковые перифразы? Приведите к ним синонимы.
- Где и как они употребляются в речи и чем отличаются от индивидуально-авторских описаний? Могут ли последние стать штампами?

1. Город на Неве.
2. Царь зверей.
3. Страна восходящего солнца.
4. Работники прилавка.
5. Туманный Альбион.
6. Места не столь отдаленные.
7. Цветы жизни.
8. Черное золото.
9. Голубая планета.
10. Интеллектуал моря.
11. Канцелярская крыса.
12. Сосчитать ступеньки
13. Раб мучительных страданий.
14. Люди в белых халатах.

➤ В любом сравнении можно выделить предмет сравнения, образ сравнения и признак сходства. Например, в пушкинском описании *Под голубыми небесами великолепными коврами, блестя на солнце, снег лежит* предмет сравнения – снежный покров, образ сравнения – ковер, признак сходства – закрывает.

В параллельном изображении двух явлений форма отрицания есть одновременно и способ сопоставления и способ перенесения значений: *Не ветер бушует над бором, не с гор побежали ручьи, Мороз-воевода дозором обходит владенья свои.*

Метафорические сравнения – сопоставление понятий, не связанных между собой в действительности и целиком замещающие друг друга (почти во всех приведенных примерах). Метафорическое сравнение – сближение понятий, связанных между собой в действительности: *Как узник, Байроном воспетый, Вдохнул, оставя мрак тюрьмы...* Здесь Пушкин сравнивает себя с героем поэмы Байрона Бониваром, имя которого, однако, им не упомянуто. Таким образом, метафора и метонимия заключают в себе скрытое сравнение.

Задание 54. Проанализируйте сравнения в художественных текстах.

- Выделите предмет сравнения, образ сравнения и признак сходства.
- Найдите отрицательные, метафорические и метонимические сравнения.
- Определите структуру сравнений: союзные и бессоюзные, в форме винительного падежа с предлогом «под», творительного падежа и в форме сравнительной степени прилагательных и наречий.

1. *Как выжженная палами степь, черна стала жизнь Григория* (М.Шолохов).

2. *Подушка, как лягушка, ускакала от грязнули* (К.Чуковский).

3. *У меня ль молодца кудри – чесаный лен* (Н.Некрасов).

4. И является она

У дверей иль у окна

Ранней звездочки светлее,

Розы утренней свежее (А.Пушкин).

5. *Не сияет на небе солнце красное,*

Не любятся им тучки синие:

То за трапезой сидит во златом венце,

Сидит грозный царь Иван Васильевич (М.Лермонтов).

6. Пора, красавица, проснись!

Открой сомкнуты негой взоры,

Навстречу северной Авроры

Звездою севера явись (А.Пушкин).

7. Сергей Платонович... сидел с Атепиным в столовой, *оклеенной дорогими, под дуб, обоями...* (М.Шолохов).

8. Я не парю – сижу орлом (А.Пушкин).
 9. Не торговал мой дед блинами,
 Не ваксил царских сапогов,
 Не пел с придворными дьячками,
 В князя не прыгал из хохлов (А.Пушкин).

➤ **Стилистическая фигура** – оборот речи, используемый в целях усиления художественной выразительности, эмоциональности литературного произведения. В отличие от тропов фигуры не вносят нового содержания, расширяющего наши знания об изображаемом, а выступают как средства, способствующие усилению эстетического воздействия речи. К фигурам художественной речи относятся повтор, параллелизм, антитеза, градация, анафора, эллипс, риторический вопрос и другие.

Таблица 6

Стилистические фигуры в художественных текстах

Стилистические фигуры, или фигуры речи	Примеры из художественных произведений
<p>Анафора (от греч. <i>анафора</i> – вынесение вверх) – повторение начальных частей двух и более относительно самостоятельных отрезков речи (слов, полустихий, строк, строф, фраз и т.д.) Анафора может быть не только словесной, но и <i>звуковой</i>, с повторением отдельных созвучий, а также <i>синтаксической</i> (синтаксический параллелизм) - повторение не слов, а синтаксической модели.</p>	<p><i>Люблю тебя, Петра творенье, Люблю твой строгий, стройный вид...</i> (А.С.Пушкин).</p> <p><i>Черноглазую девицу, Черногривого коня!...</i> (М.Ю.Лермонтов).</p> <p><i>Мы не скажем командиру, Не расскажем никому</i> (М.Светлов).</p>
<p>Антитеза (от греч. <i>антитезис</i> – противоречие, противоположение) – один из языковых приемов реализации контраста, резко выраженное противопоставление понятий или явлений. Лексическая основа – антонимия, синтаксическая – параллелизм конструкций. Иногда по принципу антитезы построено все произведение («Сон и смерть А.Фета»).</p>	<p><i>Ты и убогая, Ты и обильная, Ты и могучая, Ты и бессильная...</i> (Н.Некрасов).</p> <p><i>Полюбил богатый – бедную, Полюбил ученый – глупую, Полюбил румяный – бледную, Полюбил хороший – вредную, Золотой – полушку медную.</i> (Марина Цветаева).</p>
<p>Бессоюзие – такое построение речи, при котором союзы, соединяющие слова, опущены.</p>	<p><i>Прямо дороженька, насыпи узкие, Столбики, рельсы, мосты</i> (Н.Некрасов).</p>
<p>Градация (от лат. <i>градация</i> – постепенность) – такое расположение слов, при котором каждое последующее содержит усиливающееся значение, благодаря чему нарастает общее впечатление, производимое группой слов.</p>	<p><i>Не жалею, не зову, не плачу, Все пройдет, как с белых яблонь дым</i> (С.Есенин)</p>
<p>Инверсия (от лат. <i>инверсия</i> - перестановка) – стилистическая фигура, состоящая в</p>	<p><i>Швейцара мимо он стрелой Взлетел по мраморным ступеням</i> (А.С.Пушкин).</p>

нарушении общепринятой грамматической последовательности речи.	
Риторический вопрос (от греч. <i>ритор</i> - оратор) – построение речи, при котором утверждение высказывается в форме вопроса. Риторический вопрос не предполагает ответа и лишь усиливает эмоциональность высказывания и всегда синонимичен повествовательному предл.	<i>Кому в голову придет, что заключенный решится бежать днем, на глазах всей тюрьмы?</i> (М.Горький)
Эллипсис (от греч. эллипсис – опущение, недостаток) – пропуск одного из членов предложения, легко восстанавливаемого по смыслу (чаще всего - это бесказуемые конструкции).	<i>Мы села – в пепел, грады – в прах, В мечи – серпы и плуги</i> (В.Жуковский). <i>Шепот, робкое дыханье ...</i> (А.Фет)
Эпанафора – повторение конца фразы или строки в начале следующей.	<i>О весна без конца и края, без конца и без края мечта</i> (А.Блок).

Задание 55. Прочитайте стихотворение А. Фета, целиком построенное на анафоре.

- Найдите случаи единоначатия, т.е. повторения начальных частей отрезков речи.
- На каком параллелизме (словесный, звуковой или синтаксический) построено стихотворение?

Почему, как сидишь озаренной,
Над работой пробор наклоняя,
Мне сдается, что круг благовонный
Все к тебе приближает меня?
Почему светлой речи значенья
Я с таким затрудненьем ищу?
Почему и простые реченья
Словно темную тайну шепчу?
Почему как горячее жало
Чуть заметно впивается в грудь?
Почему мне так воздуха мало,
Что хотел бы глубоко вздохнуть?

Задание 56. Прочитайте отрывки и художественных произведений.

- Проанализируйте выделенные фигуры речи.
- Определите вид стилистической фигуры, опираясь на таблицу 6.
- Какие стилистические функции они выполняют в художественных произведениях?
- Почему стилистические фигуры употребляются преимущественно в стихотворных текстах?

1. Такой любви *ты знала* ль цену? *Ты знала*, я тебя не знал
(М.Ю.Лермонтов).
2. «...*мысль*, что честь его была замарана и неотмыта по его собственной воле, *эта мысль* мешала мне обходиться с ним по-прежнему» (А.С.Пушкин).
3. *И ненавидим мы, и любим мы* случайно,
Ничем не жертвуя *ни злобе, ни любви*,
И царствует в душе какой-то *холод тайный*,
Когда *огонь кипит в крови* (М.Ю.Лермонтов).
4. Иван Иванович *худощав и высокого роста*; Иван Никифирович *немного ниже, но зато распространяется в толщину*. Голова у Ивана Ивановича *похожа на редьку хвостом вниз*; голова Ивана Никифировича – *на редьку хвостом вверх*... Иван Иванович *несколько боязливо* характера. У Ивана Никифировича, *напротив того, шаровары в таких широких складках, что если бы раздуть их, то в них можно было бы поместить весь двор с амбарами и строением* (Н.В.Гоголь).
5. *Ножи стучат, посуда звенит, масло шипит* (А.П.Чехов).
6. *Я выглянул и з кибитки: все было мрак и вихорь* (А.С.Пушкин).
7. *Слышит – отпирают сарай* (Л.Н.Толстой).
8. *Не час, не день, не год уйдет* (М. Баратынский).
9. *Твоих оград узор чугунный* (А.С.Пушкин).
10. *Разве я не знаю его, эту ложь, которою он весь пропитан?*
(Л.Н.Толстой).
11. *Арьянц махнул рукой: какой смысл разговаривать с сумасшедшим!*
(К.Паустовский).
12. *Самая поздняя осень – это когда от морозов рябина морщится*
(М.Пришвин).
13. *Прошло двадцать пять. Но это само собой* (В.Шукшин).
14. ...*была жара, жара* плыла (В.Маяковский).
15. А я бы Алешу *копьем заколол*,
Копьем заколол и огнем спалил (былины).
16. *Нет, покажи мне, что готов ты сделать?*
Рыдать? Терзаться? Биться? Голодать?
Напиться уксусу? Съесть крокодила?
Я тоже (Шекспир «Гамлет». пер. М.Лозинского).

Задание 57. Определите в прозаическом и поэтическом текстах художественные средства создания образности: тропы и стилистические фигуры.

1. Желтый снег покорно свозили. Шелестел шелест лопат, как старушечий шепот весеннего времени. Ленивая, лунная ночь, лепетавшая талыми пятнами, изливалась льющимся лепетом. Гроыхали пролетки: «Тра-ра-ра-

та...старое...Все то же». Ворона с тающей кучи удивленно хрипела в мокроту.

(А.Белый. «Кубок метелей»)

2. Зримости сдернутая завеса!

Времени явственное затишье!

Час, когда, ухо разъяв, как веко,

Больше не весим, не дышим: слышим.

Мир обернулся сплошной ушнойю

Раковиною: сосущей звуки

Раковиною, - сплошной душою!..

(Час, когда в души идешь – как в руки!)

(М.Цветаева «Ночь»)

Контрольные вопросы:

1. Что изучает лингвистическая стилистика?
2. В чем проявляется уникальность языка художественной литературы?
3. Какие средства выразительности используются в художественных текстах?
4. Чем отличаются общеязыковые тропы от индивидуально-авторских?
5. Какие стилистические фигуры вы знаете?
6. Чем обусловлено использование в художественных текстах средств выразительности и стилистических фигур?
7. Как достигается образность речи в художественных текстах?
8. Что является основой создания средств выразительности или образности речи?
9. Чем отличается метафора от метонимии. Приведите примеры.
10. Как классифицируются эпитеты? Назовите их виды.
11. Какими частями речи выражаются эпитеты. Назовите их.
12. Что лежит в основе сравнения и какова его структура?
13. Чем отличаются метонимические сравнения от метафорических? Приведите примеры.
14. В каких случаях писатели часто обращаются к олицетворению?
15. Какую общую основу могут иметь гиперболы и литоты?
16. Как разграничиваются образные и необразные перифразы?
17. Почему стилистические фигуры чаще используются в поэтических текстах?
18. Что составляет лексическую основу антитезы?
19. Как называется стилистическая фигура, в которой чаще всего пропускается сказуемое?
20. Какие виды анафоры вы знаете?

Задания для самостоятельной работы студентов (СРС)

I. Заполните следующую таблицу:

Название функции языка	Значение и реализация	Примеры
Коммуникативная или информативная		
Фатическая или контактоустанавл.		
Когнитивная или мыслительная		
Познавательная или аккумулятивная		
Эстетическая или поэтическая		
Эмоционально-экспрессивная		
Магическая или «заклинательная»		

II. Подберите тексты, где взаимодействуют речевые средства разных функциональных стилей. Проанализируйте их, опираясь на данный ниже план.

Примерный план разбора текста
в качестве образца функционального стиля речи

1. Общая характеристика содержания, определение адресованности и общей авторской целеустановки данного текста.
2. Обзор объективных стилеобразующих признаков текста (форма его предъявления получателю, вид речи, способ и характер общения участников коммуникации, тональность общения).
3. Установление ведущей функции или группы функций в тексте (основные функции языка / речи: информативная, обмена мыслями и чувствами, воздействия).
4. Анализ уровневой реализации выявленного конструктивного принципа в тексте. Составление перечня признаков функционального стиля (в области лексики, морфологии и синтаксиса), подкрепленного иллюстрациями и статистическими сведениями по данному тексту.
5. Определение степени стандартности (клишированности) текста, фиксация речевых клише, соответствующих данному стилю речи.

6. Вывод о функционально-стилевой специфике текста, его положении в границах определенного стиля и целостной функционально-стилевой системы русского языка.

III. Выпишите несколько диалогов из II главы повести А.С.Пушкина «Капитанская дочка».

- Найдите элементы, связывающие реплики между собой.
- Выделите приемы, характеризующие речь персонажей.
- На основе выбранных диалогов, противопоставьте речи персонажей друг другу. Сравните, например, речь Пугачева, Савельича и Гринева.
- Найдите образцы разговорного литературного языка в диалогах Гринева и Швабрина.
- Противопоставьте речь Швабрина (образованного офицера) и Ивана Кузьмича (небогатого и малообразованного коменданта города)
- Найдите употребление средств разговорного и экспрессивного синтаксиса в виде разрыва фразы, повторов, смены временного плана, а также эмоционально-оценочные слова в несобственно-прямой речи персонажей.
- Какой прием стилизации речи повествователя и персонажа представлен в следующих репликах: *Счастье воскресило меня. Она будет моя! Она меня любит! Эта мысль наполняла все мое существование; Чтобы значили эти военные приготовления? – думала комендантша. – Уж не ждут ли нападения от киргизов? Но неужели Иван Кузьмич стал бы от меня таить такие пустяки?*

IV. Подберите полилог из любого драматического произведения.

- Оцените стилизацию устной речи и другие приемы выразительности.
- Составьте свое мнение о персонажах по их речи.
- Замените паузы в текстах полилога подразумеваемыми предложениями, выражениями, репликами.
- Какую функцию выполняют невербальные средства общения в подобранных вами полилогах?

V. Прочитайте конец XII главы романа Л.Н.Толстого «Война и мир» (т.1) со слов «Военный совет, на котором князю Андрею не удалось высказать своего мнения...», а также XVI главу. Раскройте роль монологов и диалогов, а также авторской и «чужой речи» в данных эпизодах романа.

VI. Подберите микротексты с художественным и научным описаниями одного и того же явления, предмета, процесса.

- Проанализируйте структуру и языковые средства текстов.
- Выпишите в одну колонку образные средства языка, в другую – термины и общенаучные слова.
- Составьте вопросы к текстам

VII. Подберите отрывок из художественного произведения, где есть элементы описания и рассуждения.

- Определите формы повествования и их функции в тексте.
- Проанализируйте художественное пространство и время в тексте.
- Выделите композиционные части сюжетного повествования.
- Определите границы фонового, сюжетного и авторского планов в тексте.
- Назовите способы введения в повествование различных видов описания. Определите его стилистические и языковые особенности.
- Выделите фрагменты объяснения и доказательства в тексте. Обратите внимание на систему вопросов и ответов и причинно-следственные отношения.
- Обратитесь к прямой речи персонажей. Выделите в ней прямую речь, обращенную к адресату, и прямую речь с размышлениями-обобщениями.
- Опираясь на таблицы 2, 3, 4, определите логические, структурно-содержательные и стилистические особенности художественного повествования, описания и рассуждения.

VIII. Прочитайте трагедию А.С.Пушкина «Борис Годунов».

- Выпишите из текста стилистически маркированные архаизмы. При выполнении задания пользуйтесь толковыми, историческими словарями и «Словарем языка Пушкина» (т. 1-4. М., 1956-1961) .
- Определите художественные функции книжно-архаических элементов в трагедии. Какую роль они играют в речевой характеристике героев?
- Составьте лексико-стилистический комментарий к трагедии. Выделите слова, которые необходимо прокомментировать в школьной учебной аудитории.
- Прочитайте монолог Бориса Годунова. Какие исторические сведения необходимы для осмысления его характера? Составьте краткую историческую справку.

IX. Прочитайте следующие басни И.А.Крылова: «Волк и ягненок», «Квартет», «Демьянова уха», «Волк на псарне»

- Методом сплошной выборки выпишите из каждой басни архаические лексические, морфологические и синтаксические явления.
- Пользуясь этимологическими словарями и «Словарем современного русского языка XI – XVII вв.», подготовьте письменный историко-лингвистический комментарий выбранных для анализа составляющих текста.
- Выделите в баснях просторечные явления и сопоставьте их с архаическими. Как И.А. Крылов сочетает в баснях просторечие с книжными и нейтральными средствами? Найдите примеры. Например: «*Царь-птица отдыхать садится на овин*» («Орел и куры»).
- Разграничивались ли, на ваш взгляд, разговорные, просторечные и диалектные слова в конце XVIII – начале XIX века?

X. Выпишите из поэмы А.С.Пушкина «Руслан и Людмила» семантические и/или фонетические и грамматические архаизмы.

- Установите значение семантических архаизмов в пушкинском контексте.
- Определите современное значение данных слов и изменения, произошедшие в их семантике.
- Подготовьте ответы на следующие вопросы:
 - а) Почему при чтении художественных произведений прошлого семантические архаизмы требуют особого внимания?
 - б) Каким принципом вы руководствовались при выборке семантических архаизмов из произведения? Какую роль при этом играет контекст?
 - в) Чем проанализированные вами слова отличаются от таких устаревших слов, как:
 - собственно-лексические (*ланита* – щека, *политес* – вежливость, *виктория* – победа, *зане* – потому что, *сей* – этот и т.д.);
 - лексико-фонетические (*пиит* – поэт, *иройство* – геройство, *глад* – голод и пр.);
 - лексико-словообразовательные (*рыбарь* – рыбак, *кокетствовать* – кокетничать, *балтические* – балтийские и т.п.)?
 - г) Чем обусловлено появление грамматических и фонетических архаизмов? Как их можно охарактеризовать с нормативной точки зрения?

XI. Прочитайте 18 главу повести В.Белова «Плотницкие рассказы».

- Выпишите диалектизмы. Пользуясь толковыми словарями В. Даля и С.И. Ожегова, составьте комментарии к ним. Сопоставьте словарные статьи толковых словарей, при этом обращайте внимание на стилистические пометы.
- Ответьте на следующие вопросы:
 - а) Какие стилистические функции выполняют диалектизмы в повести?
 - б) Какие типы диалектизмов встречаются в тексте?
 - в) Какую роль выполняют диалектизмы при описании устройства деревенской бани, самого банного «ритуала»?
 - г) Почему именно в этой главе повести содержится много диалектизмов?

XII. Проанализируйте контекстуальные, т.е. индивидуально-авторские антонимы в поэтических произведениях М.Ю.Лермонтова.

- Выпишите контексты с окказиональными антонимами.
- Найдите контексты: 1. где антонимы являются важнейшим средством создания *антитезы*; 2. в котором выражаются логически несовместимые понятия – *оксюморон*; 3. в котором слова употреблены в противоположном значении – *антифразис*.
- Определите стилистические функции антонимов в произведениях М.Ю.Лермонтова.

XIII. Сделайте лингвостилистический анализ поэтического или прозаического текста (на выбор).

- Проанализируйте все средства выразительности: тропы и стилистические фигуры.
- Определите стилистическую окраску эмоционально-оценочных слов и стилистическое использование историзмов и архаизмов, диалектизмов, неологизмов и индивидуально-авторских слов.

ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ

1. Какая функция языка является основной?

1. эмоционально-экспрессивная
2. познавательная
3. фатическая, или контактоустанавливающая
4. коммуникативная
5. магическая

2. В каких текстах *не* проявляется эстетическая функция языка?

1. в научно-популярных
2. публицистических
3. художественных
4. официально-деловых
5. в дружеских письмах

3. Какая функция языка основана на процессах восприятия и формирования знаний о мире?

1. познавательная
2. коммуникативная
3. когнитивная
4. магическая
5. эстетическая

4. В каких текстах реализуется магическая функция языка?

1. в научных
2. публицистических
3. официально-деловых
4. художественных
5. ритуальных

5. Укажите стилевые особенности художественной речи

1. обобщенность, отвлеченность, логичность
2. образность, эмоциональность, субъективность
3. информативность, оценочность, побудительность
4. официальность, императивность, стандартизованность
5. непосредственность, непринужденность, отсутствие официальности

6. Какие слова *не* характерны для художественного стиля?

1. термины
2. общеупотребительные слова
3. эмоционально-оценочные слова
4. разговорные слова
5. слова-штампы

7. В каком стиле речи *не* используются иностилевые элементы?

1. в научном
2. публицистическом

3. художественном
4. разговорном
5. официально-деловом

8. Какой вид описания не используется в художественных текстах?

1. описание пейзажа
2. описание портрета
3. техническое описание
4. описание обстановки
5. описание атмосферы событий

9. Определите принадлежность текста к стилю: *«Лунный свет затуманился, стал как будто грязнее, звезды еще больше нахмурились, и видно было, как по краю дороги спешили куда-то назад облака пыли и их тени. Теперь, по всей вероятности, вихри, кружась и увлекая с земли пыль, сухую траву и перья, поднимались под самое небо...»*

1. художественный
2. научный
3. публицистический
4. официально-деловой
5. разговорный

10. Укажите языковые особенности художественной речи

1. общенаучные слова, термины, вневременное значение настоящего времени, причастные и деепричастные обороты, сложные предложения
2. эмоционально-оценочные и образные слова, тропы и стилистические фигуры
3. нейтральная лексика и фразеология, оценочные слова, крылатые выражения и пословицы, риторические вопросы и обращения.
4. разговорные слова и выражения, неполные предложения, вопросительные и восклицательные предложения, обращения и вводные слова.
5. страдательные конструкции, преобладание существительных, иноязычная терминология, официальные слова и выражения.

11. В каком ряду находятся словосочетания, относящиеся к художественному стилю речи?

1. лунный свет, твердое решение, незрячий человек
2. сияла луна, как лань лесная боязлива, чудный край
3. радостное чувство, торжественное собрание, ремонт тракторов
4. спортивный инвентарь, новая книга
5. учитель математики, дорогая тетушка, запах полыни

12. Элементы какого стиля использованы в следующем диалоге из рассказа И.С.Тургенева «Бежин луг»:

- А вот Павлуша идет, - молвил Федя.

Павел подошел к огню с полным котельчиком в руке.

- Что, ребята, - начал он, помолчав, - неладно дело.

- А что? – торопливо спросил Костя.

- Я Васин голос слышал.

Все так и вздрогнули.

- Что ты, что ты? – пролетел Костя.

- Ей-богу! Только стал я к воде нагиаться, слышу вдруг зовут меня эдак Васиным голосом и словно из-под воды: «Павлуша, а Павлуша, подь сюда». Я отошел. Однако, воды зачерпнул

- Ах ты, господи! Ах ты, господи! – проговорили мальчики, крестясь.

- Ведь это тебя водяной звал, Павел, - прибавил Федя...

1. официально-делового
2. публицистического
3. разговорного
4. научного
5. научно-популярного

13. Какой из книжных стилей непроницаем для эмоционально-оценочных слов?

1. официально-деловой
2. научный
3. публицистический
4. художественный
5. церковно-религиозный

14. Что относится к невербальным средствам общения?

1. звуки
2. слова
3. предложения
4. письменная речь
5. жесты и мимика

15. Что такое монолог?

1. разговор между несколькими лицами
2. речь, обращенная к самому себе или к другим
3. смена высказываний двух говорящих
4. слушание
5. официально-деловое общение

16. Что такое диалог?

1. разговор между несколькими лицами
2. речь, обращенная к самому себе или к другим
3. смена высказываний двух говорящих
4. слушание
5. официально-деловое общение

17. Что такое полилог?

1. разговор между несколькими лицами
2. речь, обращенная к самому себе или к другим
3. смена высказываний двух говорящих
4. слушание
5. официально-деловое общение

18. Что характерно для художественного описания?

1. объективность
2. достоверность
3. отвлеченность
4. субъективность
5. обобщенность

19. Что характерно для научного описания?

1. субъективность
2. эмоциональность
3. образность
4. использование тропов
5. объективность

20. Деловая характеристика представляет собой ...

1. описание
2. рассуждение
3. повествование
4. определение
5. сообщение

21. Определите тип речи.

- *Какие деревья! – шептал он . – До самого неба. Сколько на них инею. Серебро... Сугробы... А вот следы маленькие... то зайка скакал, то бел горностай... Нет, это отец пробежал с моими бумагами. Вон он... вон он! Надо идти: луна светит. Надо идти сыскать бумаги... А! Цветок, алый цветок – там Софья... Вот колокольчики звенят, то мороз звенит... Ах, нет. Это глупые снегири по кустам прыгают, свистят... Вишь краснозобые! Холодно... (И.С.Тургенев).*

1. повествование
2. рассуждение
3. описание
4. сообщение
5. определение

22. Определите тип речи.

Флотация – один из способов обогащения полезных ископаемых, основанный на принципе всплывания измельченных частей ископаемого на поверхность вместе с пузырьками воздуха.

1. повествование
2. рассуждение
3. описание
4. сообщение
5. определение

23. Какой тип речи является основным в художественных текстах.

1. повествование
2. рассуждение
3. описание

4. сообщение
5. определение

24. Определите тип речи.

Я легко перелез через изгородь и пошел по этой аллее, скользя по еловым иглам, которые тут на вершок покрывали землю. Потом я повернул на длинную липовую аллею. И тут тоже запустение и старость; прошлогодняя листва печально шелестела под ногами, а в сумерках между деревьями прятались тени (А.П.Чехов).

1. описание
2. рассуждение
3. повествование
4. определение
5. сообщение

25. Для какого стиля характерно чередование повествования и описания

1. для публицистического
2. художественного
3. разговорного
4. научного
5. официально-делового

26. Какой вид повествования составляет основу художественного произведения.

1. повествование – напутственное слово
2. повествование – ответное слово
3. повествование – сообщение
4. повествование – рассказ
5. повествование о проделанной работе

27. Какую стилистическую функцию выполняет описание в следующем контексте:

Солнце уже пряталось, и на цветущей ржи растянулись вечерние тени. Два ряда старых, тесно посаженных, очень высоких елей стояли как две сплошные стены, образуя мрачную красивую аллею (А.П.Чехов).

1. описание пейзажа
2. описание портрета
3. описание- характеристика
4. описание обстановки
5. описание атмосферы событий

28. Какую стилистическую функцию выполняет описание в следующем контексте:

У портьеры, прислонившись к притолке, стоял, заложив ногу на ногу, человек маленького роста и несимпатичной наружности. Волосы у него на голове росли жесткие, как бы кустами на выкорчеванном поле, а на лице луговой небритый пух. Лоб поражал своею малой вышиной. Почти непосредственно над черными

кисточками раскиданных бровей начиналась густая головная щетка. Пиджак, прорванный над левой мышкой, был усеян соломой.

1. описание пейзажа
2. описание портрета
3. описание- характеристика
4. описание обстановки
5. описание атмосферы событий

29. Какую стилистическую функцию выполняет описание в следующем контексте:

Когда-то очень давно, на фронте, я любил рассматривать трофейное оружие. Гладко отшлифованный металл, офицерских парабеллумов отливал вороненой чернотой, рубчатая рукоятка как бы сама просилась в объятия ладони, спусковая скоба, тоже до щекотной скользкости отполированная, требовала погладить ее, просунуть указательный палец к твердой упругости спускового крючка, предохранительная кнопка легко сдвигалась, освобождая золотистые патроны к действию... (Ю.В.Бондарев).

1. описание пейзажа
2. описание портрета
3. описание- характеристика
4. описание обстановки
5. описание атмосферы событий

30. Какую стилистическую функцию выполняет описание в следующем контексте:

Зимняя Куоккала была совсем не похожа на летнюю. Летняя Куоккала, шумная, нарядная, пестрая, кишущая модными франтами, разноцветными дамскими зонтиками, мороженщиками, экипажами, цветами, детьми, вся исчезла с наступлением первых же заморозков и сразу превращалась в безлюдную, хмурую, всеми покинутую. Зимой можно было пройти ее всю, от станции до самого моря, и не встретить ни одного человека. На зиму все дачи заколачивались, и при них оставались одни только дворники, сонные, угрюмые люди, редко выбиравшиеся из своих тесных и душных берлог... (К.И.Чуковский).

1. описание пейзажа
2. описание портрета
3. описание- характеристика
4. описание обстановки
5. описание места (сценичность)

31. Какую стилистическую функцию выполняет описание в следующем контексте:

...Большой высокий стол с железными ножками стоит прямо в центре комнаты. Слева от двери высокий голубой шкаф для вещей. Стены обклеены художественными обоями с изображением березовой рощи, которые исписаны стихами и фразами о любви. Иногда кажется, что эти обои служили кому-то «любовным дневником»...

1. описание пейзажа
2. описание портрета
3. описание- характеристика

4. описание обстановки
5. описание места (сценичность)

32. Укажите языковые особенности описания.

1. однородные члены предложения, номинативные и безличные предложения.
2. глаголы прошедшего времени, обстоятельственные слова
3. сложноподчиненные предложения с придаточными причины и условия
4. причастные и деепричастные обороты, восклицательные предложения
5. глаголы настоящего времени, вопросительные предложения

33. Укажите языковые особенности повествования.

1. однородные члены предложения, номинативные и безличные предложения.
2. глаголы прошедшего времени, обстоятельственные слова
3. сложноподчиненные предложения с придаточными причины и условия
4. причастные и деепричастные обороты, восклицательные предложения
5. глаголы настоящего времени, вопросительные предложения

34. Укажите языковые особенности рассуждения.

1. однородные члены предложения, номинативные и безличные предложения.
2. глаголы прошедшего времени, обстоятельственные слова
3. сложноподчиненные предложения с придаточными причины и условия
4. причастные и деепричастные обороты, восклицательные предложения
5. глаголы настоящего времени, вопросительные предложения

35. Найдите правильное определение «динамического описания»:

1. не приостанавливает действие
2. прерывает развитие действия
3. характеризует технические параметры
4. суждения соотносятся с фактами
5. глубокие философские обобщения

36. Стилистика изучает...

1. строение предложения
2. звуковой строй языка
3. словосочетание
4. стили и типы речи
5. словарный состав языка

37. В каком словосочетании нарушена стилистическая сочетаемость слов?

1. голубая мечта
2. написать письмо
3. поговорить с отцом
4. учиться хорошо
5. воздвигнуть счастье

38. Какое из перечисленных слов является устаревшим?

1. ямщик
2. коллекция

3. житель
4. электрик
5. таксофон

39. Какая из групп лексики не относится к нейтральной?

1. окно, дорога
2. красный, ласковый
3. очи, уста
4. увидеть, летать
5. густой, интересный

40. Укажите, какое из приведенных слов является заимствованным из старославянского языка:

1. ладья
2. лапша
3. поэт
4. делегация
5. пенсне

41. Какие слова *не* нуждаются в лингвистическом комментировании?

1. архаизмы
2. общеупотребительные слова
3. историзмы
4. диалектизмы
5. индивидуально-авторские слова и словосочетания

42. Какие слова и выражения *не* содержат национально-культурную информацию?

1. афоризмы
2. фразеологизмы
3. слова-реалии
4. зооморфизмы
5. термины

43. Стилизация – это...

1. толкование слов
2. принадлежность слова к какому-либо стилю
3. имитация определенного стиля путем использования характерных для него средств выражения
4. раскрытие значения слова
5. стилистическая маркированность слов

44. Семантические архаизмы – это слова...

1. значение которых не устарело
2. значение которых не известны
3. значение которых известны, но использованы в старом, в настоящее время уже архаическом значении
4. активного запаса

5. выполняющие стилистические функции

45. Стилистические архаизмы – это слова...

1. значение которых не устарело
2. значение которых не известны
3. значение которых известны, но использованы в старом, в настоящее время уже архаическом значении
4. активного запаса
5. выполняющие стилистические функции

46. Какие слова *не* входят в состав стилистических архаизмов?

1. полногласные формы слов
2. слова с неполногласием
3. слова с начальным *ра-, ла-*
4. слова с начальным *е*
5. лексические славянизмы-соматизмы

47. В каком ряду приведены семантические архаизмы?

1. ланиты, очи, перси, уста, младой, дочь
2. глаза, ладони, щеки, дочка, голова
3. сказать, говорить, делать, бежать
4. вдруг, взор, позор, призрак, печальный
5. молодой, старый, прекрасный,

48. В каком ряду приведены стилистические архаизмы?

1. ланиты, очи, перси, уста, младой, дочь
2. глаза, ладони, щеки, дочка, голова
3. сказать, говорить, делать, бежать
4. вдруг, взор, позор, призрак, печальный
5. молодой, старый, прекрасный, художественный

49. Какие тексты подвергаются историко-лингвистическому комментарию?

1. тексты, написанные в XXI веке
2. тексты, написанные в XX веке
3. тексты, написанные в XIX веке
4. тексты, написанные в XVII веке
5. тексты, написанные, в XVI веке

50. Кто решил проблему функционирования славянизмов в русском литературном языке?

1. М.Карамзин
2. М.Ломоносов
3. А.Пушкин
4. Л.Толстой
5. Л.Лермонтов

51. Что означает термин «соматизм»?

1. наименование животных

2. наименование частей тела
3. название общности людей
4. устаревшие слова
5. новые слова

52. В каком ряду даны славянизмы-соматизмы?

1. ладья, челн, челнок брег, врата, глас, град
2. взор, гладь, мрак, прах, алчность
3. дева, чадо, пророк, владыка
4. очи, уста, десница, длань, ланиты, лик, перси, персты, чело
5. внимать, лобзать, зреть, глаголить, отверзаю

53. Что не относится к понятию «языковой афоризм»?

1. пословицы
2. поговорки
3. крылатые слова
4. призывы, лозунги
5. свободное словосочетание

54. Из произведений какого писателя приведены следующие афоризмы: *А Васька слушает да ест; А ларчик просто открывался; Ай, Моська! Знать она сильна, что лает на слона; Да только воз и ныне там; Кукушка хвалит петуха; Медвежья услуга; Орлам случается и ниже кур спускаться, Но курам никогда до облак не подняться; Услужливый дурак опаснее врага.*

1. И.А.Крылов
2. А.С.Грибоедов
3. А.С.Пушкин
4. Н.А.Некрасов
5. Н.В.Гоголь

55. Какая функция языка реализуется в афоризмах?

1. познавательная, т.е. кумулятивная (накопительная)
2. коммуникативная
3. когнитивная
4. магическая
5. эстетическая

56. Как называются слова известные только в определенной местности?

1. архаизмы
2. неологизмы
3. диалектизмы
4. историзмы
5. старославянизмы

57. Как называются слова, выделенные в следующем тексте: *Чего ты, лесное зелье плачешь?* (о русалке); *Гаврила баил*, что голосок, мол, у ней такой тоненький; *Что намеднись* у нас на Варнавицах приключилось; *Старостиha* в

подворотне застряла... Свою же дворовую собаку так запужала, что та с цепи долой, да через плетень, да в лес (И.С.Тургенев).

1. слова, служившие названиями исчезнувших предметов
2. слова, обозначающие устаревшие наименования обычных предметов и понятий
3. слова, обозначающие новые предметы и понятия
4. слова, используемые в местных говорах
5. слова древнейшего славянского народа

58. Как называются слова, выделенные в следующем тексте: *Настал день, назначенный для **судного поединка**. Еще до восхода солнца народ толпился на Красной площади... Место, на которое указывал **гусляр**, было приготовлено для самого **царя**. Оно состояло из дощатого помоста, покрытого **червленым** сукном. На нем были поставлены царские кресла, а торчавшие там **копья** и **рогатины** принадлежали **опричникам**, окружавшим помост... Внутри оцепленного места расхаживали **поручники** и **стряпчие** обеих сторон. Ту т же стояли **боярин** и **окольниковый**, приставленные к **полю**, и два **дьяка**, которым вместе с ним надлежало наблюдать за порядком **боя**. Один из **дьяков** держал развернутый **судебник**.* (А.К.Толстой).

1. слова, служившие названиями исчезнувших предметов
2. слова, обозначающие устаревшие наименования обычных предметов и понятий
3. слова, обозначающие новые предметы и понятия
4. слова, используемые в местных говорах
5. слова древнейшего славянского народа

59. Как называются слова, выделенные в следующем тексте: *Царь (Петр I) ... погнал в Москву **нарочного** с письмом к Ромодановскому: «...В чем держишь наших товарищей, Федося Склеява и других? **Зело** мне печально. Я ждал всех Склеява»* (А.К.Толстой).

1. слова, служившие названиями исчезнувших предметов
2. слова, обозначающие устаревшие наименования обычных предметов и понятий
3. слова, обозначающие новые предметы и понятия
4. слова, используемые в местных говорах
5. слова древнейшего славянского народа

60. Как называются слова, выделенные в следующем тексте: *...Как труп в пустыне я лежал, И бога **глас** ко мне воззвал: «Восстань **пророк**, и **виждь**, и **внемли**, Исполнись волею моей И, обходя моря и земли, **Глаголом** жги сердца людей.* (А.С.Пушкин).

1. слова, служившие названиями исчезнувших предметов
2. слова, обозначающие устаревшие наименования обычных предметов и понятий
3. слова, обозначающие новые предметы и понятия
4. слова, используемые в местных говорах
5. слова древнейшего славянского народа

61. В каком предложении нарушена стилистическая сочетаемость слов?

1. Утренняя заря только что начинает окрашивать небосклон.
2. Мы гуляли в лесном массиве и загорали у водоема.
3. Каждая женщина хочет быть нарядной и красивой.
4. Погода весь сентябрь стояла ветреная, но теплая.
5. Лесник не говорил ни слова, мужик тоже молчал.

62. Как называется раздел языкознания, изучающий устойчивые сочетания слов?

1. лексикология
2. фразеология
3. этимология
4. семасиология
5. морфология

63. В каком ряду представлен фразеологизм, включающий в свой состав соматизм:

1. «не терять головы»
2. «у черта на куличках»
3. «как с гуся вода»
4. «курам на смех»
5. «пасть духом»

64. Определите, какое словосочетание является синонимом фразеологического оборота «собаку съест»

1. попасть в неудобное положение
2. опечалиться
3. быть мастером в каком-нибудь деле
4. отсутствие аппетита из-за сильных переживаний
5. очень много говорить

65. Какое словосочетание синонимично фразеологизму «душа в пятки ушла»?

1. очень много работать
2. сильно покраснеть
3. попасть в неудобное положение
4. очень опечалиться
5. сильно испугаться

66. Определите, в каком варианте имеется фразеологический оборот:

1. Он замотал головой, зажмурил глаза и опять почему-то шепотом заговорил.
2. На другой день на небе появилось яркое солнышко.
3. Внизу передо мною пестреет чистенький новенький городок.
4. Все чувствовали себя на седьмом небе.
5. В тоске безумных сожалений к ее ногам упал Евгений.

67. Укажите, в каком варианте дан фразеологический оборот со значением «болтать без умолку»

1. бить баклуши

2. водить за нос
3. лясы точить
4. втирать очки
5. заправлять арапа

68. Определите, в каком варианте дан фразеологический оборот со значением «*быть очень далеко*»

1. сидеть, сложа руки
2. за тридевять земель
3. как рыба в воде
4. где раки зимуют
5. наострить лыжи

69. Определите, какое слово является синонимом фразеологического оборота «*кот наплакал*»

1. мало
2. подумать
3. лишний
4. быстро
5. опечалиться

70. Какие фразеологические единицы являются синонимом к слову «*быстро*»

1. очертя голову, во всю ивановскую
2. заметать следы, и след простыл
3. брать быка за рога, не в бровь, а в глаз
4. как белка в колесе, не покладая рук
5. в мгновение ока, как пить дать

71. Какие фразеологические единицы являются синонимом к глаголу «*молчать*»

1. положить зубы на полку, заморить червячка
2. сесть в калошу, намылить голову
3. набрать в рот воды, держать язык за зубами
4. перемывать косточки, лясы точить
5. побиться об заклад, валяться в ногах

72. Какие фразеологические единицы являются синонимом к глаголу «*обмануть*»

1. учинить расправу, разделать под орех
2. задать баню, задать перцу
3. повесить голову, повесить нос
4. обвести вокруг пальца, втирать очки, водить за нос
5. попасть впросак, не ударить в грязь лицом

73. К какому из фразеологизмов неправильно подобран синоним?

1. как собаке пятая нога – лишний
2. кот наплакал – много
3. раскинуть умом - подумать
4. вверх тормашками – навзничь

5. сломя голову – быстро

74. В каком из приведенных словосочетаний слово «голова» образует фразеологизм

1. большая голова
2. надеть на голову
3. думать головой
4. мыть голову
5. намылить голову

75. Что такое перифраза?

1. описательные обороты
2. устойчивые сочетания
3. свободные сочетания
4. перенос наименования с части на целое
5. употребление единственного числа в значении множественного

76. Что такое синекдоха?

1. перенос наименования по сходству
2. перенос наименования по смежности
3. перенос наименования с части на целое
4. соединение противоположных по смыслу слов
5. образное поэтическое определение

77. Что такое метафора?

1. перенос наименования по сходству
2. перенос наименования по смежности
3. перенос наименования с части на целое
5. соединение противоположных по смыслу слов
6. образное поэтическое определение

78. Что такое метонимия?

1. перенос наименования по сходству
2. перенос наименования по смежности
3. перенос наименования с части на целое
4. сопоставление одного предмета с другим
5. употребление единственного числа в значении множественного

79. Что такое сравнение?

1. перенос наименования по сходству
2. перенос наименования по смежности
3. перенос наименования с части на целое
4. сопоставление одного предмета с другим
5. образное поэтическое определение

80. Что такое эпитет?

1. перенос наименования по сходству
2. перенос наименования по смежности

3. перенос наименования с части на целое
4. сопоставление одного предмета с другим
5. образное поэтическое определение

81. К какому виду тропа относится выделенный фрагмент: *...Но красоты их безобразной Я скоро таинство постиг, И мне наскучил их несвязный и оглушающий язык* (Л.Лермонтов). «*Веселое горе – солдатская жизнь...*» (К.Паустовский)

1. гипербола
2. литота
3. оксюморон
4. сравнение
5. эпитет

82. К какому виду тропа относится выделенный фрагмент: «*И ядрам пролетать мешала Гора кровавых тел*» (Л.Лермонтов); «*В сто сорок солнц закат пылал...*» (В.Маяковский)

1. гипербола
2. литота
3. оксюморон
4. сравнение
5. эпитет

83. К какому виду тропа относится выделенный фрагмент: «*Здесь вы встретите такие талии, какие даже вам не снились никогда: тоненькие, узенькие талии никак не толще бутылочной шейки... Сердцем вашим овладеет робость и страх, чтобы как-нибудь от неосторожности даже дыхания вашего не переломилось прелестнейшее произведение природы и искусства*» (Н.Гоголь)

1. гипербола
2. литота
3. оксюморон
4. сравнение
5. эпитет

84. К какому виду тропа относится выделенный фрагмент: «*Вслед за этим генералы стали расходиться с той же торжественностью и молчаливою осторожностью, с которой расходятся после похорон*» (Л.Толстой); «*Прижался ко мне и весь дрожит, будто травинка под ветром*» (М.Шолохов)

1. гипербола
2. литота
3. оксюморон
4. сравнение
5. эпитет

85. К какому виду тропа относится выделенный фрагмент: «*Над седой равниной моря ветер тучи собирает*» (М.Горький); «*От весел к берегу кудрявый след бежал*» (А.Фет)

1. гипербола

2. литота
3. оксюморон
4. сравнение
5. эпитет

86. К какому виду тропа относится выделенный фрагмент: «Еще в полях белеет снег, А воды уж весной шумят, Бегут и будят **сонный** брег, Бегут и блещут и гласят...» (Ф.Тютчев); «...**живые** подмосковные тюльпаны стоят и **озираются** вокруг» (М.Вознесенский)

1. гиперболо
2. литота
3. олицетворение
4. сравнение
5. эпитет

87. К какому виду тропа относится выделенный фрагмент: «Угас, как светоч, дивный гений, Увял **торжественный венок**» (Л.Лермонтов); «...и плечи вместо соболя кому-то **закутайте в бесценную минуту**» (М.Вознесенский)

1. метафора
2. метонимия
3. оксюморон
4. сравнение
5. эпитет

88. К какому виду тропа относится выделенный фрагмент: «Не мог понять в сей миг **кровавый**, На что он руку поднимал» (Л.Лермонтов); «Веселым треском Трещит затопленная **печь**»; «Когда же берег ада Навек меня возьмет, Когда навек уснет **Перо**, моя отрада...» (А.Пушкин)

1. метафора
2. метонимия
3. оксюморон
4. сравнение
5. эпитет

89. В каком ряду даны развернутые метафоры (они возникают в том случае, когда одна метафора влечет за собой новые, связанные с ней по смыслу)?

1. Люблю я пышное природы увяданье...в багрец и золото одетые леса..
2. Ночь тихо спустилась на землю.
3. Парадом развернув моих страниц войска, я прохожу по строчечному фронту; Стихи стоят свинцово-тяжело, готовые и к смерти, и к бессмертной славе; Поэмы замерли, к жерлу прижав жерло нацеленных зияющих заглавий.
4. Буря мглою тучи кроет, вихри снежные крутя; то, как зверь, она завоет, то заплачет, как дитя.
5. Писатель часто бывает удивлен, когда какой-нибудь давно и начисто позабытый случай или какая-нибудь подробность вдруг **расцветают** в его памяти именно тогда, когда они бывают необходимы для работы.

90. Средством создания какой фигуры речи выступают антонимы в стихотворениях Л.Ю.Лермонтова: «В толпе друг друга мы узнаем, Сошлись и разойдемся вновь. Была без радостей любовь, Разлука будет без печали»; По воле и радость и горе, В глазах как на небе светло, В душе ее темно, как в море...

1. антифразис
2. анафора
3. градация
4. антитеза
5. параллелизм

91. К какой стилистической фигуре относится выделенный фрагмент: «Человеку надо мало...И всего одну планету: Землю! Только и всего» (В.Рождественский).

1. антифразис
2. анафора
3. градация
4. антитеза
5. параллелизм

92. К какой стилистической фигуре относится выделенный фрагмент: «Жди меня, и я вернусь. Только очень жди...Жди, когда наводят грусть Желтые дожди, Жди, когда снега метут, Жди, когда жара...» (К.Симонов).

1. антифразис
2. анафора
3. градация
4. антитеза
5. параллелизм

93. К какой стилистической фигуре относится выделенный фрагмент: «При одном предположении подобного случая вы бы должны были...испустить руки...что я говорю! реки, озера, океаны слез!..» (Ф.Достоевский)

1. антифразис
2. анафора
3. градация
4. антитеза
5. параллелизм

94. К какой стилистической фигуре относится выделенный фрагмент: «Толстый только что пообедал на вокзале, и губы его, подернутые маслом, лоснились как спелые вишни. Пахло от него хересом и флер-доранжем. Тонкий же только что вышел из вагона и был навьючен чемоданами, узлами и картонками. Пахло от него ветчиной и кофейной гущей» (А.П.Чехов)

1. антифразис
2. анафора
3. градация
4. антитеза
5. параллелизм

95. К какой стилистической фигуре относится выделенный фрагмент: «Голос – редок. *Шепотом, знаками...И снова молча*» (В.Маяковский); «А любил я Россию всею кровью, хребтом – ее реки в разливе и когда подо льдом» (Е.Евтушенко).

1. инверсия
2. бессоюзие
3. эллипсис
4. эпифора
5. эпаналога

96. К какой стилистической фигуре относится выделенный фрагмент: «И день за днем ужасно злить меня вот это стало» (В.Маяковский).

1. инверсия
2. бессоюзие
3. эллипсис
4. эпифора
5. эпаналога

97. К какой стилистической фигуре относится выделенный фрагмент: «Мне бы хотелось знать, отчего я *титularный советник*? Почему именно *титularный советник*?» (Н.В.Гоголь).

1. инверсия
2. бессоюзие
3. эллипсис
4. эпифора
5. эпаналога

98. Как называется стилистический прием, основанный на сближении различных значений слова или одинаковых (сходных) по звучанию слов, имеющих разные значения, и создающий комический эффект: (Поэт солнцу:) «...чем так, без дела *заходить*, ко мне на чай *зашло бы!*»; «Пора эту *сволочь сволочь*, Со стен *Китая кидая*» (В.Маяковский)

1. аллитерация
2. каламбур
3. гротеск
4. эпифора
5. эпаналога

99. Как называется поэтический прием, подчеркивающий искажение или смещение обычного изображения действительности и совместимость контрастов – реального и фантастического, трагического и комического, злого сарказма и безобидного юмора. Так, написаны, например, «Нос» Гоголя, «История одного города» Салтыкова-Щедрина, «Петербург» Белого, «Мастер и Маргарита» Булгакова и др.

1. аллитерация
2. каламбур
3. гротеск
4. эпифора

5. эпаналога

100. Как называется иносказание, изображение умозрительной идеи в редметном образе: *осел* –глупость, *лиса* –хитрость, *Хлестаков* – легкомысленный человек

1. аллитерация
2. каламбур
3. гротеск
4. эпифора
5. аллегория

Ключи к тестам

1-4	2-4	3-1	4-5	5-2
6-1	7--5	8-3	9-1	10-2
11-2	12-3	13-1	14-5	15-2
16-3	17-1	18-4	19-5	20-1
21-2	22-5	23-1	24-3	25-2
26-4	27-1	28-2	29-3	30-5
31-4	32-1	33-2	34-3	35-1
36-4	37-5	38-1	39-3	40-1
41-2	42-5	43-3	44-3	45-5
46-1	47-4	48-1	49-3	50-3
51-2	52-4	53-5	54-1	55-1
56-3	57-4	58-1	59-2	60-5
61-2	62-2	63-1	64-3	65-5
66-4	67-3	68-2	69-1	70-5
71-3	72-4	73-2	74-5	75-1
76-3	77-1	78-2	79-4	80-5
81-3	82-1	83-2	84-4	85-5
86-6	87-1	88-2	89-3	90-4
91-1	92-2	93-3	94-5	95-3
96-1	97-4	98-2	99-3	100-5

ЛИТЕРАТУРА

1. Солганик Г.Я. Стилистика текста: Учебное пособие. – М.: Флинта, 2003. – 256с.
2. Розенталь Д.Э. Практическая стилистика русского языка. – М.: Высшая школа, 1997.
3. Практикум по развитию речи: Учеб. пособие для студентов пед. ин-тов в 2-х ч.; Ч.1/ Под ред. Г.Г.Городиловой и А.Г.Хмары. –Л.:Просвещение, Ленинградское отделение, 1988. -287с.
4. Практикум по развитию речи: Учеб. пособие для студентов пед. ин-тов в 2-х ч.; Ч.2// Под ред. Г.Г.Городиловой и А.Г.Хмары. –Л.:Просвещение, Ленинградское отделение, 1991. -288с.
5. Шанский Н.М. Лингвистический анализ художественного текста: Учеб. пособие для студентов пед. ин-тов по спец. «Русский язык и литература в национальной школе». – Л.: Просвещение, 1990. – 415с.
6. Шанский Н.М. Махмудов Ш.А. Сборник упражнений по лингвистическому анализу художественного текста: Учеб. пособие для студентов пед. ин-тов по спец. «Русский язык и литература в национальной школе». – СПб: Просвещение, 1992. – 191с.
7. Шанский Н.М. Художественный текст под лингвистическим микроскопом. – М.: Просвещение, 1986. – 160с.
8. Новиков Л.А. Художественный текст и его анализ
9. Кулибина Н.В. Художественный текст в лингводидактическом осмыслении: Монография. – М.: Гос. ИРЯ им. А.С.Пушкина, 2000.
10. Купина Н.А. Филологический анализ художественного текста: Практикум. – М.: Флинта: Наука, 2003. -408 с.
11. Купина Н.А. Основы стилистики и культуры речи: Практикум для студентов. – М.: Флинта: Наука, 2004. -296 с.
12. Лингвостилистический комментарий к произведениям, изучаемым в школе / Научный редактор В.А.Скогореv. – Воронеж, 1986. Ч. I, II, III.
13. Васильева А.Н. Пособие по чтению художественной литературы со стилистическим комментарием (стилистический анализ языка художественного произведения). – М., 1970.
14. Яковлева Е.С. Фрагменты русской языковой картины мира. – М., 1994.
15. Солганик Г.Я. Дроняева Т.С. Стилистика современного русского языка и культура речи: Учебное пособие. – М.: изд. центр «Академия», 2002. -256с.
16. Кожин А.Н. и др. Функциональные типы русской речи. – М.: Высшая школа, 1982. -223с.
17. Вартаvьянц А.Д., Якубовская М.Д. Пособие по анализу художественного текста для иностранных студентов-филологов. – М.: Рус.яз., 1989. – 236с.
18. Мечковская Н.Б. Социальная лингвистика. – М.: Аспект Пресс, 1996. – 207с.
19. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. – М.: Рус.яз., 1990. – 246с.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие.....	3
Раздел 1. Художественный текст и функциональные стили речи	
1.1 Функции языка	5
1.2 Стили речи: особенности, факторы стилеобразования, иностилевые элементы в структуре художественного текста.....	8
1.3 Разговорная речь в текстах художественной литературы.....	17
Раздел 2. Художественный текст и функционально-смысловые типы речи	
2.1 Описание в художественном тексте. Художественное, публицистическое и научное описание.....	25
2.2 Повествование в художественном тексте. Элементы описания в повествовательном контексте	34
2.3 Рассуждение в художественном тексте	39
Раздел 3. Комментирование художественного текста	
3.1 Историко-лингвистическое комментирование	43
3.2 Лингвокультурологическое комментирование.....	57
Раздел 4. Лингвостилистический анализ художественного текста.....	64
Задания для самостоятельной работы студентов.....	75
Тестовые задания	80
Литература	100